

輔仁大學 107 年度高教深耕計畫

自主學習課程計畫
成果報告書

107 學年度第 2 學期

英國文學(四)：現代及後現代時期

授課教師：劉雪珍

系所單位：日間部英文系

中華民國 107 年 7 月

目錄

壹、課程指導成果說明.....	2
1.課程實際規劃與說明.....	2
2.具體教學成果與評估.....	2
3.課程遇到問題與困難.....	2
4.省思與未來的展望.....	3
5.選出優秀組別各兩組及原因.....	3
貳、學生自主學習計畫書摘要.....	4
參、學生自主計畫書.....	13
肆、講座回饋及建議.....	177
1. 講座(一).....	177
A. 講者：台大大學外文系王寶祥老師.....	177
B. 演講內容： Peter Shaffer's <i>Equus</i>	177
C. 與會照片：.....	177
D. 學生問卷調查：.....	178
E.相關建議：.....	181
2. 講座(二).....	182
A. 講者：台北大學應用外語系王景智老師.....	182
B. 演講內容：石黑一雄爵士作品賞析.....	182
C. 與會照片：.....	182
D. 學生問卷調查：.....	183
E.相關建議：.....	186
伍、相關附件.....	186
1.會面時程.....	186
2.期末報告議程.....	187
3. Grade sheet (Peer evaluation sheet).....	189
4. Google 表單_講座問卷.....	190
5. Google Drive-作品、講座、影片分享平台.....	192
6.成果授權書.....	193
7.講座會面簽到表(一).....	193
8.講座會面簽到表(二).....	193
9.期末問卷.....	193

壹、課程指導成果說明

1.課程實際規劃與說明：

為了讓英國文學(四)這門選修課變有趣而且有用，課程的設計除了教師講授外，就是以學生為中心，讓學生從「閱讀」和「做」中學。每次上課除了原有的課堂活動，再搭配課上學生討論問題，讓學生有機會用英語做小組討論，並以自主學習方式，將文本與生活經驗結合，組合做成專題，再做成英文報告分享。專題的題目可以和教師討論後確定，以自主學習的方式，讓學生脫離只為考試囫圇吞棗，死背的缺憾，自己設計具主題，有創意的題目。因此我今年仍將課程規劃三大區塊，第一區塊由教師引導，落實課堂上學生以英文討論問題，增加思考的深度與廣度，第二區塊，由學生自組學伴(4人)，與教師晤談，確定學習方向，經小組討論、籌畫、填寫學習日誌，定題，完成成果報告。而第三區塊，則於期末在教室或另找正式會議廳，舉辦課上自主學習課程計畫成果發表會，由學生各小組上台報告，並完成期末「自主學習課程學習問卷」及期末學習成果報告。學生因此有上台報告的經驗，同時增加對公眾演的說的膽識，及簡報技巧。

2.具體教學成果與評估：

在教學的課堂現場，我注重問題討論，文本分析，帶領學生認知文化層面，再以生活經驗結合的例證，加深學生對教材文章的了解。在與各小組面談討論的時候，我特別是讓學生去分享他們自己的討論結果，再加以引導。這次參與自主學習計劃的最大收穫是看到學生會深入了解文本，再加入自己創意的呈現。有許多學生在期末的教學評量裡對此次自主學習非常肯定，例如：「我認識到原來為觀眾呈現一本書的內容不一定需要依照以往的架構呈現，而是可以從書中的某些角度切入（例如物品、角色等等），然後再以其他方式包裝整體呈現方式帶領觀眾認識文本內容並參與活動。」又如：「透過這次自主學習，不僅能加深小組成員對於文本的印象和了解，更提升且啟發了我們每個組員的創意性及自發性。由於主題方向及報告方式不受限制，所以要如何挑選一個會讓觀眾覺得耳目一新又不過於無聊的主題就需要認真去思考。」我也很欣慰地發現最後成果發表會上，學生的英文口頭報告也是可圈可點。我希望學生畢業後仍能夠利用自主學習的方式，提升閱讀和專業競爭力，讓人生更豐富。

3.課程遇到問題與困難：

由於班級學生人數有 50 人左右，分成十二組，要跟每一個學生小組討論，比較費時費力。教師在授課之外，每一週都要挪出 3~5 個小時左右的時間，連續 6 至 7 週與各個小組學生晤談。但是，我喜歡和學生互動，討論，所以其實沒什麼問題。

4.省思與未來的展望：

授課教師一定要提早規劃，做好約談時間表，把課餘時間特別挪出來跟學生做個別小組討論。對於未來的展望，希望在成果發表會上，能夠還有一些經費補助，可以再多邀請一些職場上的菁英業師來跟學生做分享。

5.選出優秀組別各兩組及原因：

參與自主學習的這個班級裡，有學生設計桌遊、畫漫畫、拍攝微影片和展演，或以拍賣設計等方式報告，議題多元，學生自己自發性的學習，跳脫書本框架，帶給班級同儕耳目一新的驚喜。身為教師的我對學生有這樣的成果深感驕傲！

成果發表會上，第五組和第八組的報告呈現最讓全班驚艷！第五組難能可貴之處在於，學生必須將自己完全投入在故事的角色裡，去揣想其人格、想法，才能創造出合乎角色的詩性語言。報告當天學生選擇卡帶--利用故事裡一個十分有代表性的懷舊元素--來擔任詩的載體，有點類似卡帶播放的是一段預錄好的回憶、一段未說出口的心裡話，但當然因為技術問題，卡帶是象徵性的道具，而教室變成舞台，在教室直接搬演戲劇性的詩歌朗誦，包含一些簡單的走位、動作還有語氣的抑揚。最後，學生也設計了一個猜謎遊戲與觀眾互動，謎題當然是猜看看一段關於某某某的詩文是透過誰的視角講述的，公佈謎底時也順便解釋這段詩文當時學生在創作時的思考和設計。雖然報告只有短短的十五分鐘，可是看到學生背後一路從閱讀到分析再到構想，再到執行最後到報告呈現，前前後後花的時間和努力，才有這十五分鐘的精華，如他們所言：「真是一場險峻但收穫滿滿的旅程！」

第八組選擇以蒙太奇手法拍攝短片，結合文學與多媒體，音樂和旁白，以意象化的畫面傳達他們所理解的小說世界。蒙太奇是一種透過畫面編排來呈現內容的拍攝手法，在時空上不拘泥於現實，是一種後現代手法，非常符合後現代小說的主題。影片分成三段，第一段由主角複製人女孩，慢慢的認識世界，到她了解了她不屬於這個世界。於是她開始想要找到屬於自己的世界，學生融合了小說中對於克隆人(複製人)靈魂的討論，認為這不僅是克隆人靈魂的問題，更是讀者自己怎麼證實自己有靈魂的問題。女主角開始了自己的旅程，去尋找自己的歸屬，自己的靈魂在哪裡。影片的結尾則傳達了學生對靈魂存在的不確定性。(影片連結：

<https://drive.google.com/file/d/1eulN9cyEAfl5barlZhKNwnAGtk7vr4AV/view>)

總之，在發表會上大部分同學都表現得非常優秀，學生自己也覺得參與這一次的成果發表會與有榮焉。連邀請來講評的老師對學生的表現都稱讚有加！

貳、學生自主學習計畫書摘要

Group 1

Topic: The Disgraceful Memory: Matching or Matched

Group members: Amy Liu, Cindy Lee, Shine Hsieh, Dino Nieh

Our final report would execute an interesting way to introduce the novel *Disgrace* by introducing the general plot through drawing picture and play the game we design. We hope that the audience can know the plots of the story and understand the social issues that are implied in the novel after hearing our presentation. In the beginning of our report, the drawing image of the story plots in the PowerPoint slides would be presented. By making the complex storyline into picture demonstrating, the audience would be left with a deep impression of the general plots of this novel, which focuses on the two affairs, the affair of David and Melanie and the affair of Lucy and Petrus. Besides, themes of feminism, racism, and colonialism are also included in the slides. After the introduction of the plots and the themes of the novel, we would jump to the next part of our presentation, which is the game we design. First, we will prepare several matching cards with the descriptions of the characters in *Disgrace* which would be placed upside down on the blackboard, and then invite the audience to play our game. The audience ought to be divided into two groups based on the seat, the team in the left side and the team in the right side. Each group would then send one representative and take turn playing the game. The first person shall select two cards, and if the descriptions on the card matched the same characters in the story, the group of that person would gain one point and are allowed to make another selection of two cards. However, if the descriptions do not match the same character, the cards would need to be placed upside down again and it would be the other group's turn. By this easy-understanding and interesting way of introducing the novel, we hope the audience would know the story more. Apart from the method of our presentation, the division of the work is listed as follow.

Work Divisions:

- 1) Amy: the plot summary, abstract
- 2) Cindy: the plot dialogue, game slides
- 3) Dino: the drawing pictures, the plot slides, abstract
- 4) Shine: characters analysis, presentation of the progress report

Group 2

Topic: A workaholic's happiness

Group members: Callen Ke, Tyler Wang, Silvia Chang, Jodie Zhao, Ines Ndewe

When it comes to a literary text we all have our way to enjoy them in the reading. Our reading choice mostly depends on our interest which can be academic or personal. Since we are all concerned about the reading innovation; the present project aims to adapt the novel *The Remains of the Day* into a comic. By introducing the plots in a creative way, **workaholic's happiness** is the theme we chose, we therefore hope to increase audiences' interest in this novel. In addition, we will bring up some significant themes and discuss with our audiences to show them why this novel is worth appreciating, and what lessons they can learn from it.

Our comic will include scenes of the past and of the present. The scenes of the past will be in black and white to differentiate them from the scenes of the present which will be colored. For the scenes of the past, the first scene we chose is the one that Miss Kenton enters Mr. Stevens's Banter while he is reading a romantic book and having a conversation about it. This scene was chosen because it shows the most important turning point when the relationship between Mr. Stevens and Miss Kenton undergo a dramatic change. The second one is the one that Stevens goes to see his ill father (P.73). The third one is the moment that Stevens' father passed away, but he still chooses to fulfill his responsibility as a butler rather than seeing his father for the last time (P.79-80). We choose to focus on the plot of Stevens' father's death because these scenes shows self-deception and professionalism, which are the important issues in the novel. These scenes summarize the attitude of Stevens in the whole novel, which is to always put apart his own feelings in order to pursue his duty no matter the situation he is facing.

Regarding the scenes of the present, the first one will be Mr. Farraday trip suggestion, which clearly depicts both Stevens departure to meet Miss Kenton and the tragedy he has faced over the years. (P.5-6). The second one is the last conversation between Stevens and Miss Kenton in which he finally realized that Mr. Benn took Miss Kenton out of his life (P.173). The final scene of this section is the end of the story in which while sitting on the bench, watching a group of strangers chatting and laughing together happily, Stevens all of sudden start to think bantering is not just a skill to please his master, but "the key to human warmth. (P.177)"

Group 3

Topic: Pay Your Price! Bid the Prize!

Group members: Randy Pan, Frank Yu, Cindy Chen, Xavier Pan

Atonement is a contemporary historical fiction written and published by Ian McEwan in 2001. The core theme of the book “Atonement” lies in the character’s guilt, forgiveness, and repentance of wrongdoings. The theme of “Atonement” is presented by the symbolism of objects, complex relationships between the characters, and the plot. Although presented by multiple elements in this book, the core theme of “Atonement” can be most easily comprehended by the objects in this novel. In this project, we aim to familiarize our audience with the content and the themes of the book “Atonement” by introducing the objects that are present in this book. To achieve this goal, we decide that we will host an auction. First, videos will be played at the beginning of the auction to briefly introduce the text and familiarize the audience with the plot. Next, an introduction to the objects and how they relate to the novel and their underlying themes will be presented by videos as well. Then, the items will be displayed as bidding starts. To promote the audience’s participation and interest in the project, they can bid and be awarded the items after winning the bid. The items used in this project will be taken from the text and specially designed. Also, a few slips of paper with a few sentences that reveal the theme “atonement” will be inserted in each item. In order to host the auction successfully, group members will have to read through the text carefully to search for the items and find relevant details that can be used in introducing the items. Also, group members must utilize their multimedia skills to design visual aids, such as videos and PPT slides. Last, the group members will have to create the items that will appear in the auction.

Group 4

Topic: *Atonement* - Briony’s Life Story

Group members: Vicky Liu, Irene Yang, Ada Chen

Atonement is a 2001 British metafiction novel written by Ian McEwan concerning the understanding of and responding to the need for personal atonement. In the work, there are three important characters: Briony Tallis, Cecilia Tallis, and Robbie Turner. Briony and Cecilia are siblings, and Robbie is the son of Grace Turner, who lives on the grounds of the Tallis home. While Cecilia and Robbie are in love with each other, Briony finds herself in a crush with Robbie. Out of jealousy, young Briony misinterprets the relationship between Cecilia and Robbie, which leads her to make the horrible mistake

that she will never be able to make up.

Therefore, in our project, we decide to transform the novel into a “Draw My Life” video. In the video, we will focus on the storyline with the narration of Briony, but at the same time, Robbie and Cecilia would pop out and comment on the side of story told by Briony in order to make the whole story more objective and complete. Through the reminiscence of the elder Briony’s perspective, not only would the audience have better idea about the story, but Briony herself would also get a chance to review what she has done in her life and what mistakes she has made; also, with the remark from Cecilia and Robbie, she can also understand how terrible and selfish the decision is, which she can atone for.

For our project work division, we will divide the whole process into four categories, which are script writing, drawing, dubbing, and film making. Through our video, we hope our audiences would understand the importance of looking at an event from different perspectives instead of blindly believing the story from one side.

Group 5

Topic: *Never Let Me Go* – Side X

Group members: Erin Liu, Leslie Chung, Mandy Lee, Simone Huang,

Steven Hsu

Never Let Me Go is a dystopian science fiction novel by Kazuo Ishiguro that was first published in 2005. This postmodernism novel questions the ethics and morals of the rapid progress of technology; more specifically, cloning humans. The narrator of the novel, Kathy H, tells the story based on her recollection, flashbacks and stream of consciousness which gives us an idea of a trans-mediation by using cassettes to record and compose poetry which reveals the perspectives from other characters in the story. A total of four cassettes will be played in our project, and each of them consists of one poem; in addition, different poems focuses on a different person’s perspective including: Tommy, Kathy and Ruth. However, the last poem would be an overall critiques and reflection from a modern perspective. Furthermore, we found that the characters are faced with many conflicts in life and these helps developing a certain theme as they are adjusted to these changes. Overall, we aim to disclose different perspectives towards Tommy, Kathy and Ruth’s value and thoughts within the poem. We hope that the poems provide emotional touch and reflect on the issue of clone as well, making people rethink the meaning and value of one’s existence.

Group 6

Topic: The priorities board game for the great butler – *The Remains of the Day*

Group members: Ang Liao, Winnie Shan, Katy Lu, Ken Chang

The presentation will consist of two parts. A brief summarization of comparing and contrasting between the butlers in the reality and the novel by cross-examining historical accounts and the text. A butler's job performance and professionalism are the ultimate manifestation of his dedication towards his job, and this board game is designed to help understand the constitution of a great butler according to Stevens' ideals, principles as primary factors in fulfilling his job as a butler and in the pursuit of becoming a "great butler." The game will lead the players through a series of different scenarios in which the optimal answer represents the top priority for a great butler in Stevens' view with corresponding text evidence. The priorities game is a fun, immersive, and engaging way to help students and readers to place themselves in the position of Stevens in identifying the critical traits and qualities of a great butler by choosing the most professional butler-like course of action when presented with conflicting interests or situations of dilemmas. This game will assume scenarios that a butler might encounter and bring about conflicts between but not limited to – self, master, and country. The summary and the instructions for the board game will be presented by power point.

Work Division:

- 1) Ang – visual design, ppt
- 2) Winnie – game design, ppt
- 3) Ken – game design, abstract, text review
- 4) Katy – comparison of butlers, ppt

Group 7

Topic: A Comparison between General Concept and the Image in *Never Let Me Go*

Group members: Lucius Liu, Nicole Hsieh, Ariel Lee

Home, a place that everyone should be familiar with, is one of the important themes of *Never Let Me Go* by Kazuo Ishiguro. Home is where people begin their lives, while lots of us don't value it enough, especially for the young generation. It is too common to be remembered for most of us, yet some don't even have a chance to have

one. In the light of this, the purpose of this presentation is to raise the attention of people nowadays toward home by using the references of *Never Let Me Go*. In the novel, Kathy H. provides a completely different experience with conventional expectations toward home. This would lead to a discussion about the original idea and its variation here in the novel. In order to deliver more content in an efficient way, we intended to use an animated film to present the topic. The structure of the film would be generally divided into three parts. First, we would provide some background information about home in present-day society and its function and meaning. Second, the idea of home from *Never Let Me Go* and related scenes would also be presented in the film in a dramatic way. Finally, the relation between *Never Let Me Go* and post-modern novel would be further illustrated. Through the animated film, we are spreading the notion of treasuring our own “home” before one day we lose it, since life is full of uncertainty.

Group 8

Topic: *Never Let Me Go* — Journey to myself

Group members: Benny Hsieh, Charlotte Chen, Jenny Lu, Richard Lam

In Ishiguro’s novel *Never Let Me Go*, a controversial topic was highlighted — human clone. The story starts from a typical English noble school. Students are isolated from the outside world. At first, we get the concept that school cares about students’ health. Gradually, the audience understand that the narrator Kathy and her friends are designed to donate their organ. After few donations, they will be “completed”.

Kathy’s relationship with Tommy and Ruth are also one of the main conflicts in this novel. From friends become stranger, Kathy lost her friends after separated from the cottage. After years of being a carer, fate brought them back together. Ruth admitted that Kathy should be with Tommy all the time. Sadly, they cannot decide their fate by discovering the purpose of gallery.

In this novel, our group is trying to capture and reveal the purpose of journey. At their journey to find out Ruth’s model, those students are carrying doubts with their identification. However, they realized that they exist not for themselves but for others. We perceive this as the message of awakening. Besides, we noticed the journey of memory from the narrator Kathy. In this journey of memory, everything including Hailsham, Tommy and Ruth, is gone. But the audience did not know that until the end of the story. We follow Kathy’s trip of self-acknowledgement, discover of others and enlightenment. A feeling of loneliness lasts while Kathy can barely do anything about it. The corruption of soul and body, lost childhood and inevitable fate are accusing the world.

The destined fate of clone can be linked with helpless people who are being oppressed by the higher class. The only purpose of life is to donate what they have. Is not that similar to the people at present? Eventually, Kathy can accept her fate and hold her life in her hand by ending it.

Our adaptation video will be focusing on how to recreate our idea about the journey in this novel. We will develop our idea in 3 phases. The first is to convey the idea of how human clone understands this world. Through observation and imitation, the character will recognize the world gradually. The second phase is the repeating routine of the character. We try to use different angle and motion to symbolize the idea of searching. The character is seeking for soul or its existence. The final phase is the result of searching. Our thoughts about soul is unsure. But we want to emphasize that the importance of our existence is to search for it. We are constantly searching, therefore there must be something or soul for us to search.

Group 9

Topic: Find Yourself and Live Out Loud

Group members: Michelle Tien, Sophie Hsu, Stella Liu

In *Divergent*, Beatrice, the protagonist, lives in a dystopian society that has divided into five factions: Abnegation, Candor, Amity, Dauntless, and Erudite. At first, she faces the dilemma of following her parents' will to choose Abnegation or following her heart to choose Dauntless. Finally, she chooses Dauntless. Then, she meets three Dauntless examinations. After that, she suddenly realizes the Erudite must plan to use tracking devices to control the Dauntless and attack the Abnegation, so she decides to fight with the society.

We are inspired by the theme of Veronica Roth's *Divergent*, and we choose "Find Yourself and Live Out Loud" to be our topic. In our presentation, we will give audiences our trailer and a brief summary about the fiction; illustrate the theme and motif, and how the protagonist overcomes and deals with different kinds of obstacles during the tribulation. At the last part, we will ask audiences to do the psychological text to examine what kind of a person he or she is, and further understand one's personality. Our presentation aims to arouse our audiences' self-realization and not be afraid to accept challenges during their lifetime; also let them understand how to face difficulties in the plight. We hope everyone can keep his or her unique qualities and be the person he or she wants to be.

Group 10

Topic: Book & Movie Review: *Never Let Me Go*

Group members: Sandy Cheng, Jean Lee

Never Let Me Go, a movie released in 2016 is based on the novel written in 2006 by Ishiguro, Kazuo the winner of the Nobel Prize in literature. The story follows Kathy, the narrator to look back into her past. Growing up in a mysterious boarding school called Hailsham with her two best friends, Tommy and Ruth. The truth unfolds when Miss Lucy tells the students about their purpose of life--as human clones, they are created to donate their vital organs until they are 'completed'.

In this project, we would like to discuss how the book and film adaptation of *Never Let Me Go* differs in terms of their portrayal of characters, themes, and significant scenes. After watching the movie, we've discovered some major changes that added colors to the visual representation of the story, but there were also removals of important details from the book that would help us to understand Kathy's inner voice better. The discussion will also include whether the movie has lost some of the meanings in the novel, how emotions are expressed in the characters in the movie, and how it corresponds to the descriptions in the novel. Both of us would share our opinions about our favorite scenes in the movie and the merits of the book. The video will consist of us interviewing each other, discussing in one frame, the inclusion of scenes in the movie, and us talking behind the scenes or jumping into the scenes. Since we will upload our video on YouTube, the target audience will be people who are interested in dystopian or science-fiction novels and movies, and those who wants to get an idea of the highlights and pitfalls of the book and movie in a short amount of time

Group 11

Topic: *Never Let Me Go*: Exploitation in Modern Society: you thought you have a Choice but you don't

Group members: Madeline Lin, Milly Hsu, Neil Lin, Ruby Lee

Even though the setting in *Never Let me Go* seems to be far away from us as it is a non-existent society, the exploitation, the control, and the non-choice situation of Tommy, Ruth, Kathy, and other Hailsham students are actually around us. While the rich and the powerful ones receive the resources and the advantages, poor people or the countries that are once (or are still) being colonized are lack of life choices. In other words, people like Kathy who has no choice in their lives are actually around us; they receive low salary and produce cheap products for us to buy while we destroy their natural resources and

homelands. They have no other choices in their lives because they are lack of knowledge, so the only thing they could do to survive is to work like everyone else around them for generations and generations. After we read this novel, it inspires us to think about whether clones are different from humans or not. Therefore, we make comparisons between humans and clones in the novel from different aspects. Similarly, since the issues of clones has been debatable and controversial in our world, we will also compare human with clones in reality from different perspectives. Then, it turns out that clones are products produced by humans with power and wealth based on their needs. The only difference between humans and clones is their social status so that the clones are produced and named clones. In addition, human cloning is regarded as exploitation in modern society and there are many social issues related to the exploitation in modern society, such as organ-trafficking, kidney black market. Last not but least, the title of the novel will also be discussed in our presentation because it seems to suggest that humans play the role of god in the novel. We hope to raise the awareness of the issue of clones, the audience will be instructed to participate in the game. As the game is conducted in a survey form (Google Survey), audiences will make their choices in situations which are similar to *Never Let Me Go*. For instance, when audiences realize that they will be exploited ultimately, what will they do? Even though they have different choices to choose from, the ending remains the same as the novel does. Through the survey game, audiences will not only get a deeper understanding of helpless feelings of the characters, but also realize that their destiny is unchangeable. In conclusion, our project aims to arouse audience's' attentions that the issue of clones is not a faraway from our reality.

Group 12

Topic: Quest for the Good English Butler— *The Remains of the Day*

Group members: Shona Song, Joi Xu, Elena Hsieh

The Remains of the Day is a superb and beguiling novel written by Kazuo Ishiguro, who is a famous English novelist born in Japan. The novel unfolds centre on relationship between Stevens, Lord Darlington and Miss Kenton, talking about the unspoken love of a butler who always holds back his real feelings and always wants to be loyal to his master. It combines the recalling personal experience with the memory of the whole nation's history, further digging up the decline of a emperor and the thwart of a individual. Stevens seems to be trapped in the jail he makes for himself, and the sorrowful ending of him leads readers to reconsider how we should deal with relationship between those we love and our career. The report will focus on the self-struggle of the protagonist Stevens, who quests for the professionalism of being a good

butler and also has the fear of having emotions. In the report, several meaningful scenes from the novel will be chosen to be adapted into simple-drawing comic strips. Dark humor, unreliable narrator and the plots arranged in fragmentations indicate postmodernism in the novel.

Work Division:

- 1) Shona-abstract, oral presentation
- 2) Joi - choose those scenes, oral presentation
- 3) Elena- drawing and character design, oral presentation

參、學生自主計畫書

Group 1

學習自主計畫書

一、自主學習計畫主題：The Disgraceful Memory: Matching or Matched

二、組別：Group 1

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
劉思妤	計畫發想、故事編寫	amy87120620tin@gmail.com
李心滢	計畫發想、故事編寫	cindy88512@gmail.com
謝安	計畫發想、遊戲設計	a0963209188@gmail.com
聶誠佑	計畫發想、遊戲設計	dino74107410@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

讀完這本小說後，我們想推薦這本書給同學看，因為這本小說的劇情包含現今社會常見的敏感議題，例如種族、性別以及校園內的感情糾紛。這些都是一直以來都是具有爭議性且嚴肅的議題。在這本書中，作者以一種輕鬆有趣的方式去描繪這些議題，讓讀者了解書中內容、社會背景以及角色的內心世界。所以很值得推薦給大家！

1、計畫內容與行動方案：

我們將用劇情遊戲的方式把情節告訴觀眾，並用遊戲讓觀眾更人物性格及其生平事蹟。

- 撲克牌：把觀眾分兩組。在撲克牌上寫上各個角色的特徵描述，以記

憶翻牌的方式，如果翻中兩個對同一角色的描述，則獲得一分。同時考驗觀眾的記憶與對劇情角色的了解。

- 遊戲前導故事：另類的角色扮演，以圖片的方式呈現。組員扮演故事中的角色，介紹遊戲內的故事(呼應原文)，並且描繪角色性格以便觀眾可以更快融入情節以及帶入緊接而來的遊戲。

2、進度規劃

- 5月20日前完成故事大綱內容的撰寫。
- 5月27日前完成遊戲內容。
- 6月7日前完成投影片設計。
- 6月10日報告。
- 6月17日前完成自我學習計畫書。

七、預期效益及具體檢核方式：

我們希望第一部分的繪本能讓觀眾覺得生動有趣並且了解基本的故事大綱。此外，我們希望觀眾能藉由第二部分更加了解故事中各個角色的生平事蹟，也希望觀眾能夠熱情參與遊戲。

- 繪本呈現
- 配音
- 配對遊戲呈現
- 遊戲帶動

課程指導記錄表 1

填寫日期：108 年 5 月 13 日(一) 14:20~16:30

紀錄人：劉思妤、謝安

序號	工作事項	註記(心得/成果/問題 等)
1	遊戲設計	暫定以撲克牌的方式呈現 (細節部分有待討論)
2	劇情介紹	

(待辦事項/待解決問題/筆記欄)

1. 暫定遊戲呈現方式：是否帶入情節、遊戲對觀眾是否有趣或容易玩
2. 討論劇情的呈現方式

討論內容：

1. 遊戲呈現方式：

- 樹狀圖：把觀眾分成兩組。觀眾把自己帶入角色，做出他們認為的角色會做的選擇。選擇符合小說劇情的選項，則繼續進行。否之，則需多回答多一道題目。較快完成的那組則獲勝。
- 以黑板跟黏黏球：把觀眾分成兩組，各組在黑板上畫出 5 個臉(代表各組的象徵)。各組一次派出一人搶答問題，答對者可以丟一次球，將丟出的點跟原始點連線，只要象徵被丟到或被連起來的線畫到，及算出局。獲勝方式為其中一方完全淘汰或誰剩最多及可勝利。題目將出處於故事內容。
- 撲克牌：把觀眾分兩組。在撲克牌上寫上各個角色的特徵描述，以記憶翻牌的方式，如果翻中兩個對同一角色的描述，則獲得一分。同時考驗觀眾的記憶與對劇情角色的了解。(暫定)

2. 劇情呈現方式：

- 新聞：把四個主角的故事以新聞的方式，彷彿報導社會案件，同時融入時代背景的介紹。
- 遊戲前導故事：另類的角色扮演，以圖片的方式呈現。組員扮演故事中的角色，介紹遊戲內的故事(呼應原文)，並且描繪角色性格以便觀眾可以更快融入情節以及帶入緊接而來的遊戲。



學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 5 月 27 日(一) 16:30~17:00

紀錄人：李心滢

序號	工作事項	註記
1	進度報告	互相告知已完成的部分
2	確定分工內容	各成員的負責項目
3	工作分派	分派工作給各成員去完成
(待辦事項/待解決問題/筆記欄) - 完成遊戲前導故事的劇情和對話 - 製作遊戲前導故事的圖像 - 寫出各角色的特色、個性等 討論內容： - 進度報告 - 上次決定採用「遊戲前導故事」的方式讓觀眾先大致了解劇情，接著用「撲克牌遊戲—釣魚配對」的方式進行遊戲，觀眾翻到 2 個牌，若為同一角色的牌即可配對，配到多即勝出。 - 需要遊戲前導遊戲的劇情和對話，並配上圖像 - 需要牌卡內容，關於各角色的個性、特徵等 - 劉思妤與李心滢已寫了一半的遊戲前導故事的劇情和對話 - 確定分工內容 - 劉思妤：遊戲前導故事的劇情 - 李心滢：遊戲前導故事的對話 - 謝安：統整各角色的特徵、個性等，用來進行遊戲的牌卡內容 - 聶誠佑：製作、畫出遊戲前導故事的圖像 - 工作分派 - 劉思妤與李心滢要完成遊戲前導故事的劇情和對話 - 所有成員提供各角色的特徵、個性等，謝安負責統整 - 聶誠佑可以開始畫遊戲前導故事第一到第三個場景的圖像		



學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 5 月 27 日(一) 15:30~16:00

紀錄人：聶誠佑

序號	工作事項	註記
1.	進度報告	互相告知已完成的部分
2.	確認繪畫呈現方式	聶誠佑讓其他組員觀看已畫的作品
3.	確認遊戲進行方式	謝安整合遊戲的角色形容以及配對
(待辦事項/待解決問題/筆記欄) 1. 確認故事大綱報告如何呈現 2. 聶誠佑的畫風確認 (與故事相符合) 3. 寫完配對遊戲卡片後方的角色性格、與故事走向 討論內容: 1. 確認繪畫方向與故事相符合 ● 藉由上次的分配任務，聶誠佑將以畫的草稿與其他組員分享，以確認圖畫與劇情互相符合。 ● 聶誠佑這禮拜可繼續將後面的繪畫完成，進而提早確認劇情報告與繪畫的搭配。 2. 完成搭配遊戲卡片背面的角色敘述 ● 將劇情中提到的角色的個性、做出的事蹟、或是有什麼樣的性格一一列出寫下，接著選出最能代表此角色的形容，作為我們遊戲卡片背後的敘述。 ● 最終選出 30 組形容，15 組配對。 ● 每個角色可能有 2 到 4 個形容不等，只要被翻出的兩張卡片是形容同一個人，該組就能得到一分數。 3. 報告總和、與各項目訂定日期 ● 由於我們報告有故事介紹部分(繪畫)以及遊戲呈現部分，因此我		

們需要統一形式，整體才有完整性而不會過於雜亂。

- 預定下周一完成各分配任務，而進行統整，而再次確認每個人要報告的分配工作。



學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 06 月 17 日

一、課程基本資料：

(一)自主學習計畫主題：The Disgraceful Memory: Matching or Matched

(二)組別：Group 1

(三)學生姓名：劉思妤、李心滢、謝安、聶誠佑

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

- 遊戲前導故事：另類的角色扮演，以圖片的方式呈現。組員扮演故事中的角色，介紹遊戲內的故事(呼應原文)，並且描繪角色性格以便觀眾可以更快融入情節以及帶入緊接而來的遊戲。
- 撲克牌：把觀眾分兩組。在撲克牌上寫上各個角色的特徵描述，以記憶翻牌的方式，如果翻中兩個對同一角色的描述，則獲得一分。同時考驗觀眾的記憶與對劇情角色的了解。

(二)成效說明與實際產出：

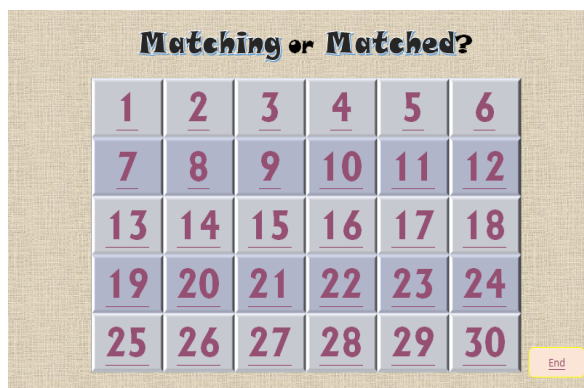
PPT 的首頁及左列的遊戲前導故事的頁面



- 遊戲部分的 PPT 首頁及左列的頁面



- 遊戲部分的 PPT 頁面



(三)自主學習歷程：

1. 與老師討論，向老師提出我們想要用遊戲進行的想法。
2. 提出各種遊戲進行方式和劇情呈現方式，最後決定要用遊戲前導故事和撲克牌遊戲的方式進行。
3. 確定整個報告內容的情節並分配工作各個成員。
4. 確認繪畫的呈現方式和遊戲進行方式，並指定完成期限。
5. 報告前做最後的確認，包括 PPT 內容及遊戲前導故事的呈現方式。

三、學習心得：

1. 劉思妤：

這次的經驗很特別，因為這是我第一次完全主導同學學習的內容與方向，並且教授要求我們的報告方向要和以往不同。透過和組員的討論與交換意見的過程，我們都有分享自己的想法，同時比較各個方法的利弊。此外，教授也提供我們沒注意到的考量因素。最後，我們融合了所有人的想法做出這個報

告。報告後，教授也說她喜歡我們與觀眾互動的這部分，但我們缺少對文本的分析，這讓觀眾只「知道」故事但沒有更深層的「了解」，這是很可惜也是我們沒考慮到的部分。雖然我們的報告還有可以進步的空間，但我很慶幸的是，我的組員都很樂意分享並接納別人的想法，這讓我們原創的點子可以適當的運用到報告中。最後，最重要的是我們都很喜歡最後的成品。

2. 李心滢：

最初我想要用有趣一點的方式讓大家了解最基本的故事內容，因為班上的其他人都沒有讀過這本小說，我就想到可以用遊戲的方式，但是遊戲的進行方式真的讓我們有點頭痛，一是怎麼樣可以讓觀眾踴躍參與，二是怎麼樣在玩遊戲的情況下又能讓大家了解小說，後來再大家的討論之後，終於有了可行的方法。在報告時，雖然玩遊戲的時間比我們原先預計的時間少很多，但整個過程中，觀眾都有踴躍參與我們所設計的遊戲，這點讓我感到很欣慰，原本很怕沒有人記錄我們遊戲前的故事內容和參與遊戲，但是從遊戲前導故事開始，就有人拿起筆和紙在記錄小說內容，我十分感謝他們的支持及參與。在整個合作的過程中，每個人都有提出自己想法與大家討論和完成自己應該負責的事項，大大小小的討論讓彼此都有機會傾聽他人的想法及抒發自己的意見，這次學習活動的經驗對我來說是很可貴的。

3. 謝安：

這次的報告對我而言真的很不一樣。我們最初本來希望可以讓班上沒有讀過這篇小說的同學可以了解他的故事內容，因此我們把重心放在小說故事本身。當初教授說這次的報告要 more creative. 而不是那種一般的報告。遊戲的部分一直是我們很頭痛的地方，再加上要考量時間限制 (只有 15 分鐘) 以及希望同學可以融入並且享受遊戲過程。中間的幾次討論中，我們也改了數次遊戲內容規畫。最後的成品也完成出來了。或許說有很多台下的同學對於我們多多少少有些質疑，但對於我們這組，大家真的都辛苦了。從每一次的討論，大家的參與及配合，每次的腦力激盪，所有組員都很踴躍的發表意見。或許中間有些小磨擦，但幸虧有大家，每一次都能得到一個統整後的解答。到了最後的意見統合，跟成品的展現，組員都盡全力，將自己的部分做到最好。真的謝謝你們。大家都辛苦了。

4. 聶誠佑：

其實在英文系報告的機會非常多，而由於我一向認為能夠讓觀眾全神貫注的報告是非常重要的技能，因此在就讀英文系這兩年以來，我總是不斷的嘗試各種報告的方法，不論是如何以開頭吸引觀眾，甚或是我的內容要如何安排才不會太枯燥乏味；我會在每一次的報告之後自我檢討，讓下一次的簡報能夠更加進步。然而這一次的報告有別於以往，因為我未曾以團隊的方式介紹一本小說，所以一開始對我們而言是非常具有挑戰性的，而這一次的報告我其實一開始想法非常多，而跟同組討論之後，我們越來越來有把握能夠做出一個精彩的簡報。然而，結束之後，老師提點了我們可以進步的點，我們才恍然大悟自

己報告的內容仍有不足的部分。這次的報告內容，我們原先為了要在短短的 12 分鐘內讓大家印象深刻，我們必須要以有趣的方式吸引大家，而我認為以圖片故事書再適合不過，再加上後面有一個記憶的遊戲，更能使大家了解故事內容。但整體而言我們只涵蓋了故事的本身，卻沒有更深入的分析，這使我們的報告太過於簡易而膚淺，而老師建議我們 12 分鐘有 12 分鐘的價值，我們應更加的架構出我們的精隨進而使整體報告有更有內容內涵又不失有趣部份，而我認為這樣的建議非常受用，將來我會更細心的架構自己的簡報。謝謝老師這樣的安排也謝謝同伴的努力。大家辛苦了！

四、結論與具體建議：

我們有讓大家了解大概的故事內容及各個角色的一些基本特色，在遊戲的過程中，大家也有努力去記各個牌卡的內容及其相對應的角色，達到我們最初希望大家記得故事內容及角色的目的。

Group 2

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：A Workaholic's Happiness

二、組別：Group 2

三、課程名稱：英國文學(四)

四、指導老師：劉雪珍

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容
張馨庭 Silvia Chang	漫畫繪製(現代場景)
王楚樵 Tyler Wang	漫畫繪製(過去場景)
趙柏雅 Jodie Chao	Abstract、場景挑選
Ines Ndewe	Abstract、場景挑選
柯瀚凱 Callen Ke	Abstract、場景挑選

六、計畫之動機與目的：

1. 計畫內容與行動方案：

每個人對於同一個文本，都有著不同的詮釋與看法。石黑一雄的「長日將盡」以主角 Stevens 的第一人稱視角，在一趟拜訪老友旅程中，讀者隨著 Stevens 行經英國鄉間，一覽鄉村風光，探詢了 Stevens 的心理狀態及價值觀，並反思過去、現在，以及未來。我們挑選出四個在小說中較具有代表性，且能表現出文本中心思想的場景，並將他們轉化成八格漫畫。透過這樣的改編方式，我們希望能夠簡要地介紹「長日將盡」給不曾讀過的觀眾，並輔以解說，讓觀眾們初步認識這部作品，並促使他們想要閱讀這部小說。

2、進度規劃：

4/10	選定文本
5/6	與老師討論
5/21~5/26	場景挑選
5/27	Progress Report
5/30	Abstract 完成
6/12	ppt 完成
6/17	Final Presentation
6/20	繳交學生自主學習計畫書

七、預期效益及具體檢核方式：

透過漫畫改編，挑選出文本最精華的部分，讓更多潛在讀者對「長日將盡」有初步的認識。

課程指導記錄表

時間	5/6, 5/13	受指導組別	第二組
地點	SF130	受指導次數	2
受指導對象	Callen, Jodie, Silvia, Ines, Tyler		
指導老師	劉雪珍		
指導內容摘要			
主要問題	1. 改編成漫畫是個很好的呈現方式，但是需要思考怎麼切合主題。 2. 需要考慮可行性，能不能在時間內完成。 3. 分工問題需要思考如何解決， 其他沒畫圖的同學需要負責什麼工作？ 4. 如何去選擇要畫什麼場景，和畫幾個場景。		
具體建議與解決方案	1. 可以在介紹同學繪製的場景時，帶出那場景所體現的主旨或重要意涵，可以說明為何選擇那場景。 2. 不是主要負責畫圖的同學可以幫忙做 ppt，上台報告，或幫忙描邊等等。		
後續追蹤	要畫幾個場景還需要在考慮，看時間上來不來得及做決定。		

學生自主學習日誌 1

填寫日期：108/5/8

紀錄人：

序號	工作事項	註記
----	------	----

1	討論要用什麼方式改編小說	組員有提出一些方案供選擇
2	討論分工要如何決定	討論結果如下表
代辦事項/待解決問題/筆記欄 (1) 討論改編方式，組員提出一些點子例如用 storyboard 的方式來呈現故事中重要的場景、改編成漫畫、以及用程式做成互動性故事書等方式。最後決定改編成短篇漫畫。 (2) 工作分配的部分，有兩位同學可以負責繪製漫畫，其他人可以負責做 ppt、找重要場景、負責完成自學計畫書的書面內容等等。 (3) 需要再討論場景該怎麼選擇。 		

學生自主學習日誌 2

填寫日期：108/5/17

紀錄人：柯瀚凱、趙柏雅、伊仁美

序號	工作事項	註記
1	討論場景選擇部分	找場景的人要開始先提供一些點子
2	討論漫畫呈現方式	可以在素描紙上呈現
待辦事項/待解決問題/筆記欄 (1) 組員考慮到小說是採用今昔交錯的手法呈現的，所以場景部分的選擇要包含過去與現在發生的事情。 (2) 繪畫的部分考慮到兩人的風格不一樣，所以決定一個人負責畫發生在當下的場景，令一個人則負責發生在過去的場景。這樣除了能解決兩個人畫風不一致的問題，也可以顯現出今昔的對比。 (3) 漫畫最後決定在素描紙上呈現，一頁畫一個場景，一頁八小格。 (4) 下週要提供場景的部分給負責繪圖的人來加快進度。		



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108/5/25

紀錄人：柯瀚凱、趙柏雅、伊仁美

序號	工作事項	註記
1	討論目前進度	目前畫了幾個景，有沒有遇到困難等等。
2	準備進度報告 ppt	做了上台報告的分工部分
3	討論 abstract	
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
(1) 繪畫組目前已經做了人物設定，以及畫好兩個景的草稿，分別是小說中，Miss Kenton 跑到 Stevens 書房的場景，以及小說最後 Stevens 跟 Miss Kenton 碰面後的互動。		
(2) 進度報告我們打算讓沒負責繪畫的人上去報告，簡單介紹我們改編漫畫的目的、選擇的場景以及選擇原因，還有展現目前我們的漫畫進度讓同學欣賞。		
(3) Abstract 需要在 5/30 前完成，決定由沒負責畫畫的組員一同完成。		

學生自主學習日誌 4

填寫日期：108/6/15

紀錄人：柯瀚凱、趙柏雅、伊仁美

序號	工作事項	註記
1	製作期末報告 ppt	6/9~6/16 製作 ppt
2	討論報告內容	介紹主題、改編動機和目的、場景的選擇、畫畫過程以及心得。
3	工作分配	分配結果如下
4	確認漫畫進度	已完成兩個場景
5	確認自學計畫書面報告的進度	尚未完成，需在 6/20 以前完成。
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
(1) 工作分配：		
a. 伊仁美：介紹主題、改編動機以及目的		
b. 柯瀚凱：說明場景的選擇以及理由，帶出的重要意涵。		
c. 趙柏雅：意見統整、分配、說明場景的選擇以及理由，帶出的重要意涵。		
d. 張馨庭：繪製漫畫、說明繪製過程以及心得		
e. 王楚樵：繪製漫畫、說明繪製過程以及心得		
(2) 需要盡快完成期末報告 ppt 的製作以及漫畫的部分。		

學生自主學習成果報告

撰寫日期：

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題：A workaholic's happiness

(二)組別：2

(三)學生姓名：Callen Ke, Tyler Wang, Silvia Chang, Jodie Chao, Ines Ndewe

(四)課程名稱：英國文學（四）

(五)指導老師：劉雪珍

二、計畫成果

(一)整體計畫執行狀況描述：

Everyone gave his idea and we put all the ideas together to have a good result; each of us took his duty seriously and made his effort to make the cooperation smoother.

(二)成效說明與實際產出：

We adapted the book *The Remains of the Day* of Kazuo Ishiguro into a comic to give to the reader an innovative way to read a novel.

(三)自主學習歷程：

We firstly read the book and had and gave our opinion about the message the author wants to convey

三、學習心得：

1. Inès:

The pursuit of happiness is ironically represented in the behavior of Stevens, reading the book will enlighten you about this. I enjoyed the trip I made in a work addicted person mindset which helps me to link this behaviour to our present time. Moreover, depict emotion in drawing gave me the sensation to live with the characters. Drawing without any word lines represent the core attitude of Stevens which is the restriction of his feelings throughout the story.

2. Callen 柯瀚凱:

第一次參與自學計畫，和同學一起討論、合作、產出一個作品，給了我不同以往的經驗與啟發。在這次自學過程中，我瞭解到了時間管理的重要性。適當的時間管理，能夠讓整個過程進行得更加順暢，有更多的時間能做修改與討論，而這是我可以從中改善的。此外，我沒想到自己能完整的把一本小說看完了，在好奇新的驅使下，不知不覺就把小說給讀完了，給了我很大的滿足感，或許這就是讀小說的樂趣吧。

讀完小說後，我覺得 Stevens 真的就是工作狂的代名詞，為了成為一個稱職的管家，他犧牲了許多東西，他犧牲了和父親好好道別的機會，犧牲了自己追求愛情的渴望，犧牲了能夠去認識到外頭去欣賞這世界美好的機會，把自己關在大宅裡，僅僅為了滿足自己的職業精神。除此之外，當他發現自己的主人做了不明智的行動或選擇時，他所做的只是盲目的相信他，尊重他的決定，儘管錯的很離譜的時候，Stevens 還是不告誡他的主人，讓自己的主人陷入危機中，難道這就是稱職的管家？如果是為了主人好，不是更應該點破主人的缺失，讓主人不至於陷入泥沼之中嗎。這些是我讀完小說後還是無法理解之處。最後，看完其組的報告，讓我瞭解到原來還有這麼多種創意改編的方式可以應用來增加趣味性跟豐富度，讓觀眾更想參與其中，這提供給我可以應用在未來報告的靈感。我也深刻的瞭解到，我需要考慮到觀眾的喜好，他們會想看，想聽的內容，來設計報告。

最後很感謝組員一同努力在忙碌的期末完成這項計畫，很慶幸自己能有這機會參與，也感謝教授提供給我們自由發揮與自主學習的機會。

3. Silvia 張馨庭:

畫漫畫是一件相當困難的工作，從一開始將文本轉換為畫面這個轉譯的過程，到分鏡構圖的草稿，直至最後完成的步驟，處處皆是挑戰。就成品而言，還有許多尚未盡善盡美的地方，然而因為時間上的限制，目前的成品已經是當下能做到最好的情況了。關於我自己的作畫方面，畫技的部分還有許多要加強的地方，繪製稿件的速度亦是如此。然而在整個企劃的過程中，所有的困難都是學習，也都是給自己一個更加進步的啟示。在詮釋作品的過程中，能看出各位對於同樣文本的不同理解，因過往人生經驗不同、價值觀相左等等會產生迥異的想法，這點是讓我感覺非常有意思的地方。該如何整合小組所有人意見中的共通點進而產出一份轉譯的創作作品，是這次企劃中我學到的寶貴經驗。

4. Tyler 王楚樵:

身為組內另一位繪畫者，我十分認同 Silvia 的觀點，而我所遇到最大的挑戰便是將文本具象化。事實上，我認為石黑一雄多並未在小說中對於角色外貌有過多的描述，這雖給予了我許多彈性，但也時常讓我感到不知所措，擔憂自己偏離了原軌。為此，我和 Silvia 進行了多番討論，也參考了小組內其他成員的意見，最終才能在角色設定上達成共識。此外，在文本的選擇上我們也下了諸多苦心。我們最終選出的部分聚焦於 Mr. Stevens 心靈上的解放。雖然他本人往往是處於較為被動的角色，且也往往處於逃避的狀態(例如趕走欲和他搭話的 Miss Kenton 或草草結束和父親的對話)，但這何嘗不是一種逃離職業心態的解脫? 答案是肯定的，因為在他的心動搖的那一刻，Mr. Stevens 便已不再是那個毫無人性的工作機器。為了表現他極力隱藏的熱情，我在繪畫中加入了許多凝視，也就是說，透過 Mr. Stevens 偷瞄父親及 Miss Kenton 的舉止傳達出他情感表達的障礙。我為這次的作品感到自豪，但並因為 Louis 教授對於畫工的肯定(有趣的是，他也用了 professional 這個字眼)，而是小組內的合作與活力。至於改進的部分，我希望下次的分工可以更平均一點。

5. Jodie 趙柏雅:

在自學計畫的過程中，我們選擇了「長日將盡」這本小說。在與同學討論前，我認為 Stevens 是一個過於恪守自己的專業倫理的管家。他十分忠於自己的工作，對雇主盡心盡力，儘管知道雇主的行為可能是不為世間所容的，也義無反顧的盡忠職守。相對的，過於重視工作的 Stevens 忽略且逃避了自己生而為人，自然流露的感情，包括與 Miss Kenton 可能的愛情，甚至連父親臨終時都拒絕見他最後一面。在與同學討論的過程中，有時會因意見不同而產生衝突，但這都是因為我們想要讓這份作品變得更好。透過團隊合作，我對分配工作、管理專案進度、清楚傳達自己的看法，以及如何協調不同意見，有了更深刻的認識與體會。我十分感謝擔任繪者的兩位同學，他們將組員的討論及書中場景化為現實，並清楚地傳達出我們的中心思想。總體而言，這學期的自學計畫，對我來說是十分珍貴的經驗。

四、結論與具體建議(Conclusion & Advice)

This work is just to give some clue about this wonderful and instructive novel, it is a really good sample which can help in the understanding of people who claimed an extreme devotion in their work.

Group 3

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：Bid the Prize, Pay the Price

二、組別：第三組

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
	1. 道具準備、製作 - 代幣 - 拍賣物（感謝函或道歉信） 2. 前導片 1,2,3 3. PowerPoint 製作 7. 文書紀錄 - 課程紀錄 - abstract	
陳詠芯	企劃（計畫書）、海報製作、課程紀錄、學習日誌	kedy1023@gmail.com
潘乙睿	主持人、摘要撰寫、物品介紹片、信件撰寫	
潘明然	PowerPoint 製作、道具、海報製作、學習日誌、摘要撰寫	randy19981223@gmail.com
余芳益	道具製作、指導記錄表	qsex15@gmail.com

*以上工作內容皆為大致分配，實際完成多由組員共同實行。

六、計畫之動機與目的：

1、計畫內容與行動方案：

藉由舉辦拍賣會拍賣文本（贖罪）較有象徵性意義之物品，來帶領與會人（班上同學）認識文本。首先會透過宣傳行銷拍賣會的活動，初步推銷文本及活動內容。預計在拍賣會開始前利用前導片來使與會者更加認識拍賣物品及其與文本的關聯。競標的方式可以使大家更有參與感及互動性，而得標之組別領取商品後更有贈品及感謝（或道歉）信函，以完整文本發展以及達到贖罪的目的。

2、進度規劃

第一週 05/13~05/19	● 大致討論報告架構及拍賣會流程
第二週 05/20~05/26	● 撰寫、繳交 abstract（概要） ● 確認整體報告架構及拍賣會流程
第三週 05/27~06/02	● 初步決定、製作道具及輔助工具 ● 第一次排練
第四週 06/03~06/09	● 完成道具及輔助工具（簡報、影片、海報） ● 第二次排練
第五週 06/10	● 上台報告

九、預期效益及具體檢核方式：

1. 拍賣會海報：
 - a. 預期效益：協助觀眾了解拍賣會內容
 - b. 具體檢核方式：評估觀眾反應
2. 拍賣會進行：
 - a. 預期效益：將書中的三個物品以有趣的方式介紹給觀眾，病最大程度提升觀眾參與度
 - b. 具體檢核方式：評估觀眾反應
3. 拍賣物品（贈品）：
 - a. 預期效益：拍賣物品為讓觀眾參與拍賣會的誘因
 - b. 具體檢核方式：評估觀眾反應
4. 感謝和道歉信：
 - a. 預期效益：協助觀眾了解書中角色關係及書中劇情大致發展
 - b. 具體檢核方式：評估觀眾反應

課程指導記錄表

時間	108 年	受指導組別	第 3 組
地點	外語學院一樓教師休息室	受指導次數	第 <u>1</u> 次
受指導對象	陳詠芯、潘乙睿、潘明然、余芳益		
指導老師	劉雪珍副教授		
指導內容摘要			
主要問題	1. 討論報告的呈現方式		

	2. 研究各種方案的可行性 3. 如何在閱讀時做筆記和分析文本
具體建議與解決方案	1. 給予例子當作參考 2. 跳脫框架思考報告方式同時盡量推銷本書 3. 建議學生評估各種報告呈現方式之優劣 4. 引導式問答帶領思考如何剖析文本(建議從報告方向中找出可使用的文本重點)
後續追蹤	1. 幫助問題解決 2. 確認學習狀況 3. 計畫書填寫指導 

學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 05 月 13 日(一) 13:30~16:30

紀錄人：陳詠芯

序號	工作事項	註記
1	確定報告呈現方式	以可以有全體的互動性的拍賣會進行
2	報告內容討論	大致流程及所需道具
3	擬定工作分配	
4	擬定工作進度	以本週開始至報告週分為五週進行規劃
5	填寫計畫及學習日誌	
6	決定拍賣物品	花瓶(Uncle Clem's Vase)、劇本(Trials of Arabella)、巧克力棒(Amo bars)

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 如何呈現更加深入的文本
 - 幫拍賣會想主題名稱
 - 介紹片的重點呈現
2. 互動方式及細節（避免尷尬及冷場）
 - 安插樁腳
3. 各項預期效益及具體檢核方式
4. 拍賣時文本相關問答之進行方式
 - 問答內容可穿插故事情節
5. 物品介紹片的拍攝及製作細節

待辦事項：Abstract



學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 5 月 28 日 (二) 16:40~18:00

紀錄人：潘明然

序號	工作事項	註記
1	決定影片內容分段	決定影片內容
2	撰寫影片旁白稿	
3	確認並為報告下標題	最終決定：Bid the Prize, Pay the Price

待辦事項/待解決問題/筆記欄

待辦事項：

1. 確認 Abstract 內容並上傳至平台
2. 完成剩餘影片旁白稿
3. 初步完成簡報內的主要內容
 - a. 封面設計
 - b. 整體呈現方式（美術設計、內容排序及排版）



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108 年 5 月 30 日(四) 12:30~13:30

紀錄人：潘明然

序號	工作事項	註記
1	完成道歉信 第一部分	
2	影片呈現形式	配樂、佈景
3	上傳 abstract	

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 已經初步完成一部分的道歉信(Amo bars)，但因為對文本內容瞭解尚不夠透徹，需要再針對另外兩個物品的文本加強，以繼續書寫道歉信
2. 上傳 abstract



學生自主學習日誌 4

填寫日期：108 年 6 月 3 日(一) 13:40~16:40

紀錄人：

序號	工作事項	註記
1	確認最終流程	確認觀眾得標物品後流程
2	決定道具呈現形式、購買	巧克力棒、乖乖桶、筆記本、玩具紙鈔

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 道具購買：巧克力棒、乖乖桶、玩具紙鈔及筆記本將從松營商店及全聯福利中心購買
- 玩具紙鈔：1000 元 48 張、500 元 24 張，拍賣會當天全班分 11 組，每組派發 4 張一千元紙鈔及 2 張五百元紙鈔
- 競標影片
- 道具內信件將由「確認拍賣物品為正品」的方式，請觀眾唸出信件內容，確認物品為「真品」



學生自主學習日誌 5

填寫日期：108 年 6 月 4 日(二) 16:50~00:00

紀錄人：潘明然

序號	工作事項	註記
1	完成三封信內容	
2	拍攝影片	旁白、配樂
3	競標物包裝	
4	完成影片旁白稿	
5	海報設計	未完成，待下次完成

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 包裝花瓶、花瓶外觀設計
- 開始拍攝影片（巧克力棒）
- 海報完成版本：



學生自主學習日誌 6

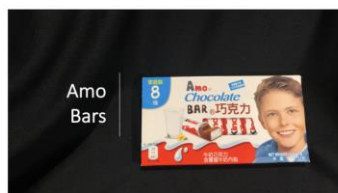
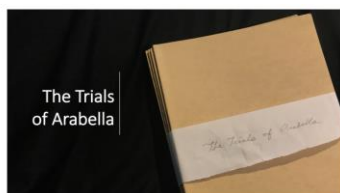
填寫日期：108 年 6 月 6 日(四) 14:30~18:30

紀錄人：潘明然

序號	工作事項	註記
1	完成影片拍攝	剪輯、在簡報內測試
2	完成海報	測量尺寸、排版
3	完成信件內容、定稿、列印	
4	排練	

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 信件以牛皮紙列印，並裝入牛皮紙袋中，在拍賣會當天直接交給得標的人
- 海報以分割列印方式列印並拼成大張全開海報
- 影片（配樂、旁白、拍攝）



學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 6 月 10 日

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題：Bid the Prize, Pay the Price

(二)組別：第三組

(三)學生姓名：余芳益、陳詠芯、潘乙睿、潘明然

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果

(一)整體計畫執行狀況描述：

本次自主學習計畫是在 2019 年 6 月 10 日在課堂上進行最終呈現，本組以拍賣會的方式介紹 *Atonement* 中最具代表性的三個物品，以及物品與角色以及故事劇情發展的關係。組別中每週會至少會進行一次面對面討論，其餘時間以通訊軟體溝通、派發工作及回報進度，確保組員在其餘時間保持溝通，以保持計畫運行順暢。

(二)成效說明與實際產出：

藉由海報、影片、投影片簡單介紹三個物品，引起觀眾興趣，另外也準備小獎品以競標、驗證標的物（唸出道歉信內容）的方式讓觀眾參與其中，更加瞭解書中之間的角色關係

(三)自主學習歷程：

首先，在與組員互相討論報告大致形式及確認主題後，組員先預習文本內容以利後續討論進行。之後第一週開始時分配工作、討論拍賣會大致架構。第二週時，組員皆已對文本內容較熟習，因此開始撰寫道歉信及簡報內容等拍賣會中需要的文章，另外，因為對報告架構及內容已經有較清楚的架構，因此在第二週及第三週時開始訂定並確認最終標題。第三週開始組員開始採購道具，並繼續完成拍賣會影片、簡報、海報等等。第四週的工作分配大多為完成最後道具及海報，完成影片拍攝（包含旁白、配樂、剪輯等），並在第五週上台呈現報告。

三、學習心得：

1. 潘明然 Randy Pan

經由這次的自主學習計畫，除了更加瞭解文本〈贖罪〉的內容及主題之外，我學到原來文本也可以用一些有趣的方式帶領觀眾更加認識這本書。以往，文學課的報告大多都是以介紹書中的主題、故事及象徵性物品為主，雖然內容豐富但也可能較枯燥乏味。但是經過這次的學習課程後，我認識到原來為觀眾呈現一本書的內容不一定需要依照以往的架構呈現，而是可以從書中的某些角度切入（例如物品、角色等等），然後再以其他方式包裝整體呈現方式帶領觀眾認識文本內容並參與活動。另外，從本次的學習計畫中我也學到組員之間合作及從組員身上學習的重要性。由於這次的自主學習計畫需要讓組員花更多時間討論文本及報告的呈現方式，組員之間的合作顯得非常重要。我很榮幸有機會能夠與我的組員一起討論文本及報告方式，我的組員也都相當優秀，總能在關鍵時刻想出絕妙的想法協助改進報告方式並全力支持組內各項工作。綜上所述，本次自主學習計畫帶給我許多前所未有的學習機會，也很高興能夠參與本次的自主學習計畫。

2. 余芳益 Frank Yu

本次在英國文學課程將小說「贖罪」以拍賣會的方式呈現的經驗實在使我受益良多。為了要做出一個非傳統那種上臺讀簡報報告的計劃，在考量要以什麼形式來行銷這本小說時費了我和組員的不少心神。得考慮到是否能吸引觀眾並使可能尚未讀過該文本的觀眾得以有關於文本的大致概念與分析，而我們得出的結論就是拍賣會。我認為我們此次拍賣會的活動是成功的。過程中看到觀眾此起彼落的競標聲讓我覺得很有成就感。當然，這必須得歸功於我的同學的努力。我們花費好幾個禮拜約出來對於本活動的內容進行討論，在意見不同的時候我學會理性地向他們分析我的觀點；而當他們提出他們的點子時我一樣尊重他們的意見，也思考這些點子的可行性。此外，這次的經驗也使我得以將小說閱讀的經驗應用於其他層面，把文學作品作為一個產品來行銷，讓文學的概念從死板的文字變為一個十分吸引人的活動。

3. 潘乙睿 Xavier Pan

我在這次英國文學的自主學習課程計畫中學到了很多，尤其是創意，團隊合作，臨場反應，這些難在一般的課程中練習的特質。自我表達，做出吸引他人的作品在現代是項非常重要的能力，而這次的課程讓我們學生有充分的空間發揮，把一般的報告變得趣味橫生。我們在一開始決定主題時討論了很久，一開始我也提出了可以用模擬法庭的方式來表達出「贖罪」的主旨和精神，但最後我們改用詠芯的提議用了拍賣會的方式來闡述這場悲劇，我非常喜歡這個點子，一方面來說他很特別，很有戲劇張力，而且又能跟觀眾產生直接互動。在決定主題後我們開始作業，雖然各自有分配的部分，但其實大家都積極地互相幫忙想辦法。最後的成果算是很成功，觀眾們都非常踴躍的回應，我作為拍賣會的主持人也由衷地感到榮幸。把原本已知的故事用不同的方式詮釋出來也讓

我們更了解文本也更貼近角色的內心，可以說是收穫良多。在現代多媒體的趨勢下，要吸引他人來關注一個好的文本，最好的方式就是透過非文字的方式來捕捉人們的注意力。我非常喜愛小說文學，這次的自主學習課程讓我看到了如何用創意十足的方法帶他人認識這些寶貴的文字。

四、結論與具體建議：

總而言之，本次的自主學習活動中，我們以拍賣會的形式將 Atonement 文本中的物品與角色及文本大綱做串連，並以影片及拍賣會前的物品介紹將呈現給觀眾。但是，在本次報告中對於物品的介紹及象徵意義的分析仍有可再多著墨，讓觀眾更加瞭解書中物品的象徵意義及書中的「贖罪」主題（有部分觀眾反映無法理解物品在文本中的具體意義）。

五、其它附件：

1. 報告及影片檔案

Google Drive 網址 (QR Code 如右):

https://drive.google.com/drive/folders/1VikT*TXnFbXF50-l6DJgaI7od-MCzk6LC?usp=sharing：

- a. 簡報檔 1 份
- b. PDF 信件內容 2 份
- c. 影片檔 3 份
- d. 海報電子檔 1 份
- e. 自主學習計畫書 1 份
- f. 英文版紀錄 1 份



Group 4

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：Briony's Life Story

二、組別：G4

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
Vicky Liu	Script writing, voice over, PPT slides	0963191460
Irene Yang	Script writing, voice over, illustrating	0987199956
Ada Chen	Script writing, voice over, video making	0938648149

六、計畫之動機與目的：

(一)、計畫內容與行動方案：

使用一個角色的觀點講出人生故事，並藉由另外兩個腳色的反駁讓整個故事變得客觀。由於故事中的敘事者在降故事時都是以自己的觀點出發，在面對事情時並未以客觀的方式詮釋，而是以自我觀念為所有事情加上註解。正因為他的這些行為，他讓摯愛的姊姊跟朋友陷入困境。最後他並沒有得到原諒，更失去的他最親近的朋友。也因此，他意識到這些年來自己的行為是多麼幼稚、霸道、無理。因此，我們想透過故事講述的方式讓觀眾了解一個人片面的詮釋會造成的問題是多麼的重大。以這個故事為警戒並提醒眾人做事有時要想得周全，才不會因為個人因素而傷害了無辜的人。

(二)、進度規劃：

5/13	討論主題方向
5/14	與教授討論
5/25 前	閱讀小說 <i>Atonement</i>
5/27	課堂進度報告、選出想要詮釋的劇情、分析時間軸上事件的發展
6/02	編寫劇本、draw my life 內容草稿
6/09	錄製影片、影片配音
6/16 前	後製影片
6/17	上台報告/呈現

七、預期效益及具體檢核方式：

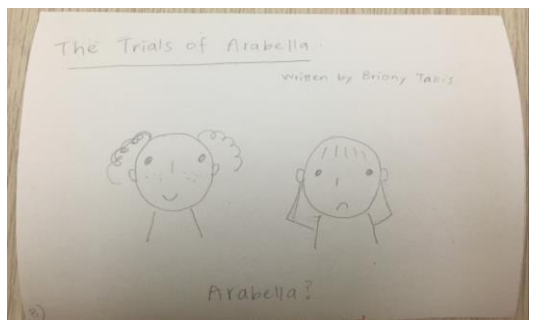
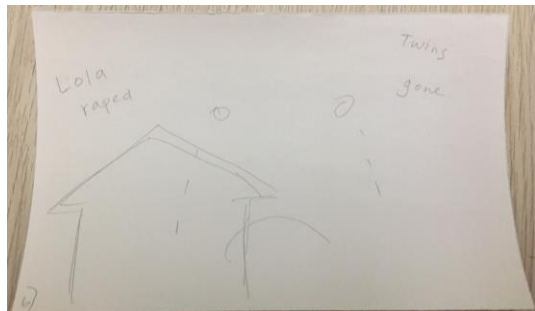
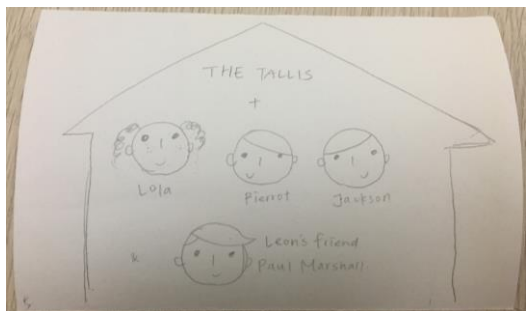
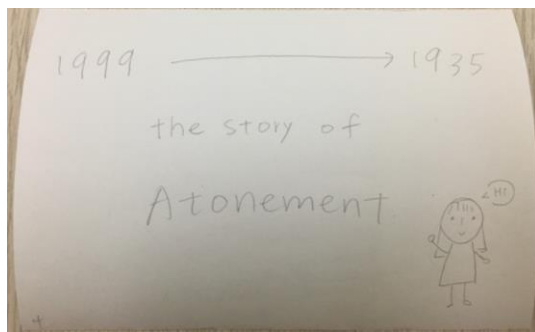
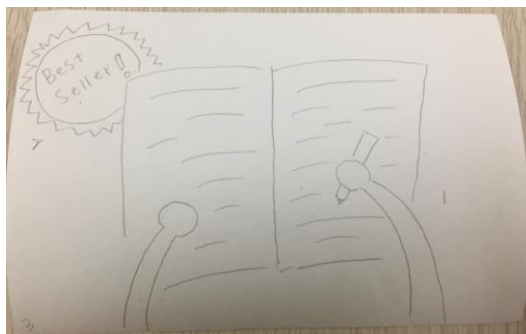
- 希望可以讓觀眾瞭解 *Atonement* 的內容大綱

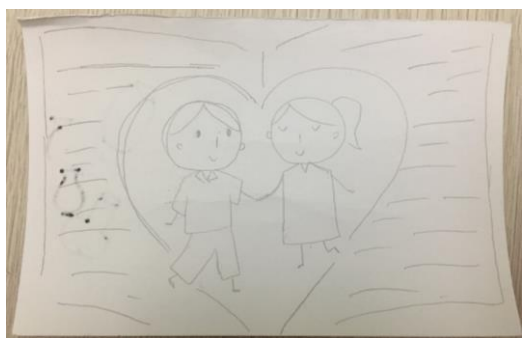
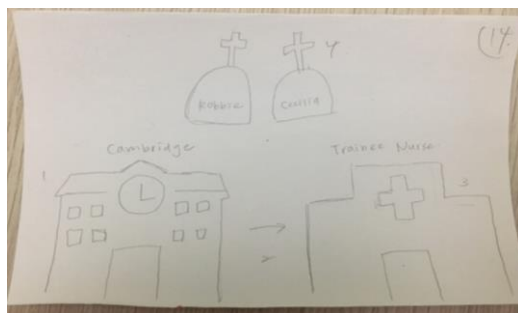
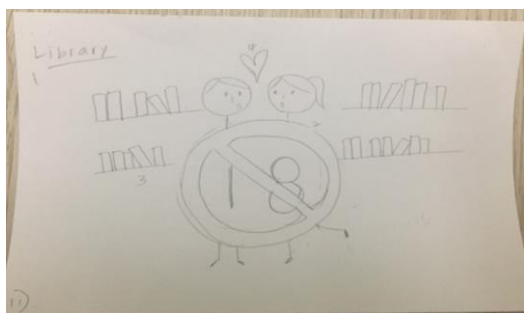
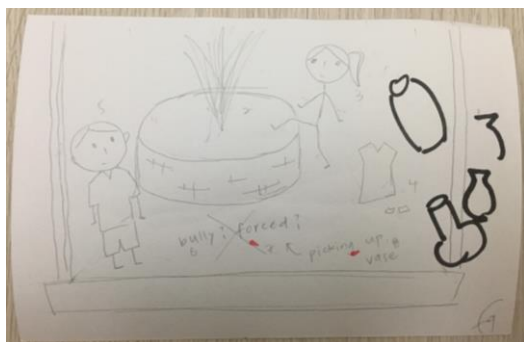
八、其他附件

(一) 自行增加凸顯方案內容之資訊

- 靈感來源：<https://www.youtube.com/watch?v=KRzUX0cJD74>

(二) 相關附件：圖稿





課程指導記錄表

時間	108 年 5 月 14 日	受指導組別	G4
地點	ES511	受指導次數	第__1__次
受指導對象	Vicky Liu, Irene Yang, Ada Chen vicky50719@gmail.com , nnirene@gmail.com , abcd93240@gmail.com		

指導老師	劉雪珍副教授
指導內容摘要	
主要問題	● 以什麼形式製作 creative final project ● 後現代主義跟現代主義的差別 ● 報告形式上有無任何限制
具體建議與解決方案	● 以一個會吸引同學目光的方式報告自己的主題 ● Atonement 本身就是一本後現代小說 ● 現代：stream of consciousness ● 後現代：perspectives from different people、不同的角度看到的事物不一樣、回溯、memories may be unreliable ○ E.g, Virginia Woolf、羅生門、Remains of the Day、莎翁情史 ○ 瑪麗蓮夢露、80 年代電視牆 ○ Parody ○ 反思、諧擬、反諷

學生自主學習日誌 1

填寫日期：2019 年 05 月 13 日 (一) 13:40~16:30

紀錄人：劉德懿 Vicky Liu

序號	工作事項	註記
1.	討論文本內容	分享各自在閱讀文本的部分並討論小說的整體試圖表達給讀者的想法。
2.	跟指導老師預約 meeting 時間	預約了 5/14 下午 4:30 在 ES511 辦公室

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 思考製作期末報告的方式並討論要以何種方式呈現我們的 final project
2. 參考小說改編的電影並比較兩者之間的差別
3. 閱讀完小說內容



學生自主學習日誌 2

填寫日期： 2019 年 06 月 16 日 (日) 11:30~14:00

紀錄人：楊雅甯 Irene Yang

序號	工作事項	註記
1.	寫稿	將想放入影片中的事件大綱列出，並寫成 Briony 視角出發的第一人稱事件描述，修飾用詞、加入與兩個配角的對話。 最困難的是要把故事改成第一人稱視角，並且合乎邏輯與時態變化。
2.	畫草稿	根據稿子來分每一幕要呈現的內容，並設計出圖稿。 最難的部分是要想怎麼用圖說故事，可以簡單好畫又能清楚表達故事內容。

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 時態問題：要敘述過去的事件還是敘述當下正在發生的事？
2. 正敘？倒敘？插敘？
3. 快速精確的畫好每幕的圖，練習一次畫對

學生自主學習日誌 3

填寫日期：2019 年 06 月 6 日(日) 14:00~24:00

紀錄人：陳禾亞 Ada Chen

序號	工作事項	註記
1.	拍攝影片	畫畫的人坐著畫，掌鏡從上方拍攝，打光的人從兩側照光。需要隨時注意拍攝畫面，以免畫面歪掉或卡到邊緣、沒有拍到某些圖畫。
2.	配音	分幕錄音：看著錄好、加速過的畫面，念當幕的敘述和對白。 問題：影片長度和配音長度不一樣，需要再剪輯。
3.	剪輯影片	加入背景音樂，並按照錄音檔的長度調整每幕的播放速度，或適時暫停畫面來配合配音內容。
待辦事項/待解決問題/筆記欄 1. 拍攝地點燈光不足 → 用拍攝影片以外的兩隻手機人工打光 2. 找足夠安靜的錄音地點 → 借宿舍學習共享空間 3. 電腦沒辦法負荷 iMovie 運作 → 用手機版 iMovie 剪輯 		

學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 06 月 20 日

一、課程基本資料：

(一)自主學習計畫主題：Atonement-Briony's Life Story

(二)組別：G4

(三)學生姓名：

Ada Chen 陳禾亞

Irene Yang 楊雅甯

Vicky Liu 劉德懿

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

日期	計畫	實際執行情況
5/13	討論主題方向	
5/14	與教授討論	
5/25 前	閱讀小說 <i>Atonement</i>	因為中間卡到 AP 還有 CC 課 Convention，一直到 6/17 前大家才真正讀完小說。
5/27	課堂進度報告、選出想要詮釋的劇情、分析時間軸上事件的發展	全部的工作我們實際上一直到 6/16 報告前一天才開始執行，所以我們從早上 11:30 開始整整用了 12 小時，才完成這個影片。 真正在拍片及剪輯影片時，因為設備問題，花的時間比預估的多出很多。
6/02	編寫劇本、draw my life 內容草稿	
6/09	錄製影片、影片配音	
6/16 前	後製影片	
6/17	上台報告/呈現	解釋整個報告的動機及靈感來源，並使用 PPT 動機及靈感來源，並播出最終製作的成果（影片）。

(二)成效說明與實際產出：

1. 完整影片連結：<https://youtu.be/RcDLowaxG5E>
2. 由於我們只花了一天來製作這個影片，比起剛開始計劃的一個月時間整整少了 29 天，在設備材料準備、工作地點的安排等等都不夠完善，所以整體影片品質跟我們期待地有些微差距，雖然好像沒有聽到什麼太多負評，但我們還是期望可以做的更好。

(三)自主學習歷程：

在進行報告製作的過程中，我們進行分工協力完成所有的任務，雖然過程有些坎坷，但大家都努力撐到最後。不只得到了成就感，也在做報告的過程中學到很多。這真的是一個很棒的機會。

三、學習心得：

1. 劉德懿 Vicky Liu：

在執行計畫的整個期間，組員們其實都有各自繁忙的行程，所以時間上其實常常搭不上。每當這種時候，自己都會有些焦慮，深怕我們會來不及完成作業，也因為自己來不及將進度內的情形完成而感到愧疚。不過我很感謝我的組員們會一起腦力激盪，即使再累，依然願意一起討論報告。製作的過程中，我覺得最有趣的部分就是錄製影片的時候。雖然因為器材上的問題我們沒辦法製作出超高品質的影片，但運用我們身邊的所有工具，以低成本的方式製作出的成品其實也不輸其他人的作品。我覺得自己很幸運，雖然我們組遇到了問題，組員們會一起想出解決方案。像是當我們發現設備不足時，我們運用三個人的手機當工具，一個錄製、一個打光、一個畫畫。雖然不完美，但我覺得能在有限的資源下完成任務這給人很大的成就感。

在寫稿的過程中，我覺得是最燒腦的部分。不只要清楚每個角色的處事角度、更要清楚了解不同事件在時間軸上的位置，才能夠準確的寫出符合原著的故事改編且不曲解原意。不得不說，我們真的燃燒生命製作整個報告，看到成果的瞬間真的非常感動。雖然真的很累，但透過這個活動真的學到了很多。我不只讀了一本名著，更意識到小說裡面角色們遇到的問題在真實世界中也是存在的。人性，就是很可能在為了解事情全面的情形下擅自下判斷，以自己固有的知識評論事情。但這往往會造成很多的問題，也會傷害人與人之間的情感。如何避免類似的事件再次發生，這非常值得大家深思。也許，從個人從小的教育就要教人們批判性的思考，才不會在關鍵時刻說出不合理的言論及做出不合乎常理的行為。這本書非常發人深省。

2. 楊雅甯 Irene Yang：

當初知道沒有期末沒有期末考，而是要做分組作業的時候，心情其實蠻複雜的，不用為了考試複習所有文本和上課內容讓我鬆一口氣，但要和組員合作產出一樣作品又是不一樣的壓力，尤其我和組員們這學期各自有很多事情要忙，時間常常沒辦法搭配在一起，好在組員們都很體諒，會互相幫忙、分工完成，每次討論也很有效率，積極丟點子出來一起思考可行性，就算打掉一個方案也能很快再想出一個新的。

因為我們各自有 RP convention、RR convention 和 Annual Play 忙，從五月中討論出呈現形式和創作概念後，幾乎是零進度，一直拖到報告的前一天才正式開始做，導致沒有太多時間找適合拍攝影片和錄音的地點，也來不及借到足夠好的攝影設備和輔助工具，只能用現有的手機錄影、打燈，自己舉著手機當腳架。拍攝過程中，為了不讓負責掌鏡的 Ada 和打燈的 Vicky 太辛苦甚至受傷，

負責畫圖的我很努力迅速並不能出錯的畫完每一幕的圖，爭取短時間拍完，讓他們放鬆手臂肌肉。後製時，因為 Ada 的電腦沒辦法成功運轉、開啟 iMovie，只好用 Vicky 手機裡 iMovie 的 App，辛苦了負責剪輯的 Ada，要在小小的螢幕上完成調整速度、匯入配音檔、每幕間的轉場等工作。

雖然這次作業的製作過程很克難、成品也不是特別精緻或讓人驚艷，一切是我們咎由自取，但我還是很高興能有機會能和 Ada、Vicky 合作，把我們心中的想像實現，成果雖然不是最好的，但過程中每一次溝通協調、問題解決和歡笑卻是最彌足珍貴的。謝謝 Ada 和 Vicky，發揮各自的專長為這次作業盡心盡力，有你們一起努力，才能有這次的作品：Life of Briony Tallis，謝謝你們讓我體驗了一下當 YouTuber 拍影片、剪輯的辛苦過程和展現成果給大家看的不安和緊張，也滿足我想做 draw my life 這種好費功夫的影片的私心，謝謝你們！

3. 陳禾亞 Ada Chen：

雖然早就知道上文學課是無法避免分組報告討論以及小組作業，但真正聽到時還是覺得很煩很焦慮，畢竟小組報告最考驗的就是組員間的合作程度及溝通能力，好險我的兩個組員都非常的給力，所以在合作或是討論時並沒有什麼太多的困難，對我們來說，真正的難題是組員間的時間安排，我們各自都有繁忙的行程，時間常常搭不上，所以到最後才會拖到成果報告前一天才來討論，因為那時剛好 AP 及 CC 課的 Convention 都各自到一段落。拖到最後一天的下場就是，時間過於緊迫，在設備材料準備、工作地點的安排等等都不夠完善，便無法製作出高品質的影片。但是我覺得我們在工作的分配上做得非常好，大家也都非常盡力做好自己份內的工作，除了組員一起完成的寫稿工作，我還負責掌鏡及剪輯影片，會有掌鏡者這個工作職缺單純是因為我們設備不足，沒有三腳架，所以只好人工掌鏡，導致影片鏡頭非常的晃。至於剪輯影片，在剪片中，遇到最大的困難也是因為設備，我的電腦太不給力，一打開 imovie 便當機，好險有組員的手機可以應急，於是我們整個影片便是用手機板 imovie 剪輯出來的，缺點是螢幕太小、操作不便、花費時間便拉長。

雖然過程一波三折，但還是很開心可以跟 Vicky 及 Irene 共事，一起完成這個「雖然品質不能算高但是在 12 個小時內做出來的、充滿我們血淚的影片」，透過這個報告我不僅對 *Atonement* 有更多的認識及見解，還學會了許多團隊合作的技巧，也與兩位組員有了更深厚的情感。

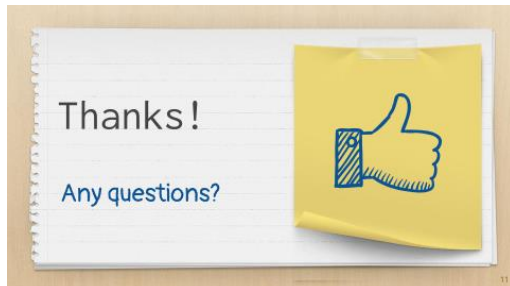
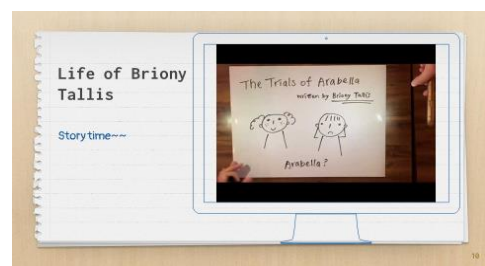
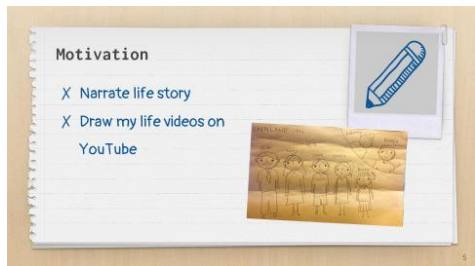
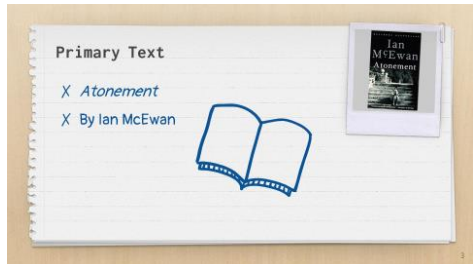
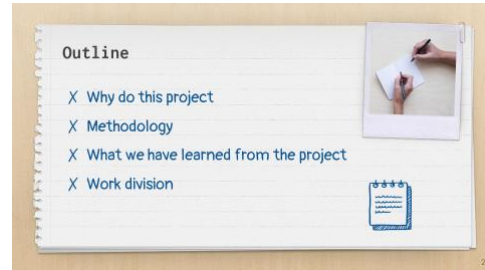
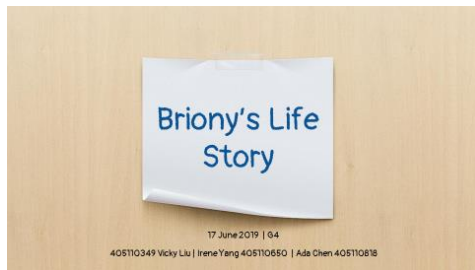
四、結論與具體建議：

時間分配、不要臨時抱佛腳、人的潛力是被激發的 XD

五、相關附件：

1. PPT slide link:

https://docs.google.com/presentation/d/1LZCX984C29moO7QcllZZiEoBw8t5VJzakKgSuFluPJ8/edit#slide=id.g35f391192_00



Group 5

學生自主學習計畫書

- 一、自主學習計畫主題：*Never Let Me Go*
- 二、組別：第五組
- 三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期
- 四、指導老師：劉雪珍副教授
- 五、學生姓名與工作分配：(可以個人或團體方式執行，至多 5 人)

姓名	工作內容	聯絡方式
劉子瑜	撰寫大綱、寫詩、報告	erin861122@gmail.com
鍾明哲	撰寫大綱、寫詩、報告	leslie.996633@gmail.com
黃瑾雅	撰寫大綱、寫詩、報告	wego10321@gmail.com
李孟恩	撰寫大綱、寫詩、報告	mengannlee@gmail.com
徐睿洋	撰寫大綱、寫詩、報告	stevenhsu0608@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

《別讓我走》是日裔英國作家石黑一雄所著之反烏托邦科幻小說。這部經典的後現代主義小說探討了科技日新月異進步下的人道議題，亦即複製人們的生命價值與意義。小說中的敘述者凱西娓娓道來她短暫的一生以及那些深埋潛意識中與同窗好友的回憶。由於後現代主義文本多半以意識流手法表現角色間微妙的心理變化與多種人物觀點間的轉折，除了以凱西為主視角的故事外，我們也好奇其他故事中的角色對自己所處的世界和經歷的各個事件是抱持著怎樣的態度與想法。因此，在我們的期末報告中，我們打算以三卷卡帶為意象呈現四首我們共同創作的詩來營造出後現代文本意識流一般的觀點間微妙轉換。我們所創作的詩中，前三首詩分別提獻給凱西、露絲和湯米（每小節是由書中不同角色對詩作主角的內心話所組成），最後一首詩則是站在現代人角度重新審視複製人的道德議題，將故事中與現實中的世界做連結。

我們希望這樣的形式不僅可以提供一個新的方式領略此小說的美和其所要探討的議題：生命存在的價值，更能以一種將心比心的態度感受著書中主角們所經歷的那些酸甜苦辣和最後不得不放手的無奈。最後，透過詩詞的創作與課堂發表的朗誦，更能提升組員對文字的敏銳度和表達力，實現文學課的目的。

七、計畫內容與行動方案：

【設計構想】

詩：大家都閱讀小說至少一遍過後，我們討論出以「詩」的形式重新演繹小說的內容，會想用詩是因為小說本身已是散文形式，加上創作時間的考量，詩能

夠以隻字片語就能創造出豐富畫面感和深刻的寓意，希望在體裁上也能有些變化。

敘事觀點：我們好奇故事裡其他角色(Tommy, Ruth, Miss Lucy, Madame)是如何感受故事裡共同經歷的情節以及與如何看待彼此之間的關係，因此決定從原敘述者 Kathy 的故事裡去延伸擴寫其他角色的敘事觀點，希望藉此讓故事因為有不同角度的敘述而更臻於完整。

卡帶：卡帶的構想是來自於書中 Kathy 十分珍愛的一卷卡帶，錄有 Never Let Me Go 這一首歌。我們希望藉由卡帶的懷舊意象，帶觀眾一同聆聽一段以不同聲音講述的共同記憶，像是故事裡沒被提及的情節、沒有機會說出口或是未被聽見的話。利用卡帶，引領觀眾聆聽我們創作的詩文。

【執行方案】

文本分析：在確定要以詩的形式呈現不同敘事觀點後，我們開始討論故事裡各個其他角色(Tommy, Ruth, Miss Lucy, Madame)會影響敘事方式的重要人格特質，以及發生在他們周圍那些比較具有代表性的事件，一一條列出來，並深入討論哪些人格特質會影響敘事的態度，而又會如何影響，接著討論發生在他們身上的共同事件，每個參與角色的感受和經驗可能是什麼。希望藉此可以對角色有更深一層的了解，以利接下來的詩文創作。

詩的創作：當對於每個角色都有更深入的認識後，我們開始分配角色，一人一至兩個角色，加上一位是現代觀點，這樣的分配目的是希望，被分配到角色的人可以重回文本，重讀一次重要段落，以自己被分配到的角色的新視野重新經歷一次故事裡的事件，希望能夠感受到經歷到不一樣的東西，然後將其幻化為詩的形式，帶給觀眾不同的故事體驗。

報告呈現：創作出來的詩，我們把教室當作一個小「劇場」，就在教室以有些戲劇性的方式「朗誦」詩文，其中包含一些簡單的道具使用、走位動作還有朗誦時的語氣的抑揚，然後再以簡報和 QRcode 掃描詩文連結當作輔助。卡帶陳列在講台前面，但單純只是作為引導詩文朗誦的意象，會有「現代人」演出去切換聆聽不同卡帶，然後其他人扮演著錄音帶裡敘事者，隨著卡帶切換，移動到分屬「敘述者」和「被敘述者」的不同位子，最後再由「現代人」在角色們前面、觀眾面前，朗誦我們「現代觀點」的詩文詮釋。最後為了與觀眾互動，我們也設計了一個猜謎遊戲，要聽眾們去猜剛剛某個詩文段落的敘述著是誰，例如這首詩是關於 Kathy，但是是誰眼中的 Kathy? 猜謎結束後，謎底揭曉時順便簡單解釋該段詩文的創作構想和設計，讓聽眾更了解創作者與原文故事建立的連結和詩文裡隱藏的角色關係。

八、進度規劃：

固定討論時間：每週一中午 12:30 -13:30 / 停課時約上課時間 13:40-16:30

每週至少一次開會追蹤進度，如無法見面也會有不定期的「線上討論」

5/6-5/12	讀完小說第一、二部分 / 初步討論可能的計畫內容
5/13-5/19	讀完小說(全) / 大致計畫內容確定(以詩呈現不同敘事觀點)
5/20-5/26	文本分析
5/27-6/2	詩文創作
6/3-6/9	詩文創作/ 討論報告呈現方式 (走位、場地利用、道具)
6/10-6/17	討論報告呈現(報告當天的細節) / 報告簡報 PPT / 實際彩排朗讀、走位

九、預期效益及具體檢核方式：

我們希望透過不同角色觀點所創作的詩篇，讓整部作品在敘事上更具客觀/全面性 (不單是由 Kathy 的觀點去詮釋)。預期最終能呈現四首詩: 1.To Kathy 2. To Ruth 3. To Tommy 4. Modern Translation. 除了最後一首為現代詮釋，前三首將以其他角色的觀點結集而成的創作。報告時，我們將節錄組員的詩文，並詢問台下觀眾是否能從用字、內容等得出此詩出自書中哪個角色的觀點。同時，藉由觀眾的答題狀況，檢核該創作是否使 Kathy 以外的角色更加立體。

十、其他附件：

詳見檔案最末的簡報圖檔和詩作

課程指導記錄表

填寫日期：108 年 6 月 3 日(一) 14:05~15:40

紀錄人：黃瑾雅/劉子瑜

序號	工作事項	註記
1	分配工作	分配報告當天 - 飾角
2	詩詞撰寫	完成最終進度 / 把詩結合起來
3	確認好報告呈現方式	呈現方式真的很難(要邊讀詩邊走位)

待辦事項/待解決問題/筆記欄

待辦事項：

1. 構思作品標題:以記憶為出發點
2. 討論詩作風格:依角色區分
3. 討論呈現方式:
 - a. 呈現方式最後討論為不錄音，而以現場朗誦呈現
 - b. 道具準備：卡帶播放機 x1
 - c. 現場呈現：
 - i. ppt 呈現字幕（詩）
 - ii. 畫面：走位、人物分配 (Kathy: Simone / Ruth: Mandy / Tommy: Leslie / Miss Lucy & Madame: Erin / Modern people: Steven)

→ 主要角色坐中間聽卡帶機，

其餘角色繞著主要角色朗誦



學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 5 月 27 日(一) 12:30~13:30

紀錄人：徐睿洋

未到：鍾明哲

序號	工作事項	註記
1	完成摘要最終稿	訂定截止日期須遵守
2	完成詩的初稿	N/A
3	完成進度報告	N/A
4	確認報告走向	雖然很趕沒錯但各位要開始寫詩嘍

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 完成進度報告(Progress Report)的簡報
- 摘要(Abstract：200-250 字)交給鍾明哲 Leslie：
5/29 (三) 完成初稿上傳群組給組員看過，5/30 (四) 上傳 Tronclass
- 待辦事項：
 1. 6/7 前完成詩的初稿。6/9 21:00 線上討論、校稿。
 2. 構思「作品標題」
 3. 討論「呈現方式」



學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 5 月 20 日(一) 12:30~13:32

紀錄人：徐睿洋

序號	工作事項	註記
1	討論摘要內容	選定內容主旨
2	討論報告內容	如何將故事內容濃縮成詩句是一大挑戰
3	詩詞撰寫	- 分析 Kathy 以外的角色實為困難，畢竟這整篇故事是以 Kathy 的角度為出發點書寫而成，難免在分析其他角色時感到不全面 - 詩作的角度切入頗有難度

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 待辦事項:

Q1: 摘要-->N/A

Q2: 下週口頭報告內容

A2: 以簡報呈現

Q3: 詩完成時限-->N/A

Q4: 書中重要事件列表

A4:

Tommy:

{含糊不清的、敏感、優柔寡斷、獨特}

湖邊談話

畫廊

與露西老師的交談 1&2

Northfolk 之旅 (找 Kath 的錄音帶)

想像中的動物創作

理論 (畫作 —>延期捐贈)

尋船之旅

Meet with Madame 和夫人見面

Ruth:

Secret guard 秘密保衛隊

Pencil case 鉛筆盒

veteran 老鳥

Possible

Boat trip (confession) 尋船之旅

Kathy:

{壓抑}

Sex (magazine) 色情雜誌

listen to tape 聽錄音帶

Norfolk trip Norfolk 之旅

Boat trip 尋船之旅

Meet with madame 和夫人見面

Miss Lucy: 露西小姐

repress-->retire 壓抑到退休

Q5: Characteristics of characters 角色性格

Tommy: enjoy life at the moment, anger management problem, straightforward
及時行樂，情緒管理

- 待解決問題

Deadline for Abstract 摘要截止日

Deadline for poems 寫詩期限

Assign the timeline for each perspective 指定每個詮釋角度的時間軸



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108 年 5 月 13 日(一) 13:40~15:15

紀錄人：李孟恩(中文紀錄) 劉子瑜(翻譯) 徐睿洋(圖表)

未

到：鍾明哲

序號	工作事項	註記
1	確認展出方式與呈現方式	大致確認成果展演方向。詩的完整呈現方式仍有待討論。
2	討論詩詞的風格	不太確定詩的風格要如何連貫（待組員們都看完書後討論）
3	確認工作分配	大致整理出各自的工作分配，期待之後整合組員們的詩文
4	腦力激盪 - 想出多點點子助於寫詩	有時候雖然討論能夠激發出很多很棒的想法，但是實際執行會遇到很多例如工作分配還有掌握文本的能力的局限，畢竟又是個複雜的故事，所以就阿彌陀佛，希望我們的好點子可以達到預期的效果

待辦事項/待解決問題/筆記欄

● 待辦事項:

Q1: 要以什麼樣的觀點呈現：要以事件為切入點或是整本書的觀點？

Q1: What kind of perspective: Divided through incident or through an overall view?

A1: 每一首詩皆以不同觀點敘述但是主要著重於三個角色之描寫，凱西、露絲、湯米。

A1: Every poem is consisted of different perspectives but focus on the three main characters, Kathy, Ruth and Tommy.

Q2: 詩要以什麼形式呈現？

Q2: What kind of form?

A2: 以湯米為主角的詩會由露西老師、露絲、凱西的觀點呈現。以凱西為主角的詩會由露絲、夫人、和湯米的觀點呈現。以露絲為主角的詩會由湯米、凱西、露絲自己的角度呈現。最後會有一首詩以現代人的觀點切入複製人議題為總結。

A2: Tommy's poem is consisted of Miss Lucy, Ruth, and Kathy; Kathy's poem is consisted of Ruth, Madame and Tommy; Ruth's poem consists of Tommy, Kathy and Ruth herself.

Q3: 工作分配 Work division

A3:

	Poem 1: Kathy	Poem 2: Ruth	Poem 3: Tommy	Poem 4: Modern
Perspective 1	Ruth (Mandy)	Tommy (Simone)	Kathy (Steven)	Overall and ref from m perspe (Erin)
Perspective 2	Tommy (Simone)	Kathy (Steven)	Ruth (Mandy)	
Perspective 3	Madame (Leslie)	Ruth (Mandy)	Miss Lucy (Leslie)	

Kathy's perspective on 1. Tommy 2. Ruth -- 負責人：Steven 徐睿洋

Ruth's perspective on 1. Tommy 2. Kathy 3. Ruth herself -- 負責人：Mandy 李孟恩

Tommy's perspective on 1. Kathy 2. Ruth -- 負責人：Simone 黃瑾雅

Miss Lucy's perspective on 1. Tommy -- 負責人：Leslie 鍾明哲

Madame's perspective on 1. Kathy -- 負責人：Leslie 鍾明哲

Modern perspective on the issues presented from the novel -- 負責人：Erin 劉子瑜

- 待解決問題:

1. 我們要如何把每首詩之間的段落做良好的連接? In what way can we present the transition of each poem?
2. 詩的形式與風格需不需要要統一? Should we decide the overall style and structure (words or line limitation)?

- 筆記欄:

對於本書第一部分的討論:

- 湯米: 和露西老師談話後的心境前後轉折。
- 凱西: 不可信賴的敘述者。
- 第一部分露西老師的觀點也會寫進詩裡(導師的觀點)。或許會提及他對學生的了解和整個複製人體系之想法。
- 每一首詩的觀點不同。

-Tommy: before and after the talk with Miss Lucy

-Kathy: Unreliable narrator

-Miss Lucy's perspective in section one should be written as a poem as well (guardian's perspective). Perhaps her understanding of the students or the entire system of creating clones.

-Every poem is consisted of different perspectives

3. 下周一開會時間(5/20) 12:30 德芳一樓



學生自主學習成果報告

撰寫日期: 108 年 6 月 16 日

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題: Never Let Me Go

(二)組別: 第五組

(三)學生姓名: 劉子瑜、黃瓘雅、李孟恩、鍾明哲、徐睿洋

(四)課程名稱: 英國文學(四): 現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果

(一)整體計畫執行狀況描述：

在決定報告主題之初，我們對於該如何寫作並呈現詩作花費較多時間構思。我們的構想是希冀以不同角色的觀點來嘗試描寫同一段故事（為後現代文學之其中一個特色），但由於石黑一雄的《別讓我走》是以僅僅一位角色論述整體故事情節發展，因此在寫詩前我們都必須非常細膩得用心分析每個角色的特質與故事中特定事件對於該角色所產生的影響方能表達出對應與合理的情緒。在這一點，我們在小組討論中一同列出書中對每個角色重要的情節發展並探究與共同訂定詩作的基本架構（包含：詩作的風格差異、段落的分配、不同詩作與角色切入角度的安排與分工等等）。藉由一週至少一次的小組討論，我們能有效地探討出計畫實行上的困難、共同解決發現的問題與有效率得完成和追蹤組內計畫執行進度，更進一步激勵彼此、互相督促與增進小組成員之間的默契和團隊合作。

(二)成效說明與實際產出：

於 2019 年 6 月 17 日我們這組在課堂上呈現專題成果發表。首先，我們運用簡報簡單介紹此次專題報告的動機、呈現方法與我們如何運用詩作呈現與石黑一雄的《別讓我走》做連結（包含簡述我們如何以不同種形式呈現此一具後現代特色的小說）。接著，我們由不同的組員代表不同的詩作論述者分別朗讀其對其他角色的詩句，例如：Kathy 的扮演者朗誦 Kathy 這個角色所要傳達給其他角色（Tommy、Ruth）的深刻情感。此時，三位朗讀者就坐於講台上右方，聆聽朗讀的直接對象則坐在簡報的左方（此一舞台設計乃是為此兩者不同性質扮演者提供給觀眾肉眼即可辨別的差異性之舞台效果呈現）。而其中一位組員（在進行朗讀的詩中無角色扮演之組員）則負責將三卷不同的卡帶放入卡帶機以示朗誦的開端並隨朗讀者語速點 PPT。詩作呈現順序為：Kathy、Tommy、Ruth 以及以現代觀點論述的詩作。在朗讀前三首詩時，朗讀者腰桿挺直並帶戲劇性語氣、情感朗誦詩，其他二位未朗讀者則低頭不和觀眾做眼神交流。第四首詩由於有別於前三首皆以書中角色之角度切入（以現代人角度呈現），此時已不以卡帶入卡帶機開頭且朗讀者在台前可來回自由走動，表達現代人和書中角色（複製人）是有本質上與立場上的差異的。在呈現完詩作後，我們便繼續以簡報來呈現三題猜謎遊戲。觀眾可以依據簡報上所呈現的三段詩句節錄中猜詩中的論述者是小說中的哪位角色，而謎題答案公布後作詩者會稍微講解節錄的詩句以及其對應的創作理念。最後一部分則是做現代人觀點創作的詩作的簡單分析與介紹工作分工列表。

報告時間有些超出規定時間（十五分鐘）。由於每一首詩都有一定的長度，總共朗讀完已耗費十三分鐘，最後無法仔細分析每一首詩的創作理念（詩文的構詞用字、情感抒發、標點符號、更深的意義等）是一大遺憾。

(三)自主學習歷程：

1. 於期末報告前兩個月開始閱讀小說。
2. 看完小說後小組與教授約時間討論整體報告方向/之後遇到困難時主動詢問教授。
3. 小組每週固定約時間討論報告（包含訂定詩作風格、探討不同視角口吻敘述之差異性、列出書中重要事件等）。
4. 討論期末報告呈現形式並擬定計畫表，分別訂定詩作一、二稿截止時間。
5. 開始寫詩。
6. 討論詩以及期末發表最終呈現形式
7. 6/17 期末發表
8. 完成各項計畫書以及心得

三、學習心得：

1. 劉子瑜

這次的小組期末報告我們組決定以詩的方式呈現出 *Never Let me Go* 一書中三個主要角色凱西、露絲、湯米的心境轉折變化。由於原書主要是以凱西一角為觀點來書寫，因此我們打算以書中不同人物角色為立場重新看待故事裡的每個重點事件，試圖以不同旁觀者之角度建構出凱西、露絲、湯米的樣貌。而在完成三首以凱西、露絲、湯米為主角的詩之後，我們寫了一首以現代人(也可以說是我們組員)為視角的詩重新審視故事中複製人的議題，希望可以引領現代人重新思考生命的意義與價值。

在這次的小組作業中，透過每週一次與組員們的討論我更加地了解了故事和作者所要傳達的中心思想。我所負責寫的詩篇是最後一首以現代人為視角的詩。一開始有點茫然不知如何下筆，因為本書真的有太多能探討的面向可以做切入點。但最後我決定以普遍人們的自私面為出發點為複製人發聲，感嘆著人們發明複製人技術的背後只為私利，只為逃離病苦增長壽命卻不考慮犧牲複製人的殘忍，避而不談複製人們也存有有的人性與智慧，忽略他們一樣可以感知著酸甜苦辣、孤單寂寞的事實。我寫的整首詩帶有一點譴責諷刺意味，希望留給讀者一些反思的空間。其實這次是我寫英文詩的初體驗，當組員們討論說要寫詩時其實滿害怕自己寫不出什麼意義深刻又富含美感的東西，但這次的經驗使我發現原來透過寫詩可以刺激我重新領略書中故事的美和發人深省的議題。而其他組員的文采也使我十分驚豔，透過觀摩彼此的詩文也讓我學習到不少寫詩

的技巧。整體而言，此次小組作業不僅有趣也讓我獲益良多，是很棒的合作經驗。

2. 黃瑾雅

一直以來我都對寫作有偌大的興趣。只要一有機會，我便會騰出時間將生活中的點點滴滴、各種故事甚至刻骨銘心的情感紀錄下來。因此，這次的自主學習專題（以諾貝爾文學獎得主——石黑一雄所著後現代小說《別讓我走》中的三位主要角色為主軸寫作不同敘述角度的詩作）使我受益良多。

我所負責的部分是以 Tommy 的觀點來論述 Kathy 和 Ruth 以及三位角色之間複雜的情感糾葛。由於全書皆以 Kathy 的視角來論述故事情節的發展，再加上 Tommy 在書中亦是一十分特別卻又複雜的角色，在以他的視角寫作詩的同時，極需豐富的想像力方能詮釋出其獨特的思維風格。因此，雖然並不是第一次寫作英文詩，Tommy 獨到的眼光使此次創作富有挑戰性卻不失趣味！在以 Tommy 的觀點來書寫 Kathy 的詩中，第一段我運用兩顆星在一片黑夜中閃耀來比喻兩位角色間的親近與親密，他們是在冰冷殘酷的世界中僅屬於彼此的救贖。第二段則是以眨眼的意象來論述兩位角色過去所擁有的共同回憶。而最後一段則是 Tommy 心中對 Kathy 一直存有的愛與關懷之具體展現。儘管他們最後皆須面臨共同悲慘的命運——捐贈器官並踏上「人」生的終點，Tommy 仍希望可以用自己的方式保護著 Kathy 免於受到心靈上的傷害，也就是鼓勵其勇於面對艱難、繼續在世上好好的為自己活下去。

另一首詩則是以 Tommy 的觀點來論述 Ruth。我以堡壘的比喻來形容 Ruth 的內在心理，由於從小未感受到來自父母的愛，她一直是非常渴望以別的方式得到愛的溫暖。但是在擁有了這群朋友的同時，她又是極為恐懼失去的。因為太過害怕失去，她全副武裝，將自己包裹於深深的堡壘中——她的強悍與霸道。她甚至因不想成為被拋棄或忽視的那個人而不惜一切代價破壞 Tommy 和 Kathy 間的情意。但是在這強硬的軀殼底下卻埋藏了一顆柔軟的心，當她願意敞開心扉時，讀者便可發現儘管她曾犯過無數錯，其實真實的 Ruth 如此的善良。/對我來說，此次專題中最富挑戰性的便是以詩作的語言來論述埋藏於心中波濤洶湧的情感。由於詩作和其他文學體裁最大的不同點是文字用語簡練，因此如何運用比喻並將文字堆砌成一篇詩作是一大學問。我想，透過這次的寫詩使我更深刻得感受到文字的美，原來能夠一筆一畫得將心底深處的高潮迭起鐫刻出並分享給他人是如此奇妙之樂事啊！

3. 李孟恩

首先，我很高興我們的小組決定對小說 *Never Let Me Go* 《別讓我走》進行詩文創作。雖然我曾寫過幾首詩，但我從來沒有嘗試使用虛構人物（露絲）的身份創作。對我而言，這項計畫確實是一大突破，因為我就像是成為了露絲本人（好像我在上戲劇課），並且為她發聲。在整個角色分析的過程中，我得不時提醒自己：不能被小說中的敘述者——凱西誤導。而我還得根據露絲的個性、形象、反應來模仿露絲的敘述方式，以至於詩文能呈現露絲的自我風格及意

識。因此，早在我真的提筆寫詩前，分析及塑造露絲本人整整花了我兩個多禮拜的時間。

但隨著我越來越了解露絲，我就越覺得我與她很像。每當夜深人靜時，我們總會不自覺地感到害怕，因為我們意識到自己的苗小、意識到我們身旁或許沒有人能陪伴你一輩子(對露絲來說應該是她完成器官捐贈的日子)。我們任由恐懼和焦慮吞噬自己，並渴求有人能抓住我們的手並帶領我們逃離黑暗。露絲象徵著人孤單的一面。即便她是克隆人，我與她共享一樣的心情、面對一樣的困境。人人都像極了露絲，都可能非常膽小，所以得用傲慢來武裝自己。

如何以露絲的眼睛看待其他角色，再從露絲的觀點反思回到自己的生活經歷，我認為是我在這整個報告中收穫最大的事。

4. 鍾明哲

經過這次的英國文學期末報告，我發現一個團隊中每個人都需要扮演一種角色來有效地完成這項艱難的任務。除此之外，我也相當感謝所有組員的努力跟互相扶持的精神讓我們順利的完成這份作業，也讓我得到了這次寶貴的經驗。我們選的主題是以詩詞撰寫的方式來詮釋「別讓我走」這本小說。因為之前有修過許多關於詩經類似的課程所以對於詩經的創作有所了解，也藉由這次的機會來展現一下之前修課的成果。我負責的部分是關於露西小姐與 Madame 對於湯米與凱西的看法以及想說的話。從他們的角度來分析角色的想法以及來不及說出，或是沒辦法明說的句子。文中，露西一直想要幫忙複製人爭取跟一般人一樣有人權的機會且一直不斷努力的開導他們。在撰寫過程中，讓我更深刻的理解到小說中不同人之間的關係，從他們對於不同事情的反應來得出他們的個性跟內心世界。/這次的團體報告慢慢的使我茁壯跟理解到團隊之間的默契多麼重要跟一致，才能清楚且完美的把最好的作品呈現給觀眾。在報告當天，我們每個人都帶有感情的把我們覺得最符合詩的聲調來表現也變成了一個非常好的演講訓練。

5. 徐睿洋

這份期末報告著實讓我學到很多，但老實說過程是有些痛苦而漫長的，隨著今天報告結束，竟有些像是讀完小說時那種一個故事結束一個世界收合的空虛感，一方面我想是終於鬆了一口氣，一方面是這段旅程也到了結束了一天。

其實回想起來，這份報告的開始大概要從閱讀小說開始，小說讀起來不難，文字平易近人，但如果跟要抽絲剝繭，要去深究文字底層的感受和寓意，要讀「懂」就很難了。因為這本書是後現代小說，後現代文學作品的特色就是以「意識流」(stream of consciousness)的方式敘事，簡單講就是「意到筆隨」，想到哪寫到哪，所以文字也十分口語淺顯，可是難就難在敘事者的敘事角度可能會在講故事的時候不停切換，一下可能是講故事裡自己的當下的感受，一下是用十年後的自己的角度去對一段回憶下註解，作者會有意識地「玩弄」他敘事的順序和方式，感覺起來會像是講故事的人就像是想到哪說到哪，讀者無法用傳統按時間先後順序的方式去拼湊故事的全貌，故事讀起來會有點破碎，就

像是敘者者片段的記憶，你只是個聽者，你只有靠他給予的片段去猜測他描述的世界全貌。這樣的閱讀經驗雖然有些困難，但這也是他十分迷人的地方，因為敘事者會不停切換敘事角度和他所選擇呈現的段落，讀者自然會去懷疑這個敘述者是否並非「客觀」的在講述這段故事，是否敘述者所有敘述內容都是他的主觀經驗，而說故事本身，是敘述者嘗試以旁觀者(多年後)的身份再重返這段回憶，去再經歷一遍，去釐清去釋懷去找尋，甚至去原諒，敘事本身因而便有一種又是「非客觀」的「目的性」，因此你甚至可以懷疑，這個敘述者是不是「不可靠的敘事者」(unreliable narrator)，整篇故事是否都是敘事者一廂情願地說法，還是只有某幾部分呢？因為這樣的設計，一篇後現代主義小說的故事時常是可以有很多層面的(layers)的解釋，第一層是角色的實際經歷和感受，第二層是角色多年後的回想，第三層是我們讀者作為聽眾對於這個故事的理解，而本身整個個故事又是作者虛構的，是否其虛構也帶有其特定目的，這也許又是另一層，而又或許就像是薩提爾的冰山理論(Iceberg Theory)所言，文字只揭露的全部的百分之十，剩餘的感受與經驗都被有意識或無意識的藏匿其來，與其探究敘事者說了什麼，更可以思考敘事者「沒說」了什麼，而對於他說的那些，又是以怎樣的態度去重新經歷和講述。

回到這本小說 *Never Let Me Go* 《別讓我走》講述一個允許「克隆人」(clone)的製造來提供人類重要器官以延續生命或治療疾病的世界，敘述者 Kathy 試圖回想她在成為照護者之前在 Hailsham 單純美好的童年回憶，故事圍繞在她最好的兩個朋友 Ruth 和 Tommy，三人之間的友情與戀情，以及他們是如何漸漸認識這個世界，和自己被「創造」出來的目的；這是一個關於追尋自我價值和歸屬感的成長故事，也可以是探討複製人倫理、人性和人的本質的故事，但即便是背負著這麼沈重的一個議題，小說的基調卻是十分溫馨恬淡，在 Hailsham 的兒時記憶就像一般人類小孩會有的童年那般靜好，即便 Hailsham 不過是類似複製人集中營的寄宿學校，即便這個殘酷的世界和他們悲慘的命運正隨著時間悄悄地向他們展開，故事裡幾乎沒有一絲尖酸刻薄，去抨擊這個世界這個體制的不是，只有看見故事裡人物在開始他們開始「捐贈」之前那段的有淚有笑、世上每人都會經歷的成長故事。故事也有講述到他們青澀但也混沌的年少，那時愛情正在他們那群克隆人之間遍地開花，他們三人也不例外，Ruth 和 Tommy 在一起了，但其實 Kathy 跟 Tommy 之間的手足之情卻更比 Ruth 和 Tommy 之間親密，因此也有需多關於嫉妒和情慾探索的故事。至於混沌的部分，是他們正開始在自我探索，對這個世界以及他們以後的命運也漸漸清晰，但這都不至讓故事變得像是蒙上一層陰影一般灰暗。接下來的故事就是關於 Kathy 以照顧者的身份與 Ruth 和 Tommy 兩位捐贈者的重聚，以及他們三人是如何跟過往的不快和解，乃至最後 Kathy 跟 Tommy 在一起，然後又是如何一起面對註定的死期，這後半段的故事，也只是感到故事人物裡面對這殘酷設定的無力掙扎與最終認命。雖然作者並未明顯的以敘述者的聲音去對這樣殘酷的世界做道德評論，我覺得正是因為這種無聲的控訴，溫柔而強烈，才讓 Kathy 的回憶或說這

則小說，成為對這樣殘酷的複製人科技最深刻的譴責。/我們的期末報告也因為小說的故事本身以及敘述方式是如此複雜且迷人，讓我們對於報告的呈現有很多很有趣但也十分具有挑戰性的構想。最後我們決定就像後現代主義文學作品一樣，利用「詩」的形式去把玩各個主要角色的「敘事角度」，我們打算跳出原敘述者 Kathy，進入其他故事角色的視角，去看他們是如何看待彼此以及 Kathy 的。因此我們組每個人負責不同角色的視角(perspective)，去對剩餘的主角們甚至是自己告解，或許解釋或許諒解或許道歉，那些因為 Kathy 主觀敘事而被省略的彼此的看法與想說的話，我們都試著在自創的詩裡重現。其難處在於，必須將自己完全投入在故事的那個角色裡，去揣想他的人格和想法，才能創造出合乎角色的語言。另外關於報告當天呈現方式，我們是選擇利用故事裡一個十分有代表性的懷舊元素- 卡帶- 來擔任詩的載體，有點類似卡帶播放的是一段預錄好的回憶、一段未說出口的心裡話，但當然因為技術問題，卡帶不過是象徵性的道具而已，實際上我們是把教室當作舞台，在教室直接搬演一場有一點戲劇性質的詩歌朗誦，包含一些簡單的走位、動作還有語氣的抑揚。最後，為了與觀眾互動，我們也設計了一個猜謎遊戲，謎題當然是猜猜看這段關於某某某的詩文是透過誰的視角講述的，公佈謎底順便解釋這段詩文當時自己在創作時的思考和設計。雖然報告只有短短的十五分鐘，可是我們背後一路從閱讀到分析再到構想在到執行最後到呈現，前前後後歷經了許許多多的極度複雜和花腦力和時間的討論，才有這十五分鐘的精華，說這是一場險峻但收穫滿滿的旅程應該是十分貼切的，因此我想那最後的滿足、輕鬆和微小的空虛感大概就是扎扎實實經歷這段旅程最好的證明。

最後我要感謝我的組員，他們是一群瘋子，超級有毅力跟膽量才選用那麼複雜的方式去呈現一個那麼複雜的題材，而且還超有才情，每個說要寫詩都想詩人上身一樣，每個人都寫得又好又滿。最重要的是，我們都非常有個真的想讓這份作業發光發熱的企圖心，因為我們的構想很好，所以也苛求同等的執行力，大家盡力的去把這個計畫實現，雖然其中的誤解跟爭論也不少，而且大家期末又是忙到爆炸，好在都是溫和有禮也有責任感的好人們，所以才有如此精彩的報告呈現給大家，都是要歸功於這些瘋子。

四、結論與具體建議：

雖然我們為了「如何呈現詩文」做了無數次地討論，最終的呈現依舊獲得許多同學的喜愛。顧及技術上的限制(借不到卡帶撥放器)，我們改以卡帶(cassette)為道具，並用走位作為切換詩文主題的轉場(transition)。可惜因為有空間及設備的限制，不能擴張舞台及控制燈光，使得走位的安排沒能呈現出預期的效果(以走位劃分現在是「哪個角色正在聆聽卡帶」和「哪個角色正在敘述她／他錄好的語音檔」。至於詩文創作部分，即便我們曾煩惱要不統一詩風(因為大家寫出來的詩風格迥異)，但詩風的不同反倒成了凸顯「不同角色，不同性格」的一大特色。稱得上是我們意料之外的好結果！

五、其它附件：

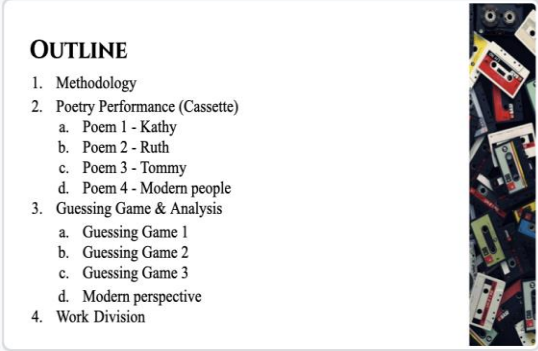
(一) 相關附件：

1. PowerPoint



NEVER LET ME GO: SIDE X
Group 5
404110847 Leslie Chung
405110648 Erin Liu
405110507 Mandy Lee
405110753 Steven Hsu
405110583 Simone Huang

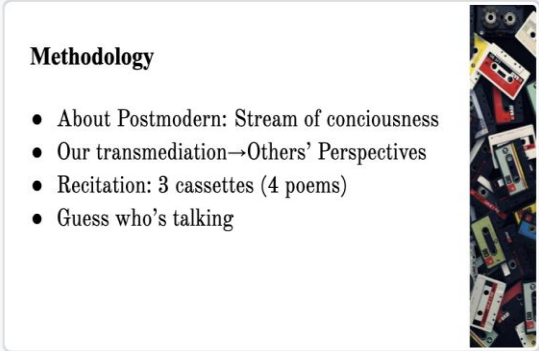
1



OUTLINE

1. Methodology
2. Poetry Performance (Cassette)
 - a. Poem 1 - Kathy
 - b. Poem 2 - Ruth
 - c. Poem 3 - Tommy
 - d. Poem 4 - Modern people
3. Guessing Game & Analysis
 - a. Guessing Game 1
 - b. Guessing Game 2
 - c. Guessing Game 3
 - d. Modern perspective
4. Work Division

2



Methodology

- About Postmodern: Stream of consciousness
- Our transmediation→Others' Perspectives
- Recitation: 3 cassettes (4 poems)
- Guess who's talking

3



QR Code - Full Poems



4



5

POEM 1 - KATHY

1.
Eyes of the extraordinary
That's how you deeply attracted me
A clear sight that penetrates all my disguises
Leaving me walking in bare feet
Leaving me so fragile
So little



6

POEM 1 - KATHY

That's why I've always hated you
Hated that you pretend you don't know
But knew about everything
Forcing me to act the role of the fool
Making me announce my own tragic downfall



7

POEM 1 - KATHY

Yet, I suppose
My hate for you breeds out of my reliance on you
a form of love between friends

Yes
I suppose



8

POEM 1 - KATHY

2.
Stars twinkle between eyelids and eyes,
Looming in the contour of the vastness,
represent the burning flame— that is me
And you.



9

POEM 1 - KATHY

Eyes flutter open, blinking.
A cry for thorns and cruel mocking,
An appeased tempest from Miss Lucy,
An excitement for lines and outlines of paws and wings,
An entertained hope for deferral,
Pain for stacks of truths congest'd sublime.
Inhale, exhale, for fear and love and Everything shall
chime only—
With You.



10

POEM 1 - KATHY

Yet, memories and reality tighten like thirst in the sun,
Bonded the thread connecting both.
Silent as you are, shall
Fear not, but freely live your days.
Bubbles of dreams roam past the preordained
For losses shall be found in Norfolk,
Sunshine comes to all who feel rain.
"Carer of mine you shall continue not"—
Let this be sealed and buried in the rhythms
Of— only Me and You.



11

POEM 1 - KATHY

3.
Whenever I entered Hailsham,
And see your staring eyes.
It struck me like a lightning bolt,
Once, twice and thrice.

The world without acceptance,
Down the never-ending drain.
While the pipes of memories,
Still flash through our brain.



12

POEM 1 - KATHY

Your soul is yet to be proven,
But yet to be stolen.
Your face is scattered with tears,
But cannot be seen.



13

POEM 2 - RUTH

1.
Languid afternoon folding into evening
And then into the night
Me and you by the bed in the dim warm light
The scene that I always returned in retrospect
Those small talks
The laughs, whispers, and prayers
Heart to heart
Before taken away
That's where and when we are complete

14

POEM 2 - RUTH

2.
A fragile soul clinging to the gloomy corner
In the sturdy fortress,
A thorned rose, fully armed.
You dwell in the abyss of valley,
That is called Fear,
Which drives you to work hard
maintaining a mask
With Selfishness and Fierceness.

15

POEM 2 - RUTH

Inside the castle lays
Not the toughness but a beating heart—
A yearning so desperate to
Fuse the voids of souls, alive.

16

POEM 2 - RUTH

While candle burns the last drip of blood,
Warmth and radiance stream in
As you pull up the curtain.
Guilt and loss collapse—for
All we have, is One Another.

17

POEM 2 - RUTH

3.
I used to feel
There was something hidden
Deep inside my heart
Haunting me down late at night
Swallow my courage
Peel off my disguise
So I tried to grab your hands, Kathy
Cause I know you'll understand
and embrace the imperfection of mine;
So I tried to grab your hands, Tommy
Cause I know you'll kindly hold me back

18

POEM 2 - RUTH

But I know I can't this time

I shout
I scream
Only to see you two
Walking
Away—
Away—
Away—
from me
Till I see nothing ahead

19

POEM 2 - RUTH

I should have done it years ago
Back in Hailsham
Back in the Cottage
So this time—
I pulled off my hands,
Out of my beloved ones'

20

POEM 2 - RUTH

Sometimes,
What is left should be left behind
Despair and Hope
All at once

21

POEM 3: TOMMY

1.
A boy running around waving, bellowing, yelling
In a light-blue polo shirt dotted with dirt
That was you, that's always been you
When I saw you in Norfolk, where everything washed up
You were like that, only blurry
But we were never so close together
Not small talk beside the pond or center's bed
Not the trip to Norfolk or to the stranded boat
It was here and now
At the edge of the old and new

22

POEM 3: TOMMY

2.
Why laughing? Too kind you are
Why smiling? Too Naïve—
Is that your mercy Too Simple—
Towards the weak? Everything that I wish
I was
If not But never was
Why accepted me
But gave your soul
To another angel

23

POEM 3: TOMMY

Never can I understand your masterpieces
And never will you understand
That I laid my eyes on you
Way before the angel did
Never will you understand
How the love between us
Weighted differently
From beginning to end

24

POEM 3: TOMMY

3.
Excuses, Lies and Fate,
Goes by day and night.
In the Dark of Hailsham,
You are the brightest light.

25

POEM 3: TOMMY

You've been told the meaning of life,
But never understood the true significance.
You were like a blinded horse,
Driven by the shiny knight.

26

POEM 3: TOMMY

Through pride and satisfaction,
Arises the finest art.
Creation of one self,
Passes on the creation of true self.

27

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

We may be too foolish
to suppose
you have human flesh but no perception.
to suppose
you have brain but no wisdom.
to suppose
you have heartbeat but no soul.
We may be too arrogant
We may be too selfish
That is a big mistake
A big mistake which is doomed to be created.

28

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

We may be too foolish
Cling to the warm dawn
and the blessing of the hopeful brightness
Afraid of the cold dusk
and the swallow of the desperate darkness.

29

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

Tell me
Tell me
Who does not long for
the forever youth, which
can be like a lovely blossom eternally
expecting the blooming day in the spring.
Who does not long for
the escape from illness, which
can be like the divine God
deciding his own history.

30

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

Therefore
We create you
to bear the original sin for us
to help us suffer from those unbearable weights.
However
Until now
We eventually understand
you are the failures we have done
and we
should be ashamed.

31

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

"Never let me go"
is what you forever wish for.
You just only want to
collect and then remember
all the images and objects soaked in the memory
of those good days.
You just only want to
witness and then believe
those evidences representing your once existence
between the breathing —
inhaling and exhaling.

32

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

But sorry
Your difference with us
not permitting your long staying.
We may be too arrogant
We may be too selfish
Cold-bloodedly watching
Your sacrifice for our own good.
Sorry
Really sorry
Just can whisper to you
a song of lament.

33

POEM 4 - MODERN PERSPECTIVE

We may be too selfish —
Too selfish to have you go.

34

YOUR TURN TO GUESS

WHO'S TALKING ?



35

TO KATHY...

Yet, memories and reality tighten like thirst in the sun,
Bonded the thread connecting both.
Silent as you are, shall
Fear not, but freely live your days.
Bubbles of dreams roam past the preordained
For losses shall be found in Norfolk,
Sunshine comes to all who feel rain.
"Carer of mine you shall continue not"—
Let this be sealed and buried in the rhythms
Of— only Me and You.

?

WHO'S
TALKING ?

36



Yet, memories and reality tighten like thirst in the sun,
Bonded the thread connecting both.
Silent as you are, shall
Fear not, but freely live your days.
Bubbles of dreams roam past the preordained
For losses shall be found in Norfolk,
Sunshine comes to all who feel rain.
"Carer of mine you shall continue not"—
Let this be sealed and buried in the rhythms
Of— only Me and You.

37

37

TO RUTH ...

Languid afternoon folding into evening
And then into the night
Me and you by the bed in the dim warm light
The scene that I always returned in retrospect
Those small talks
The laughters, whispers, and prayers
Heart to heart
Before taken away
That's where and when we are complete



38

38



Languid afternoon folding into evening
And then into the night
Me and you by the bed in the dim warm light
The scene that I always returned in
retrospect
Those small talks
The laughters, whispers, and prayers
Heart to heart
Before taken away
That's where and when we are complete

39

39

TO TOMMY...

Excuses, Lies and Fate,
Goes by day and night.
In the Dark of Hailsham,
You are the brightest light.

You've been told the meaning of life,
But never understood the true significance.
You were like a blinded horse,
Driven by the shiny knight.



40

40

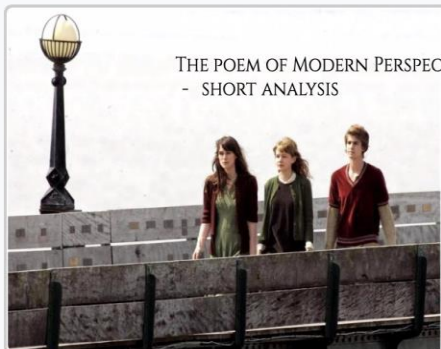


Excuses, Lies and Fate,
Goes by day and night.
In the Dark of Hailsham,
You are the brightest light.

You've been told the meaning of life,
But never understood the true significance.
You were like a blinded horse,
Driven by the shiny knight.

41

41



THE POEM OF MODERN PERSPECTIVE
- SHORT ANALYSIS

42

42

MODERN PERSPECTIVE

Stanza 1: people's foolishness → ignoring clones also have feelings
Stanza 2: people's selfishness → escaping from aging/illness
Stanza 3: helplessness of clones → pathetic destiny
Stanza 4: people can do nothing for them → watch them sacrifice
Stanza 5: two lines → space for introspection (book title)

"We may be too selfish —
Too selfish to have you go."

43

43

WORK DIVISION - POEM COMPOSERS

	Poem 1: Kathy	Poem 2: Ruth	Poem 3: Tommy	Poem 4: Modern
Perspective 1	Ruth (Mandy)	Tommy (Simone)	Kathy (Steven)	Overall critiques and reflection from modern perspective (Erin)
Perspective 2	Tommy (Simone)	Kathy (Steven)	Ruth (Mandy)	
Perspective 3	Madame (Leslie)	Ruth (Mandy)	Miss Lucy (Leslie)	

44

44

WORK DIVISION - FINAL PROJECT

Leslie Chung : Cassette Provider / Poem Recitation / Poem Analysis
Erin Liu: Poem Recitation / Poem Analysis
Mandy Lee: PPT Visual / Outline and Methodology / Poem Recitation
Steven Hsu: QR code / Poem Recitation / Poem Analysis
Simone Huang: Poem Recitation / Poem Analysis



45



46

2. 詩作

Kathy's (2:30)

Ruth's Kathy- written by Mandy (recitation: Mandy)

Eyes of the extraordinary
That's how you deeply attracted me
A clear sight that penetrates all my disguises
Leaving me walking in bare feet
Leaving me so fragile
So little

That's why I've always hated you
Hated that you pretend you don't know
But knew about everything
Forcing me to act the role of the fool
Making me announce my own tragic downfall

Yet, I suppose
my hate for you breeds out of my reliance on you
a form of love between friends

Yes
I suppose

Tommy's Kathy- written by Simone (recitation: Leslie)

Stars twinkle between eyelids and eyes,
Looming in the contour of the vastness,
represent the burning flame— that is me
And you.

Eyes flutter open, blinking.
A cry for thorns and cruel mocking,
An appeased tempest from Miss Lucy,
An excitement for lines and outlines of paws and wings,
An entertained hope for deferral,
Pain for stacks of truths congest'd sublime.
Inhale, exhale, for fear and love and Everything shall chime only—
With You.

Yet, memories and reality tighten like thirst in the sun,
Bonded the thread connecting both.
Silent as you are, shall
Fear not, but freely live your days.
Bubbles of dreams roam past the preordained
For losses shall be found in Norfolk,
Sunshine comes to all who feel rain.
“Carer of mine you shall continue not”—
Let this be sealed and buried in the rhythms
Of— only Me and You.

Madame's Kathy - written by Leslie (recitation: Erin)

Whenever I entered Hailsham,
And see your staring eyes.
It struck me like a lightning bolt,
Once, twice and thrice.

The world without acceptance,
Down the never-ending drain.
While the pipes of memories,
Still flash through our brain.

Your soul is yet to be proven,
But yet to be stolen.
Your face is scattered with tears,
But cannot be seen.

Ruth's (2:18)**Kathy's Ruth - written by Steven (recitation: Simone)**

Languid afternoon folding into evening
And then into the night
Me and you by the bed in the dim warm light
The scene that I always returned in retrospect
Those small talks
The laughters, whispers, and prayers
Heart to heart
Before taken away
That's where and when we are complete

Tommy's Ruth - written by Simone (recitation: Leslie)

A fragile soul clinging to the gloomy corner
In the sturdy fortress,
A thorned rose, fully armed.
You dwell in the abyss of valley,
That is called Fear,
Which drives you to work hard
maintaining a mask
With Selfishness and Fierceness.

Inside the castle lays
Not the toughness but a beating heart—
A yearning so desperate to
Fuse the voids of souls, alive.

While candle burns the last drip of blood,
Warmth and radiance stream in
As you pull up the curtain.
Guilt and loss collapse— for
All we have, is One Another.

Ruth's Confession- written by Mandy (recitation: Mandy)

I used to feel
There was something hidden
Deep inside my heart

Haunting me down late at night
Swallow my courage
Peel off my disguise
So I tried to grab your hands, Kathy
Cause I know you'll understand
and embrace the imperfection of mine;
So I tried to grab your hands, Tommy
Cause I know you'll kindly hold me back

But I know I can't this time

I shout
I scream
Only to see you two
Walking
Away—
Away—
Away—
from me
Till I see nothing ahead

I should have done it years ago
Back in Hailsham
Back in the Cottage
So this time—
I pulled off my hands,
Out of my beloved ones'

Sometimes,
What is left should be left behind
Despair and Hope
All at once

Tommy's (2:03)

Kathy's Tommy - written by Steven (recitation: Simone)

A boy running around waving, bellowing, yelling
In a light-blue polo shirt dotted with dirt
That was you, that's always been you
When I saw you in Norfolk, where everything washed up
You were like that, only blurry
But we were never so close together
Not small talk beside the pond or center's bed
Not the trip to Norfolk or to the stranded boat
It was here and now
At the edge of the old and new

Ruth's Tommy- written by Mandy (recitation: Mandy)

Why laughing?
Why smiling?
Is that your mercy
Towards the weak?

If not
Why accepted me
But gave your soul
To another angel

Too kind you are
Too Naïve—
Too Simple—
Everything that I wish I was
But never was

Never can I understand your masterpieces
And never will you understand
That I laid my eyes on you
Way before the angel did
Never will you understand
How the love between us
Weighted differently
From beginning to end

But I'll love you

Till one day
Love can no longer hold
The existence of us

Miss Lucy's Tommy - written by Leslie (recitation: Erin)

Excuses, Lies and Fate,
Goes by day and night.
In the Dark of Hailsham,
You are the brightest light.

.
You've been told the meaning of life,
But never understood the true significance.
You were like a blinded horse,
Driven by the shiny knight.

Through pride and satisfaction,
Arises the finest art.
Creation of one self,
Passes on the creation of true self.

Our (Modern) Perspective - written by Erin (recitation: Steven)

We may be too foolish
to suppose
you have human flesh but no perception.
to suppose
you have brain but no wisdom.
to suppose
you have heartbeat but no soul.
We may be too arrogant
We may be too selfish
That is a big mistake
A big mistake which is doomed to be created.

We may be too foolish

Cling to the warm dawn
and the blessing of the hopeful brightness
Afraid of the cold dusk
and the swallow of the desperate darkness.
Tell me
Tell me
Who does not long for
the forever youth, which
can be like a lovely blossom eternally
expecting the blooming day in the spring.
Who does not long for
the escape from illness, which
can be like the divine God
deciding his own history.
Therefore
We create you
to bear the original sin for us
to help us suffer from those unbearable weights.
However
Until now
We eventually understand
you are the failures we have done
and we
should be ashamed.

“Never let me go”
is what you forever wish for.
You just only want to
collect and then remember
all the images and objects soaked in the memory
of those good days.
You just only want to
witness and then believe
those evidences representing your once existence
between the breathing—
inhaling and exhaling.

But sorry

Your difference with us
 not permitting your long staying.
 We may be too arrogant
 We may be too selfish
 Cold-bloodedly watching
 Your sacrifice for our own good.
 Sorry
 Really sorry
 Just can whisper to you
 a song of lament.

 We may be too selfish—
 Too selfish to have you go.

Group 6

學生自主學習計畫書

- 一、自主學習計畫主題：The priorities board game for the great butler
- 二、組別：第六組
- 三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期
- 四、指導老師：劉雪珍副教授
- 五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
單怡茜	遊戲設計	Shanyichien0922@gmail.com
呂宜臻	比較文本與現實中的管家	piepieya@gmail.com
張凱鈞	遊戲設計	hyack29560@gmail.com
廖國安	繪畫設計，PPT 製作	liauguoan@gmail.com

六、計畫之動機與目的：小組希望可以通過此次期末自組學習計畫讓各位同學可以更加了解文本內容及小說中的主角男管家對管家這一職務的追求和任何事物和職業衝突時的優先順序。

(一) 計畫內容與行動方案：

計畫內容：

透過遊戲中的模擬場景給出突發狀況，讓遊戲參與者以身為一個成為偉大的管

家的立場去做出最正確的選擇。

行動方案：

1. 組員張凱鈞負責主要的遊戲場景設計及領導此次小組自主學習計畫。
2. 組員單怡茜負責部分遊戲場景設計及自主學習計畫書製作。
3. 組員廖國安負責為整組遊戲場景進行繪畫設計和 PPT 製作。
4. 組員呂宜臻負責比較文本與現實中的官家的差異處和相似處。

(二) 進度規劃

5/15: 小組接受第一次自主學習計畫課程指導。

5/18: 小組第一次討論。

5/25: 小組第二次討論。

6/1: 小組第三次討論。

6/15: 小組第四次討論。

6/17: 上台報告

6/20: 繳交自主學習計畫書。

九、預期效益及具體檢核方式：

預期效益：

1. 小組在報告前希望通過向觀眾提出問題進行討論互動來引出自主學習報告主題。
2. 通過報告中遊戲玩法的說明與解釋希望能引起觀眾對遊戲的參與欲。
3. 在報告結束時，能向觀眾得到反饋與意見。
4. 小組希望以新穎的主題，引起觀眾學習的興趣進而更好的理解主題內容。

實際效益：

1. 由於組別太多，每組的報告時間長度有限，所以小組決定取消觀眾互動的部分，直接進入主題進行遊戲。
2. 實際在進行遊戲時，大家的參與感不如小組成員預想的熱烈。
3. 因小組報告結束時以達到規定結束時間，所以不能向觀眾提出問題討論進而得到反饋，怕耽誤到別組的報告時間。
4. 小組認為主題的選用有達到新穎的標準，但內容過於繁多且時間有限故不能讓觀眾達到完全充份的理解，這一點有點可惜。

課程指導記錄表

時間	108 年 5 月 15 號	受指導組別	第六組
地點	教授辦公室	受指導次數	第__1__次
受指導對象	單怡茜 呂宜臻 張凱鈞 廖國安		
指導老師	劉雪珍副教授		

指導內容摘要	
主要問題	1. 在此次指導前,小組成員不太確定要以何種方式進行報告，怕單純使用 PPT 進行報告會使觀眾沒有新鮮感進而喪失對小組報告的專注力。 2. 小組不太確定報告內容主要可以探討哪一方面，是應該要把重點放在主要人物男管家對管家這一職務的極致追求上還是要把重點放在文本想表達的中心觀點上進行延伸探討。
具體建議與解決方案	1. 歷史與小說內容對照 2. 以小說文本為主，可以稍微帶到電影部分。 3. 分享小說中覺得寫的好的議題，段落和句子。 4. 探討管家對主人的忠誠是否為愚忠。 5. 管家對周遭的人事物所表現出來的態度是否為漠不關心？又或者是在哪些地方有顯露自己的看法。 6. 結尾-管家一人孑然一身呼應主題 <i>The Remains of the Day</i>（長日將盡）。
後續追蹤	在第一次指導記錄過，小組成員確定報告內容後有再一次像教授確認報告方向的正確性。

學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 5 月 18 日(六) 12:00~14:00

紀錄人：廖國安

序號	工作事項	註記(心得/成果/問題 等)
1	每人想一個題目再深入討論	以文本為出發點來作聯想
2	選定題目	以投票表決，開始蒐集所需的相關資料
3	討論蒐集的相關資料	決定資料

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 比較文本中的管家和現實中的管家，差異和相似處。
2. 文本中的管家對於國家和管家的身份如何自處？當兩者有衝突時該怎麼選擇？對於主人的命令是全盤接受還是應該要有是非對錯的標準？
3. 良心和工作職責之間的平衡
4. 2 到 3 篇的英文 journals，每一篇要有大概 300 字。



學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 5 月 25 日(六) 12:00~14:00

紀錄人：單怡茜

序號	工作事項	註記
1	PPT 工作分配	PPT 共會分為 2 個部分：介紹、進行遊戲
2	討論各組員可以蒐集的相關資料方向	範圍：主要從文本選定
3	小組討論解散	確定下次討論時間及內容

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 1.與組員討論，確認大家對主題和報告呈現方式是正確且一致的。
- 2.各組員開始準備資料及整理資料
3. PPT 製作及報告內容準備分配工作



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108 年 6 月 1 日(六) 12:00~14:00

紀錄人：張凱鈞

序號	工作事項	註記
1	組員拿出自己負責的情境設計	大家都有按時完成且情境很多需整理
2	交叉檢查情境設計內容	刪減後決定採用四個
3	交叉檢查組員講稿的文法錯誤	無
4	製作及整合最終版 PPT	小組討論結束後已製作完成

待辦事項/待解決問題/筆記欄

故事情節 1：

一位在印度的英國管家在餐桌底下發現了一隻老虎潛伏著，管家接著離開餐廳並且把門關上。管家去到主人和賓客所在的房間，告訴主人餐廳中有一隻老虎並且詢問主人是否能借用十二厘米的手槍使用。幾分鐘後，傳來三次槍聲。管家再度出現並且更換了茶壺，主人問了管家一切是否都還好，管家回答一切都很好，晚餐會在正常時間準備好並且到時候不會有任何的痕跡存在客廳。

圖畫示意：一位在印度的英國管家在餐桌底下發現了一隻老虎潛伏著，管家接著離開餐廳並且把門關上。管家去到主人和賓客所在的房間

故事情節 2：

主人的三位賓客在一個下午喝完酒後提議要去不同城鎮晃晃，由於司機不在管家就成了司機。在出發後駕駛的過程中，由於管家不知道需要按照特定順序到達這些城鎮，管家在路上被兩位在車上的賓客嘲弄。管家在得知後重新按照順序依序駕駛車輛到指定的城鎮，一路上兩位賓客不斷在對管家冷嘲熱諷並且羞辱他，但是管家並未顯露分毫不悅及厭惡並且保持著有尊嚴地服從態度，繼續駕駛車輛。直到兩位賓客用不當的語言影射管家的主人，管家隨即緊急停下車，顏情中無任何明顯的怒氣。他打開車門後站在車外，手搭在車門上一語不發，而他的的身形和氣勢讓人不寒而慄。酒醉的兩個人發現講錯話了並且認識到事情的嚴重性，向管家認錯。管家思考了一下，回到車上繼續駕駛，之後的旅程在無聲中結束。

故事情節 3：

管家的主人將會在他宅邸舉辦一場派對，其中受邀的將軍主導的軍事決策害死管家在戰場上兒子白白犧牲。知情的主人問管家是否要休息幾天，管家考慮到這派對牽涉了一筆至關重要的交易他必須要在場確保一切的事物的順利運行所以選擇留下來，並且會按照慣例的標準履行管家的職責。在過程中，縱使將軍的行為與他的行徑非常讓人厭惡，管家還是把私人的恩怨拋諸腦後。由於人手不足，在沒有人足夠人手泊車的時候，管家因為感念主人給他的機會，主動徵求幫將軍泊車，而過程可想而知是私人且靠近的，在相處中，將軍還在炫耀他的軍事成就以及一些軍中的趣聞。結束後，將軍向管家的主人稱讚管家的服務並且給予了非常豐厚的小費，而管家請主人把小費捐到慈善基金會。

故事情節 4：

在宅邸樓上的管家的父親即將臨終，再見最後一面和履行管家義務的拉扯下，他決定繼續待在樓下服務當個稱職管家，因為這也是他父親所會想看到的。

填寫日期：108 年 6 月 15 日(六) 12:00~14:00

紀錄人：呂宜臻

序號	工作事項	註記
1	PPT 最終版確定及檢查	完成
2	模擬報告	時間過長
3	時間長度調整第一次	第一次模擬時間為 14 分鐘
4	時間長度調整第二次	第二次模擬時間為 11 分鐘
待辦事項/待解決問題/筆記欄 待辦事項及解決問題： PPT 最終版（確認完成） 模擬報告 10 分鐘以內(需再調整) 模擬報告部分： 1. 刪去開頭與觀眾互動的部分，節省時間 2. 報告內容調整、精簡化 		

學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 6 月 17 日

一、課程基本資料：

- (一)自主學習計畫主題：The priorities board game for the great butler
- (二)組別：第六組
- (三)學生姓名：單怡茜 呂宜臻 張凱鈞 廖國安
- (四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期
- (五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

在這次自主學習的過程中，我們除了在一開始選定主題時花了比較多的時間做調整之外，也在報告時間上的控制加強訓練。因此我們在正式報告時能夠順利在 10 分鐘以內完成。

(二)成效說明與實際產出：

我們這組是在 PPT 的報告中進行遊戲，並通過遊戲中的模擬情境設計，讓觀眾可以親自進入到遊戲，近一步的了解小組報告的內容和主題。

(三)自主學習歷程：

我們第六組是以 *The Remains of the Day* 為文本來進行自主學習課程，首先是和系主任約時間，進行延伸性主題的討論和報告可呈現的方式，在聽從系主任的建議之後，本組四個成員每個人想一個題目作為本組自主學習的討論，最後再從四個題目中選出一個大家都覺得可行的題目，而我們剛開始所選定的題目就是想透過遊戲來讓觀眾認識到主角 Mr. Stevens 在面臨各項抉擇時的優先順序，之後就針對這個題目進行資料的收集和整理，在題目決定之後，大家就開始分工製作要報告的內容。最後上台進行成果發表。

三、學習心得：

1. 張凱鈞 Ken

這次這期末報告我們組員先討論要以詩，歌，或是信的形式去呈現。在與老師見面討論後決定要探討小說中的管家與現實中的管家的差異定推翻了原定的詩，歌與信的呈現。報告的另外一部份會描述及假設管家會如何在不同的情境下選擇相對應的行動以及抉擇，尤其遇到兩難或是矛盾在於自身，雇主及其他因素如何應對衝突。在讀文本的過程中，內容非常的廣且深，每一個篇幅及細節都可以拿來討論以及研究。Kazuo Ishiguro 石黑一雄的文筆及文化底蘊無庸置疑是上乘的文字藝術，在他的文筆下，許多看似普通的事件，再透過他的描述成了一件件耐人尋味和匪夷所思的情節。由於文本牽涉到的歷史事件，價值觀，人性，工作與私人的平衡等等加乘之下，可以檢視以及討論的空間其實是非常廣的，在其中，我主要在研究 Mr.Stevens 如何看待管家一職，他自身是否有實現或是達成他心目中對“偉大”的管家的定義，以及對於管家一職他能夠犧牲奉獻的度有多高。在幾個事件及篇章中，Stevens 一而再，再而三的舉例什麼是“偉大的”管家，而他畢生都在探討偉大的管家與一般的管家的“與眾不同”之處，不單單是描述和舉例而以，在過程中他不斷在思考及從的回憶中反饋。在這次的報告中我學到一個好的管家視為工作為他生活及人生的全部，每天所思所做以及所學只為了在工作上能夠有所提升。Stevens 演活了“匠人”的定義。他費盡畢生服侍他的僱主並放棄了私人生活本來可以擁有的一切，只為了工作上

的表現不會被影響。可惜，人生不應該只有工作而已，他的故事警惕了我們，工作固然很重要，但是人生還有許多更重要的是等待我們去體驗。

2. 廖國安 Ang

大多數的大學課程內容，都是以培養我們學生的能力為主，例如我們的思辨能力、批判能力、創意力、以及執行力等等。這些能力對於我們將來都至關重要，然而一個很根本的問題，該如何在未來的職業生涯中運用這些能力，直白的說，該如何用這些能力來謀生、創造就業機會等等，這部份卻少有課程給我們反思。大多情況下，我們在課程中所學到的東西，往往只運用在考卷以及作業之中。但人生不像考卷，一道道問題及選項如此直觀的呈現出來。這些問題隱藏在生活之中，隱藏在人與人的交流之中。因此最令人擔憂的便是身在問題中而不自知，未能好好運用那些能力。而這樣的課程形式，可以說是讓學以致用的里程碑又往前推進了一大步。在這次準備過程中，我們小組一開始對於方向感到疑惑，但在與劉雪珍主任討論後，便有了一些初步的想法。之後經歷了多次討論，組員們腦中的構想及概念慢慢整合，各項元素集成一體，讓我們的作品逐漸延伸、演變，最終變成桌遊形式呈現。雖然可惜的是我們在人力及時間的壓迫下沒有將所有構想，多重結局的理念實現，但在以文學作品中管家的理想和以成為一個 Great Bulter 為首要目的條件下，仍是有達成目標。在作畫層面的部分，這次的圖像要求，有些自己過去未曾嘗試的物件，例如，老虎，原先認為要畫得好相當困難，但在實際畫過後，發現有比預期更好。但在投影幕上呈現出的狀態，與我在繪圖紙看到的感受相距甚遠。是一開始沒有考量到的部分。總之，從此次錯誤中學習，更精進自己，將自己的能力、技術、以及經驗都培養得更加全面，是在這次課程中我所感受到的事物。

3. 呂宜臻 Katy

本學期英國文學課程的自主學習部分讓我覺得有趣，投下多少的心力，就會有多少回報。儘管準備的過程很煎熬又複雜，一直思考該準備什麼內容還有該用什麼方式呈現較好？完全不同於只是單純地去了解課本裡老師所教授的文學內容，而是透過小組的合作熟悉一篇文學作品，了解此篇文學作品所富涵的內容主題後，小組再依此主題進行討論研究，這樣的自主學習內容不僅讓同學間能有更多的交流，也能了解同一篇文學作品從不同角度去觀賞有他不一樣的見解。雖然大家平時都有工作要忙，但是約定好的討論時間或是分配給自己的任務都能按時完成。我們認為發表當天的狀況還不錯！報告的時間也有掌控好，雖然當下有點緊張但因為練習了許多次所以還是順利完成了。平常除了有系主任 Professor Cecilia 的授課外還有邀請校外講師來替我們上課，老師們的教學方式都不一樣，還滿新鮮的！與老師約談後，老師針對我們的主題在旁給予我們指導與建議，讓我們自己發現問題所在，這對我來說，跟以往的上課經驗很不一樣。同時也花了許多時間在聽同學們的報告，當然同學們沒有老師那麼專業，但聽得出來大家都很用心準備，在聽報告的同時除了吸收文本的知識外，也能學習並觀察大家的報告方式，從中學習一些報告的小技巧。各小組自

備 PPT 上台報告，這也是一種能訓練分工及統整，並讓自己學習如何和台下觀眾有所互動，要在一定的時間內清楚表達自己的想法及對文章的了解程度。平常不擅長團體行動的我，剛好利用此次機會來學習如何與人相處與交流等等，我的組員都很棒，能讓這次報告都順利的完成。

4. 單怡茜 Winnie

在本學期期末自主學習報告中，我們組所選用的文本是石黑一雄的長日將盡。起初，大家都覺得很茫然不知道要用何種形式來呈現出報告，但後來經過多次小組內的討論和劉雪珍教授的指導後小組決定用遊戲來呈現這次報告，也因此我們組的主題是 The priorities board game for the great butler。在遊戲中我們設計了很多的模擬情境，那麼在面臨這麼多的突發情境時，要如何選擇才能成就你成為像 Mr. Stevens 一樣的偉大的管家。會選擇用這種方式報告是因為在讀完文本後從主角 Mr. Stevens 身上得到了很多的感悟和啟發。深受他父親的影響，Mr. Stevens 在追求成為一個偉大的管家這條路上無疑是無比成功的，不論是對主人的忠誠還是工作上的責任都是。但我認為在追求自我人生的道路上 Mr. Stevens 是擁有許多遺憾的。而這一點也可以多次的從文本中看出，他一次又一次忍住他內心真正想做的事，不讓情感主導自己而選擇了工作的義務與責任。在短暫的人生中，每個人都扮演著許多不同的角色，而每個人的人生中都不應該只為了追求工作而活著，反之還有許多美好的事物如親情，愛情，友情等著我們去體驗和嘗試。所以我想讀完文本後真的給了我很大的反思，究竟什麼才是偉大？是要像 Mr. Stevens 一樣用盡一生來探討和反思去成就一項事物還是應該要在一生中追求每件事的平衡點，去發自內心的熱愛生活。而這一點同時也是此次小組報告小組希望傳達給聽眾的一件事。謝謝

四、結論與具體建議：

1. 結論：

透過這次自主學習，不僅能加深小組成員對於文本的印象和了解，更提升且啟發了我們每個組員的創意性及自發性。由於主題方向及報告方式不受限制，所以要如何挑選一個會讓觀眾覺得耳目一新又不過於無聊的主題就需要認真去思考。像我們這組在主題上和呈現方式就在和劉雪珍主任做完第一次指導後進行了多次的討論及調整，甚至最初的計畫完全的被推翻並重新開始。是到了後期小組成員經過多次討論及模擬報告後才最終決定此次期末自主學習報告要用遊戲的方式進行，希望可以透過遊戲讓全班同學都可以參與之外也可以直接在參與遊戲的體驗中完整的理解到小組成員希望傳達的文本的重要資訊。此外，也因為小組決定進行遊戲與同學產生互動，所以對於報告時間的掌控也是這次期末自主學習報告中我們覺得比較需要注意的地方。

2. 具體建議：

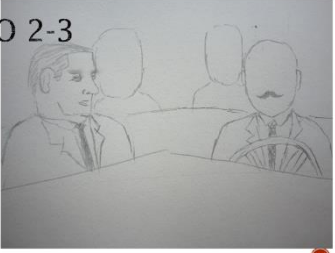
我們組所採用的報告方式為遊戲，在小組討論及製作報告時其實有很多資料跟文本中的場景都想放進遊戲中，希望參與的同學會覺得更加生動和有臨場

感。但是因為報告時間限定在十五分鐘之內所以不得不刪減掉很多細節的部分，也因此遊戲進行時可能會很倉促或覺得場景來的太唐突。也因為如此假如以後主任還有要實施自主學習計畫的話，希望留給小組的同學更加充裕的報告時間，也讓小組可以有足夠充足的時間把所整理出來的豐富資訊和報告內容帶給同學一個更深入的學習機會。謝謝

五、其他附件：

1. PPT

THE PRIORITIES BOARD GAME FOR THE GREAT BUTLER • 504062221 Winnie Shan • 503061476 Katy Lu • 504062570 Ken Chang • 504062673 Ang Liao	OUTLINE • Comparison between butlers in reality and the novel • Game instruction • Start of game						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Other Employee</th><th>Stevens</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pleasantly enjoying the break.</td><td>'It has been my privilege to see the best of England over the year, sir, within these very walls' (Ishiguro 2). Locked up himself in this house.</td></tr> <tr> <td>Just a job and complete it.</td><td>His has own 'ideal' butler standards such as emotional self-control and maintain a professional demeanor.</td></tr> </tbody> </table>	Other Employee	Stevens	Pleasantly enjoying the break.	'It has been my privilege to see the best of England over the year, sir, within these very walls' (Ishiguro 2). Locked up himself in this house.	Just a job and complete it.	His has own 'ideal' butler standards such as emotional self-control and maintain a professional demeanor.	SELF-DECEPTION • Blind at his job • Can not have private emotion and own political attitudes • Self-repression is for the pursuit of perfection at work
Other Employee	Stevens						
Pleasantly enjoying the break.	'It has been my privilege to see the best of England over the year, sir, within these very walls' (Ishiguro 2). Locked up himself in this house.						
Just a job and complete it.	His has own 'ideal' butler standards such as emotional self-control and maintain a professional demeanor.						
	THE PRIORITIES BOARD GAME - THE GREAT BUTLER • Instructions • Imagine you are a great butler and your top priorities are hinged on three principles - duty, dignity and professionalism. • Make judgments and decisions according to these three qualities only • Do let your personal affairs or feelings get in the way of your job						
SCENARIO 1 You are a butler travelling with your lord from England to India. At the local household in India, while preparing for supper, you discover that there is a tiger lurking under the dining table. What would you do? 	 1. Shout and run to anyone nearby to get help. 2. Ignore the beast and get back to prepping supper. 3. Quietly remove yourself from the scene and report the incident to your lord and take it from there. 4. Get someone to kill the tiger. 5. Inform your lord that you will handle the beast, and assure that dinner will be served at usual time as if the beast never existed in the first place.						

 5. Inform your lord that you will handle the beast, and assure that dinner will be served at usual time as if the beast never existed in	SCENARIO 2  One evening, the lord has some guests over. After some drinks, these gentlemen had noticed on the local map three villages in the vicinity called Morphy, Saltash and Brigoon and they demand to see the villages in the area but chauffeurs are not available on that day.
 1. Turn down their request kindly 2. Accommodate their request by being their driver	SCENARIO 2-1  After driving to one village and is en-route to a second when nobody notices the village is the third, not the second, name of the sequence. They demand angrily that the car needs to turn immediately so that the villages could be visited 'in the correct order'. And this entails doubling back a considerable way of the route.
 1. Ignore their request and complete the tour anyways 2. Oblige dutifully as if the request is perfectly reasonable and continue to behave with immaculate courtesy	SCENARIO 2-2  Since they find the mistake, they proceed to amuse themselves by shouting out unflattering remarks concerning the "mistake."
 1. Show not one hint of discomfort or anger, but continue to drive with an expression balanced perfectly between personal dignity and readiness to oblige 2. Pull over and refuse to drive until they stop such childish behavior	SCENARIO 2-3 Suddenly, one particular heinous insinuation is made against your lord. 
 1. Take on them in the honor of your lord 2. Stop the car, display no obvious anger and say no word until they become apologetic.	 2. Stop the car, display no obvious anger and say no word until they become apologetic.

SCENARIO 3 The lord is holding a party to land a deal of a lucrative business and a former General whose order had caused the death of your son is also attending the party. The lord knows the significance of his presence could be unpleasant to you so he is willing to let you take days off for the duration of his stay. 	 1. Take the arrangement since it pleases you 2. Express that you are grateful but insist that your service will be provided to normal standards
SCENARIO 3-1 Due to shortage of valets, servants and footmen have to work as temporary valets, and the General happens to be needing one. 	1. Volunteer and oblige to suffer intimate proximity for four days with the man you detest. While doing it hide your feelings and perform your duty professionally. 2. Accept any arrangement with anyone but General to honor your son 
SCENARIO 4  The house is hosting an important conference that would determine the outcome of political changes. In the same building, your father is very ill in bed and he is susceptible to suffer from stroke at any given moment and when it happens it would be the end of his life.	 1. Tend to the needs of the gentlemen downstairs 2. Spare a moment to see your father then return back to work quickly
 1. Tend to the needs of the gentlemen downstairs 2. Spare a moment to see your father then return back to work quickly	SCENARIO 4-1  A message is delivered to you that your father has passed away just now
 1. Take leave and get excused from the work environment immediately 2. Finish the job all the way through as that would make your father proud	 2. Finish the job all the way through as that would make your father proud

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：Home: A Comparison between General Concept and the Image in *Never Let Me Go*

二、組別：第七組

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
李雁容 Ariel Lee	PPT 製作、提出建議、製作學生自主學習計畫書	0984505525 zucchiniabao@gmail.com
謝宛穎 Nicole Hsieh	PPT 製作、提出建議、動畫製作、學習日誌、製作學生自主學習計畫書	0920412042 lilith412042@gmail.com
劉祈緯 Lucius Liu	PPT 製作、提出建議、Abstract	0938908872 lucius1618@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

由於 Kazuo Ishiguro 的著作 *Never Let Me Go* 中所詮釋的家的概念跟以往我們對家的認知不一樣，讓我們決定藉由心理學家馬斯洛的需求層次理論來探討人類的基本要求為哪些，進而延伸至人類對理想中的家的需求為何。並藉由自己畫的動畫擷取文本的幾個重要場景，討論文本中家的意象，傳達現實生活中家的重要性以及需要具備的條件，將其與小說中家的概念作比較。

(一)、計畫內容與行動方案：

1. 搜尋資料：藉由劉雪珍老師的課前和課後的 PPT 的教材中，了解文本的內容、吸收並進一步地分析。
2. 確定報告之方向：meeting 時和老師討論文章內容以及我們對於文章內容的主題延伸，最後決定我們從探討複製人的議題改成探討家的相關議題比較好。
3. 查詢馬斯洛的需求層次理論之相關文獻。
4. 對文本進行批判：找出文本中有家的意象之處和後現代小說的因素。
5. 分配：每個人選擇自己較擅長的部分進行，並且互相分享想法。
6. 完成：在時間內完成個人負責的部分。
7. 報告前的上台演練。

(二)、進度規劃：

4/24-4/26 小組討論自主學習報告之方向

4/27-4/28 上網蒐集相關資料
 4/29 與老師 meeting，並接受老師的指導與建議，決定了自主學習報告的方向
 5/5 小組討論，確認主題及報告詳細內容
 5/8 小組討論，分配每個人負責的部分
 5/12-5/17 分工蒐集資料
 5/20 小組討論，互相分享彼此負責的部分與想法，並加以修正
 5/27 課堂上報告進度
 5/28-5/31 分工蒐集資料、製作簡報 PPT
 6/5-6/8 做最後的確認
 6/9-6/13 線上提出問題、討論，並修正簡報
 6/14 第一次完整排練
 6/15 第二次完整排練
 6/16 第三次完整排練
 6/17 期末發表

七、預期效益及具體檢核方式：

1. 對家的含義以及它的重要性有更進一步的認識並加以分析。
2. 從文本中找出家的意象並加以探討。
3. 希望透過這個報告可以讓觀眾反思家的重要性以及構成一個理想中的家的條件，再與小說中家的概念作比較、去探討其中的問題，而我們組員也能透過此次報告提升文學批判的能力與個人思考分析的技能。

具體檢核方式：PPT 簡報、口頭報告。

課程指導計錄表

填寫日期：108 年 04 月 24 日(三)

紀錄人：謝宛穎 Nicole Hsieh

序號	工作事項	註記
1	內容方向確認	敲定報告的方向，待與老師討論可行性
2	討論文本內容	分享對於文本內容的看法，取得共識
3	呈現方式討論	決定透過一些元素讓報告有些新意

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 經過小組討論並分享彼此對於文本的想法後，想以 *Never Let Me Go* 裡的複製人的議題去延伸做我們的報告，但這部分還未確定，我們擔心也有很多組選這本小說，這樣重複的機率太高，因此還需要和老師討論一下這個方式行不行，或是以我們的備案－ 探討比較小說中「家」的意象和現代對家的定義。
2. 這次的報告我們想嘗試一些不一樣的東西來讓報告整體變得活潑有趣，想讓它與台下的觀眾更有互動性，不再只是單方面的報告自己的東西。我們有考慮幾個方向，拍影片、畫圖以及製作動畫，這部分還需要再討論、決定要用哪個方式呈現以及其分工。



學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 05 月 08 日(三)

紀錄人：謝宛穎 Nicole Hsieh

序號	工作事項	註記
1	確認主題	經過與老師會談以後，決定修改題目
2	報告方式定案	以 PPT 簡報加上動畫的方式報告
3	小組分工	確認所有的分工後開始製作

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 在上一周與老師會談後，發現複製人的議題真的太普遍，加上這議題的侷限性太高，因此我們決定提出備案，老師同意後確認其可行性，我們就將主題改為「家」，之後報告將會圍繞著家的概念去製作。
2. 之前小組內部討論後決議我們報告想嘗試點不一樣的元素，最後選擇了動畫的方式呈現，將動畫放入 PPT 之中，在講述前讓觀眾先看每一個小段落搭配的動畫。將擷取幾個重要且有關聯性的小說畫面，以動畫的方式讓觀眾瞭解當下的情境，幫助觀眾們融入情境中。
3. 我們將報告劃分為三個主要部分：(1) The meaning of home (2) The image of home in *Never Let Me Go* (3) Postmodernism。由謝宛穎負責(1) The meaning of home 劉祈緯負責 (2) The image of home in *Never Let Me Go* 李雁容負責(3) Postmodernism，另外，動畫則由謝宛穎製作、PPT 製作以及資料蒐集由各組員負責自己的部份。



學生自主學習日誌 2

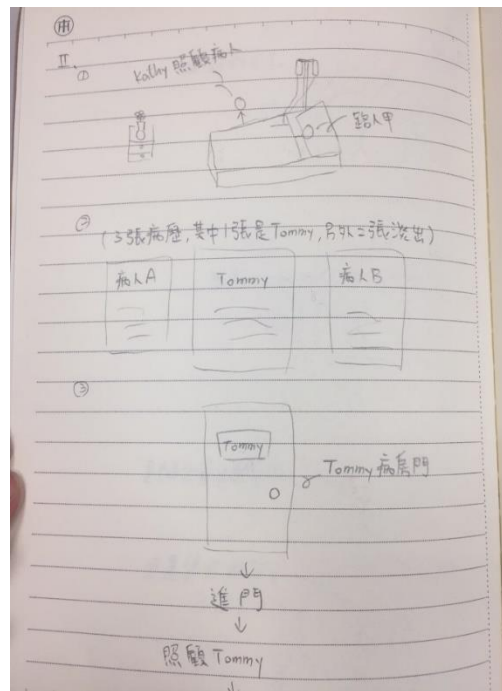
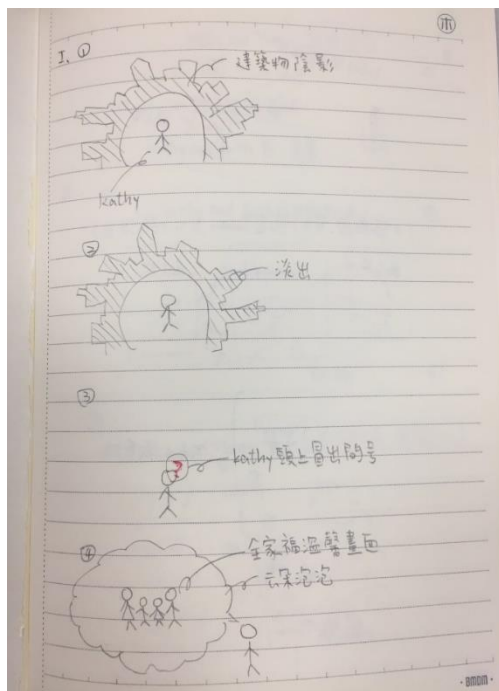
填寫日期：108 年 05 月 29 日(三)

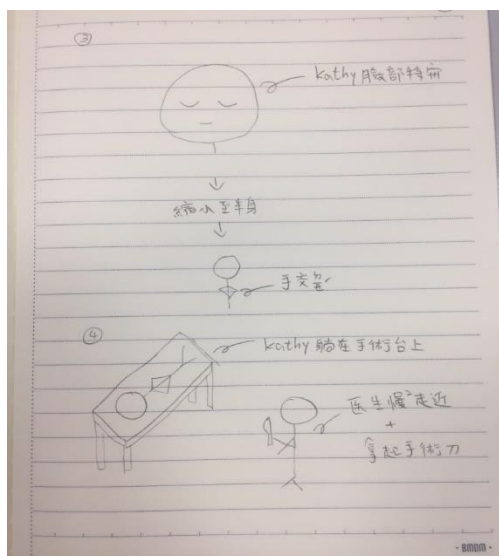
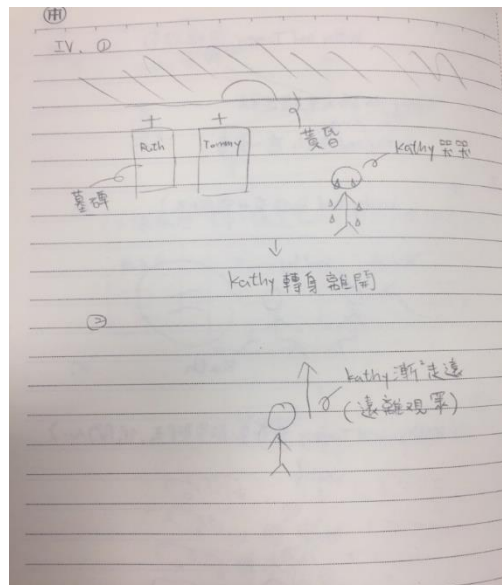
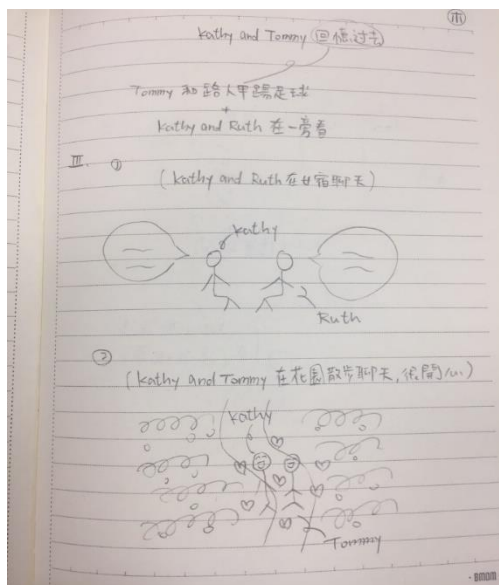
紀錄人：謝宛穎 Nicole Hsieh

序號	工作事項	註記
1	資料分享	分享目前手邊的資料，以及討論有無問題
2	確認分工各項進度	目前各項分工皆在預估進度上
3	討論動畫製作的腳本	溝通並畫出草圖，以利之後的動畫製作

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 組員之間分享各自找到的資料以及製作進度，並參考國外論文並提出自己的想法。其中因為家對每個人來說是非常重要的，因此想到能夠以馬斯洛的需求層次理論來連貫整個報告，以每個人的心、生理需求去探討構成一個理想的家的條件。因為每個人都是獨一無二的，另外設計簡單的問答來讓觀眾們更融入整個報告中，除了文本的內容概述以及其中家的意象外，更幫助觀眾反思自己對於家的定義為何以及學習基礎的需求層次理論的概念。
2. 因各位同學選擇的文本並不相同，所以決定在第二部份 The image of home in *Never Let Me Go* 加入一些動畫，配合著動畫講述內容能夠幫助觀眾們更能瞭解我們想傳達的意思。目前在討論之中畫了初步的草圖，之後於草稿完成後以及上色前還需要反覆修改與確認。





學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 06 17 日

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題：Home: A Comparison between General Concept and the Image in *Never Let Me Go*

(二)組別：第七組

(三)學生姓名：李雁容 Ariel、謝宛穎 Nicole、劉祈緯 Lucius

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

這次的學習計畫很順利地，每位組員都在時間內完成個人負責的部分，整體計畫在組員們積極配合的情況下，各步驟的進度皆於預期規劃的時間內完成。

在與劉主任討論過幾個我們這次自主學習報告的預估方向後，我們得到了這次的報告主題：家，並針對其做報告內容的討論。由於報告時間的限制，我們決定以精簡但不失重點的方式來呈現我們這次的主題。

本次的報告我們想讓它突破以往，嘗試一些新的元素，因此我們加入了自己畫的文本內容動畫，幫助觀眾更理解一些我們要講述的概念。而我們的主題「家」是比較生活化且讓人容易產生連結的，所以我們相信觀眾們能理解這個主題的意義與重要性。

(二)成效說明與實際產出：

文獻蒐集整理、進行批判思考以及精緻化後，可以大致歸納出重點：

1. 利用馬斯洛的需求層級理論帶出理想中的家需要具備哪些條件。
2. 點出文本中家的概念並使用手繪動畫呈現出來。
3. 說明 *Never Let Me Go* 被喻為後現代小說的原因。

(三)自主學習歷程：

一開始上課時聽完了老師提供的哪幾本小說作為這次自主學題的題材後便回家後上網搜尋資料，經過小組討論發現大家對於 *Never Let Me Go* 的主題比較感興趣，因此決定選這本小說進行我們的自主學習報告。在了解小說的世界觀以及主角們的內心後，我們原本是對於複製人的議題比較有興趣，不過經過與老師的討論和指導之後，我們最後決定以「家」為主題來討論這個從文本中衍生出來的重點。而我們之所以會修正主題的原因在於：我們認為複製人是比較普遍且理性的主題，除了重複的機率高以外，發揮的空間也比較被侷限住了。而「家」是每個人身心靈的溫暖依靠與避風港，在每個人的成長過程之中，不論家庭幸福與否，它始終都佔了人生中非常重要的一部份。因此我們相信這個主題較能獲得觀眾的共鳴，透過這次的報告，我們組員不僅僅是對文本有更深層的瞭解，瞭解的不再只是表面上的議題，還能把從中領悟到的道理運用到日常生活當中。

三、學習心得：

1. 李雁容 Ariel Lee

這學期的英國文學和美國文學，老師在前幾堂上課時就告訴大家這學期要自主學習，並在 Tronclass 放上重要檔案讓大家作課前預習或課後複習，老師也跟大家約了 meeting 時間，讓她能在旁給予指導與建議，整體來說，跟以往的上

課經驗很不一樣，這個挑戰可以說：同時吸收到更多新知以及導正自己的錯誤思考觀念。

「批判性思考」是我一直在努力學習與不足的地方，上課時：先經由老師精闢的講解以及帶領，慢慢掌握到一些研讀文獻的重點所在，課後：老師讓大家根據文本的精華來進行批判性思考，並在約談時帶領我們一起討論、給予建議，讓我們對文本有更深一層的認識、發現自己閱讀的問題所在，並找到文本的最精華重點。擺脫以往傳統式教育，老師給予我們很多思考與獨立自學的空間，上課以重點式帶領著大家了解每堂課希望我們理解的課程重點所在，課後給大家時間跟資源自我學習，上課和自主學習加起來確實真的收益頗多，學習也變得自由、有趣許多，自己發現自己的問題，並且隨時隨地都可以充實自己，我想能更深刻體驗並改進，我覺得自主學習不僅讓我的學習更有效率、收穫也頗豐碩，這樣的方式很好，且透過自主學習而學習到的方法與態度，更能使往後的人生受益不盡，很高興能參與這次的計劃。

2. 謝宛穎 Nicole Hsieh

這堂課是我第一次修日間部的課，同時也是這學期和人生中的第二個自主學習的文學課。經過這次的經歷，我發現日間部的想法和夜間部的同學真的很不同，而且在報告上有非常多的創意在裡面，讓我大開眼界。而在這次我們也想嘗試不一樣的東西，最後決定做動畫。而這是我第一次畫動畫，雖然畫的不是很好，但仍是個新嘗試，在之中還要和組員討論要怎麼設定布景以及人物動作，再加上自己自由發揮想像力，真的是很特別的經驗，在學文學的同時發揮自己的創意以及技術。此外像這樣自由發揮學習的方式，讓我把以前學到、看到的合適的題材融入這次的主題中，因為想到以前曾經看過馬斯洛的需求層次理論，覺得和探討人類對構成一個理想中的家的條件很適合套用，因為身而為人，家庭是我們第一個接觸到的團體，它對我們往後的人生也是影響甚鉅。因此希望藉由這次報告能夠定義一個基本的標準，來讓家能夠有效地提供的支持以及功能性，畢竟有太多社會案件是家庭不幸福造成的，甚至是家庭沒有提供應該有的功能，而造成當事人生、心理的需求不滿足，在那種情況下，對當事人而言，那個「家」被稱為家其實是不適當的。家是一個充滿溫暖與愛的避風港，在這次的報告結束後我更深刻體認到這點，即使是 *Never Let Me Go* 書中的複製人，也在尋找一個屬於他們的家。

3. 劉祈緯 Lucius Liu

這學期有很多的第一次，第一次上日間部的課、第一次做 self-learning project 就三堂課一起做，第一次塞了兩堂英國文學、一堂美國文學、還有論文，在這樣的高壓下經歷過挫折、想過放棄，但最終還是堅持過來了，梅花香自苦寒來大概就是這樣的感覺，箇中辛苦不堪回首，但有一句話說的好 “What doesn't kill you makes you stronger.” 這些經歷是寶貴的，因為如果我有選擇權的話絕對不會想再來一次，所以這些紙筆所不能言的經驗是不可取代且難以複製的。比起很多人可能會高興於英文能力、小組團結協作能力的提升，我更為自

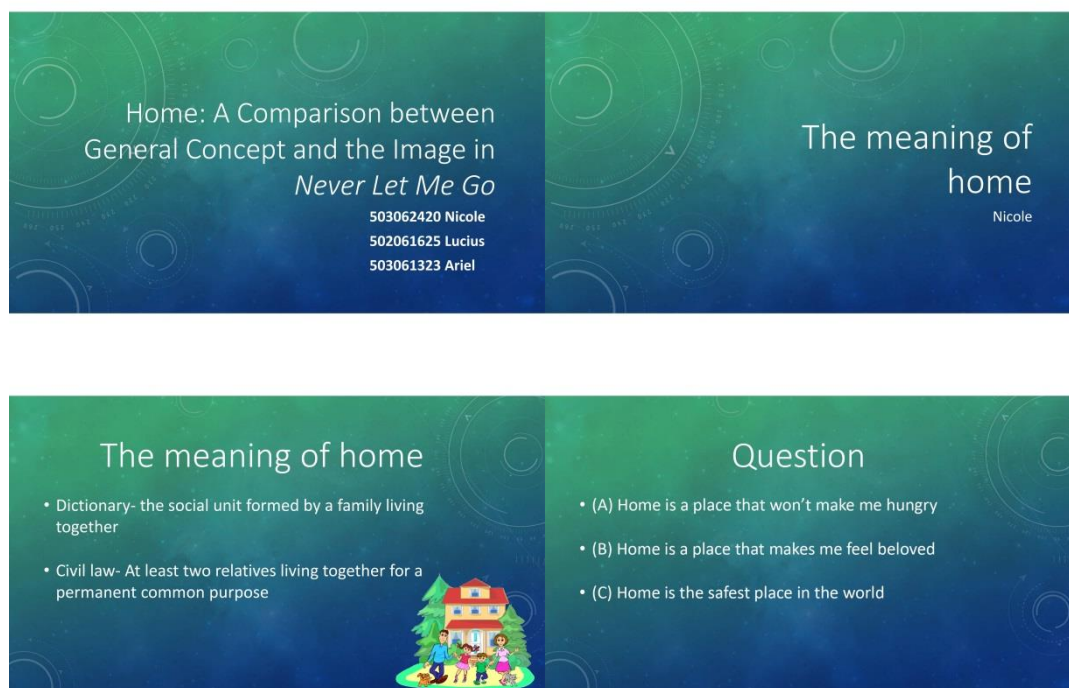
己感到驕傲的是抗壓能力的成長；在絕境中尋找一線生機般的心理狀態，而完全超乎自己預期的是，找回很久以前還願意奮鬥的自己，這樣的滿腔熱血、對夢想的憧憬、對事物所懷抱的希望也許才是這個年紀的人最應該具備的。

四、結論與具體建議：

本篇小說 *Never Let Me Go* 裡有許多值得深思與探討的地方，除了現實中的科技議題：複製人道德問題外，還有許多不同議題。但我們著重於透過家對每個人的意義來取得觀眾對於這次報告的共鳴，以及藉由馬斯洛的需求層級理論讓大家反思自己對於家的定義為何。文本中 Kathy 為了回到她所謂的家而進行了器官捐贈手術，讓她更靠近自己生命的終點。對於 Kathy 來說，那個家是最重要的東西，而他也對於重視的東西願意做出這樣的取捨，即便他們是複製人並不像人類擁有人權，因此家能夠提供的功能性在他們身上沒有辦法完整的表現出來，因此在套用馬斯洛的理論下，他們的家並不是一個理想的家，不過他們還是有一個屬於他們的家，一個對他們來說充滿回憶且溫暖的地方。我們不只是將小說中的情節分享給觀眾們，還將其中更深層的意象、以及體悟到的家的意涵與現實生活合併，並傳達給同學們。

五、相關附件：

(一) 第七組學生成果 PPT



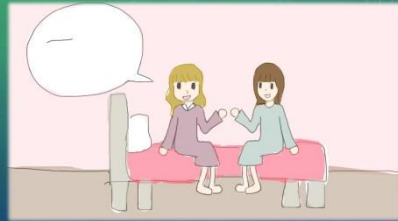
Unhomeliness

- Lack of intimacy or warmth
- Alienation



Searching for a “home”

- Memories of Hailsham
- Experience of searching home and going home



Hailsham as the original home

- Home or jail
- The irreplaceable home



The price of going home

- Weakness and short-lived of lives
- Organ donation

Postmodernism

Ariel

Postmodernism

- Never Let Me Go* is seen as a postmodernism novel
- the main characters are clones who live and breath but serve one purpose: to die
- the protagonist's 'quest' for knowledge and understanding results ultimately in confusion

Group 8

學生自主學習計畫書

- 一、自主學習計畫主題：旅程 Journey to myself
- 二、組別：Group 8 - Never Let Me Go
- 三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期
- 四、指導老師：劉雪珍副教授
- 五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
謝秉曄 Benny	旁白、演員	goodowl22@gmail.com
林嘉朗 Richard	撰稿、紀錄	richardlam0627@gmail.com
盧若蓁 Jenny	演員、計畫撰寫	phe21502@gmail.com
陳昱安 Charlotte	攝影、導演、紀錄	charlottechen1223@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

透過精讀小說與小組討論，深入理解作者想透過小說傳達的訊息與理念。在讀完小說後，我們對於其中的一些意像特別有感觸，因此想透過二次創作，表達我們對於這些意向或主題的理解，並以我們自己的方式詮釋，最後結合在地化的方式呈現石黑一雄的小說世界。

1、計畫內容與行動方案：

我們的小組決定用短片的方式，呈現我們對於小說的理解，我們一開始把影片分成了三段，第一段由主角複製人女孩，慢慢的認識世界，到她了解了她不屬於這個世界。於是，她開始想要找到屬於自己的世界，我們融合了小說中對於克隆人靈魂的討論，我們認為這不僅僅是對於克隆人靈魂的問題，更是讀者自己怎麼證實自己由靈魂的問題。女主角開始了自己的旅程，去尋找自己屬於哪裡，自己的靈魂在哪裡。影片的結尾，則傳達了我們組對靈魂的看法，我們也不確定到底要怎麼證明靈魂的存在。

此外，我們選擇以蒙太奇手法拍攝短片，以意象化的畫面傳達我們所理解的小說世界。蒙太奇是一種透過畫面編排來呈現內容的拍攝手法，在時空上不拘泥於現實，是一種後現代手法。

2、進度規劃

日期	內容
108 年 5 月 13 日	第一次討論：分享文本內容、特色、主題
108 年 5 月 21 日	第二次討論：確定呈現方式、討論具體內容與劇本
108 年 5 月 22 日	拍攝日
108 年 5 月 27 日	第三次討論：後製、確定報告內容、總結、完成成果計畫書
108 年 6 月 2 日	拍攝日（補拍鏡頭）

九、預期效益及具體檢核方式：

希望最後呈現時能讓大家理解與接收到我們想傳達的主題與訊息，如若能讓觀眾們清楚地接收到我們的主題與作品的背後含義，就有達到我們最初開始做這個作品時的初衷。

課程指導紀錄

時間	108 年 4 月 24 日	受指導組別	Group 8
地點	ES 511	受指導次數	第__1__次
受指導對象	盧若蓁、謝秉曄、林嘉朗		
指導老師	劉雪珍副教授		
指導內容摘要			
主要問題	1. 我們應該要在最後的成果報告中呈現什麼？		

	2. 關於後現代元素的部分該如何與小說連結？
具體建議與解決方案	1. 當作要推廣這部小說，要告訴觀眾這個故事吸引人的部分，為什麼這本小說值得大家閱讀，裡面有哪些部分市值得讀者反省或探討的。 2. 想想這部小說裡有哪些元素或哪些呈現方式是與後現代理論有相關、可連結的，並在最後的呈現裡展現給觀眾

學生自主學習日誌 1

填寫日期：2019 年 5 月 13 日(一) 13:40~14:40

紀錄人：Charlotte Chen

序號	工作事項	註記
1	討論小說內容、分享看法	反烏托邦
2	最後呈現的方式(which medium)	短片
3	要呈現的主題或重點	尚未解決、仍需再討論
待辦事項/待解決問題/筆記欄 ✓ 面議討論 帶領會議：Richard Jenny: (討論書中情節) 感覺是一群被控制長大的孩子，像是反烏托邦的世界。 Benny: 對，被操縱。 Jenny: 這算是意識流嗎？ Benny: 意識流是思想上的跳躍，這還是有依時序，比較像倒敘法吧，還是插敘法。 Jenny: 那比較像是插敘法。 Richard: 可以跟我講講反烏托邦嗎？ Jenny: 因為他們裡面完全沒有父母。 Benny: 他們在完全沒有父母的權威下長大。 Benny: 反烏托邦小說，他都是一開始設定一個與真實世界相反的世界，最後才揭露恐怖的那一面，Post-modern 會充滿元素的混雜，如：反烏托邦、科幻、歷史、成長小說、實驗性的文學作品等等，如廣義的來看這本書確實可視為後現代文學。 ✓ 待解決問題：拍攝影片的內容 1. 虛無感		

2. 疏離感



學生自主學習日誌 2

填寫日期：2019 年 5 月 21 日(二) 17:30-20:00

紀錄人：Richard Lam

序號	工作事項	註記
1	呈現的主題	最後決定：旅程
2	呈現的方式（具體內容）	
3	成果製作時程	
4	進度報告	(完成)

討論內容：

■ 呈現的主題

可能的主題：自我欺騙，告知與不被告知，旅程，回憶，自尊與驕傲
Professionalism: Donation

旅程：自我嚮往的事物，賦予意義，自我追尋（面對往昔的困難）

■ 呈現的方式

B: 蒙太奇的影像創作來呈現旅程的感覺

C: 設定旅行所追求的意義

R: 淡水，火車，大稻埕

J: 結合旅行的意義和旅行的想像

結論：對於自我成就（感受自己，感受自己與自己的本體的差別）的追尋，以色調轉換暗示角色內心的轉換，從一開始沒有情緒，到追尋靈魂的過程（確立靈魂的存在與其可尋性）

意象化過程：對世界的認知，間接觀察的世界，直接觀察的世界

尋找的過程：反覆曲折，旅程的路上，交通工具的片段，宜家家居(空間來模仿不同型態，不同樣的生活，主角所模仿的)，模仿一般人的活動

尋找的結果：未知

尋找的意義：在未知的道路上，我們不一定會找到意義，人們知道自己的起源，卻不知道自己的起源的意義。



https://en.wikipedia.org/wiki/Where_Do_We_Come_From%3F_What_Are_We%3F_Where_Are_We_Going%3F



學生自主學習日誌 3

填寫日期： 2019 年 5 月 27 日 (一) 15:30-16:30

紀錄人：Jenny Lu

序號	工作事項	註記
1	訂定各式 deadline	
2	再次確認影片內容	旁白、音樂等
3	討論 ppt 內容	
4	討論 abstract	

- Abstract: 5/30 (四)
- 影片初剪：6/1
- 旁白稿&配樂：6/2 前
- 錄音：6/3-6/9
- 學習心得 (中文)：6/10
- Journals (至少一人 300 字)
- ppt (6/12 due): should be less than 20 pages
 - ✓ 文本內容、影片發想：Benny
 - ✓ 拍攝手法、概念解釋：Charlotte
 - ✓ 旁白構想與文本連結：Richard
 - ✓ Reflection & QA & conclusion：Jenny



學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 6 月 10 日

一、課程基本資料：

- (一)自主學習計畫主題：旅程 Journey to myself
- (二)組別：Group 8
- (三)學生姓名：林嘉朗、陳昱安、謝秉曄、盧若蓁
- (四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期
- (五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

1. 影片發想 (主題、腳本)：一起思考該從什麼樣的角度來製作影片，決定拍攝內容、劇本發想，四個人腦力激盪，最後產出劇本。
2. 影片拍攝：總共分兩次拍攝，主要拍攝地點為新莊 Ikea，主演員 Jenny，攝影 Charlotte。

3. 後製：後製分成兩部分，第一部分為所有片段的剪輯，主要由 Charlotte 負責。第二部分是旁白與配樂，由 Richard 負責。
4. 旁白：旁白稿由 Richard 撰寫，Benny 錄音。
5. 成品

(二)成效說明與實際產出：

最終成果為影片，以下為影片連結：

<https://drive.google.com/file/d/1eulN9cyEAfI5barIZhKNwnAGtk7vr4AV/view>

(三)自主學習歷程：

第一次會議的時候，對於最後該用何種方式呈現大家其實還蠻沒有方向的，只能先討論彼此對於文本的想法，分析與討論文本，並留下一些未能當場解決的問題讓大家各自回家思考一下。接著第二次會議時，我們先決定了成果呈現的方式，接著討論要呈現在影片中的主題以及劇本發想，開始構思該如何拍攝以及內容要如何呈現，劇本的部分花了不少時間，但構思劇本的時候大家都能不斷提出想法互相腦力激盪，因此在這次會議結束後，我們便能開始進入拍攝階段。接著就是開始拍攝與後製，最後一次會議時，主要討論最後報告時ppt 該呈現哪些內容以及我們要如何進行整個報告，並最後確認了尚未完成的旁白錄製該如何進行。

三、學習心得：

1. 謝秉曄 Benny

儘管久仰石黑一雄的大名，我一直到這次報告，才得以深入認識這位諾貝爾文學獎得主，也因此得以探索石黑一雄作品中種種關於人性與追尋的理解，並且將其作品中的精華與精神，濃縮進我們的期末報告。

在第一次的會議當中，我們小組便對《別讓我走》這部小說的類型與概要做了相當深刻的解析與討論。我們首先提及小說的取材非常特別，即使故事的主軸是人性，在設定上卻融合了科幻元素，且縱觀劇情鋪排與結構，《別讓我走》也頗有傳統成長小說的味道。我們也從課綱出發，仔細地探討、議論《別讓我走》是否算是一部後現代文學作品。坦白說，在剛開始的時候，我是抱著疑惑的心態，去看待這部小說的流派類型。說到後現代主義文學，在我腦海裡浮現的，是像美國作家湯瑪斯品瓊的「V」這類架構複雜，充滿文化意象符號的實驗性作品，抑或是拉美文學傳奇之作《百年孤寂》這般魔幻寫實巨作。不過，在經過許多查證與討論過後，我們一致公認，《別讓我走》是一本後現代小說，雖然試驗性不像先前提及的作品那麼強，但其多重取材的拼貼，以及對於人性的重新詮釋及探討，依然符合後現代文學的某些範疇。

在得到初步的結論後，我們很快地決定，要製作影片呈現石黑一雄這部作品的世界觀。我因為上個學期修過「後現代都市電影與全球化流動」這門課，

對於後現代主義藝術記憶猶新，便提議不如在片中融合後現代電影的一些技巧，來呈現文本內容，一來能讓影片免於成為劇情的流水帳，二來能更符合學期中後段後現代主義的課程安排。

最後，我們決定以「蒙太奇」手法呈現這部影片。蒙太奇一詞，源自法語 montage，簡單來說就是把一些被攝影下來的、看似無意義的鏡頭剪輯成一部影片，並在其中刻劃劇情及塑造人物，也是經常在後現代電影中適用的技法。此外，由於後現代主義的重要元素之一，就是諧仿(parody)、模擬(stimulation)，我們決定讓劇中的複製人角色擁有類似的體驗，以強調《別讓我走》裡關於「追尋」的主題。在劇本方面，我們則決定保留石黑一雄原著裡的重要元素與意象(如旅行、靈魂、孤獨等)，將其重新拼貼之後，再加入自己的思考，因此有了最後「複製人在家具賣場模擬人生、尋找靈魂」的點子。/簡而言之，這次報告經驗非常有趣，我們小組從文學流派出發，進而延伸至文學作品的架構與元素，最後融合兩者的精華，以多媒體的媒介，創作出屬於自己的另一個「別讓我走」。

2. 林嘉朗 Richard

Never Let Me Go 是一本融合了懸疑，科幻，還有愛情元素的小說，在讀小說的同時，我們小組得到了許多的靈感。在經過幾次的討論之後，我們決定了把文本中的靈感，實際的變成影片的形式。影片本身是想傳達出主角透過旅程一直尋找自己的身分認同，配合貫穿整部音樂還有旁白，我們希望影片能讓觀眾思考一下什麼是人，什麼是靈魂。

首先，在拍攝的過程中，我們選定了用不同的交通工具，營造出一直在旅程的感覺，而一開始的音樂是既緩慢，又單調的感覺，想要觀眾有種人生是一種循環的感覺，直到主角去做出改變，開始意識到自己並不屬於這個世界，最後使用的音樂則是來自電影的 *Never Let Me Go!* /我們覺得無奈，宿命，靈魂是一些這本小說裡很啟發我們的元素，所以我們才會把這些元素都融入進去影片裡，像是最後的旁白，你的人生的路早就被訂好了。

3. 盧若蓁 Jenny

這是我第一次分析這種長度的小說，說實話一開始蠻害怕的，覺得自己本來連分析短篇的文本都沒有很在行了，更何況是小說加上又是後現代的文本，但真的很幸運的遇到一群很棒的組員，最後一起完成了這整個作品。

在正式拍攝我們的短片之前，我們反覆討論了許多次《別讓我走》這本小說想傳達的訊息以及寫作手法，很多東西在剛開始看完小說時並沒有那麼多的感觸，但在與組員的討論過程中，許多小說的內容和訊息就逐漸變得越來越清晰，我們也越來越深入的去認識這個故事和裡面的主角們。

這一次很深刻的體悟是覺得能遇到好的組員真的很幸運，不管是在討論文本或是拍攝的過程中大家都是高度參與，許多想法也是在反覆的腦力激盪之後出來的成果，我真的可以很負責任的說，這一次的成果，是集結了我們四個人的心血結晶，能夠有這個機會好好的讀一本後現代小說、分析它的故事內容、

並就我們的理解再製出一個蒙太奇短片，真的是個很棒的經歷！

4. 陳昱安 Charlotte

我們這組選用了石黑一雄的作品 *Never Let Me Go* 作為我們主要的文本，經過一番討論與構思後，我們決定以故事中主角對自我身份認同而造成的混亂作為發想，將它拍成短片，短片的劇情經過重新編寫，主角不只是複製人同時也是一個在自我中迷失的女子。我們創造的角色與石黑一雄的角色原型，相似的是，他們同樣透過旅程來找尋自我的意義、透過模仿他人的生活來建築自身對外界的想像。

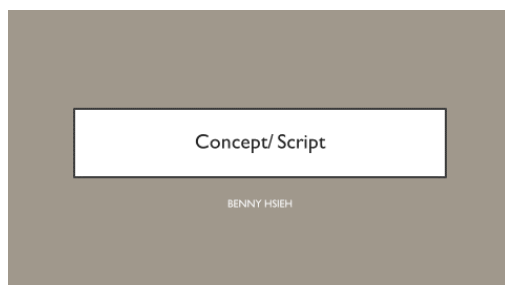
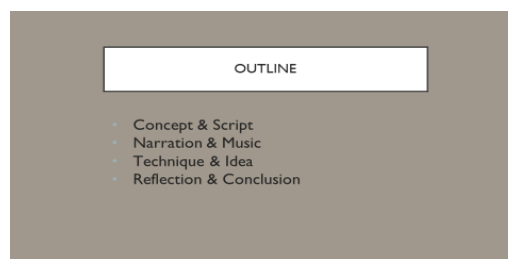
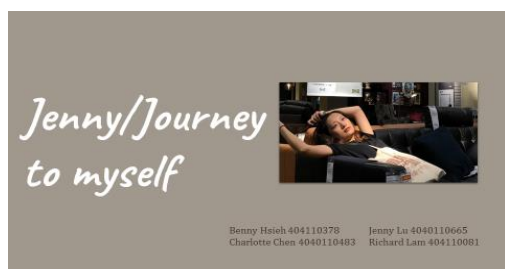
我們分工合作完成了這部作品，最後看到成果十分開心，所有的一切都是相輔相成。在過程中。我學到很多拍攝的技巧，這也是我第一次當導演，我覺得影像的魅力是很迷人的，剪接與鏡頭的切換都有許多奧義與關鍵的細節，希望日後還能有更多關於拍攝的嘗試，謝謝我的組員給了我美好的經驗。

四、結論與具體建議：

石黑一雄的《別讓我走》真的是本值得一讀再讀的好書，裡面蘊含了許多值得讀者省思的訊息與價值觀，不管是關於自我追尋還是器官捐贈的議題，都是非常值得討論與思考的內容，我們也相信除了我們呈現的內容之外，還有許多東西是讀者自己在閱讀這本小說時可以發掘的，非常希望沒有看過這本小說的人在我們的成果呈現之後能被啟發去閱讀《別讓我走》，相信這本小說可以帶給所有人不同的省思。

五、其他附件：

PPT



Postmodernism

- Montage Technique
- Meta References/ Cultural References
- Parody/ Stimulation (IKEA)




References to *Never Let Me Go*

- Clone Concept
- Internal Struggles/ Personal Growth
- Life and Death/ Reality and Unreal




References to *Never Let Me Go*

- Quest for Soul (Imitation & Stimulation)
- Symbol of Journey




Narration & Music

RICHARD LAM

Do soul exists? If it exists, it's not here.
Should I go find somewhere else?

Beginning of the journey

We took away your art because we thought it would reveal your souls. Or to put it more finely, we did it to prove you had souls at all.



So for a long time you were kept in the shadows, and people did their best not to think about you. They tried to convince themselves you weren't really human. Less than human, so it didn't matter.



It never occurred to me that our lives, until then so closely interwoven, could unravel and separate over a thing like that. But the fact was, I suppose, there were powerful tides tugging us apart by then, and it only needed something like that to finish the task. If we'd understood that back then-who knows?-maybe we'd have kept a tighter hold of one another.

Kathy
Powerless to change her future

"Donate"
Your life must now run the course that's been set for it. Individual's obligation to their world

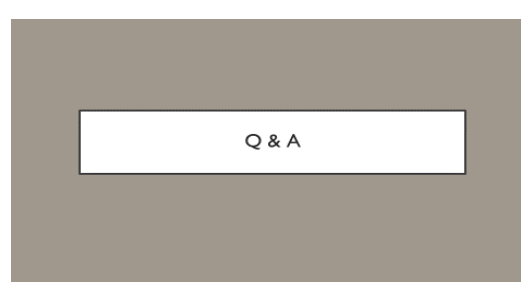
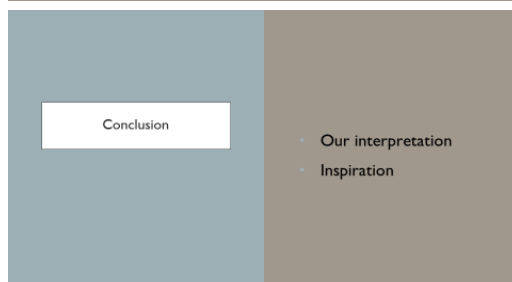
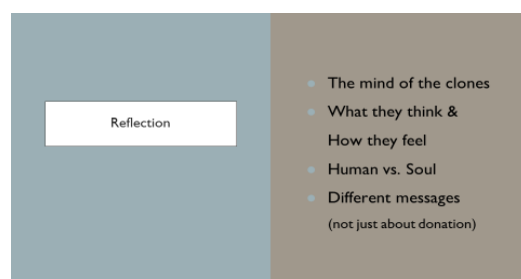
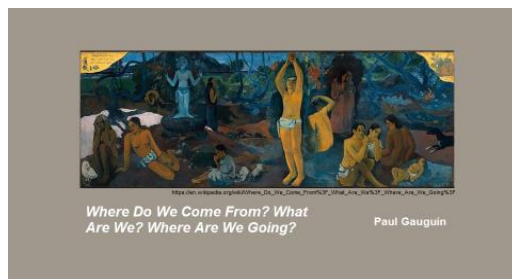
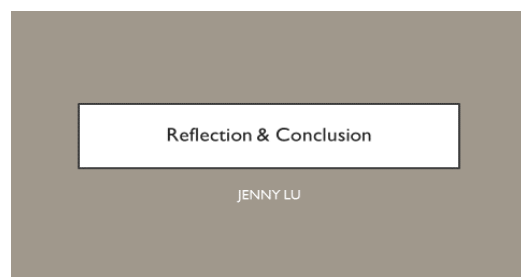
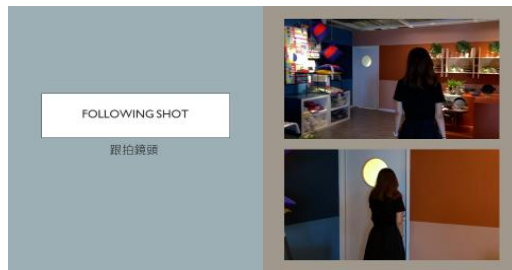
Never let me go

Shooting Technique/ Idea

CHARLOTTE CHEN

COLOR CORRECTION
調色



Group 9

學生自主學習計畫書

- 一、自主學習計畫主題：Find Yourself and Live Out Loud
- 二、組別：第九組
- 三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
田沛涵	製作並整理 PPT/會議記錄/Abstract 撰寫	michelle87521@gmail.com
劉芯瑜	心理測驗題目/會議紀錄/活動帶領發想	stellaliu1995@gmail.com
許淑華	會議記錄/計畫書撰寫與統整/Abstract 撰寫	nono55201314@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

分歧者是一本反烏托邦的青少年小說，書中描繪的是一個被掌控的世界，把所有的人都進行分類，主角碧翠絲，由於她無法被分類，所以被視為是分歧者。她發現了這個社會制度的不公，於是想改變這個社會和追求真實的自己。她在認識自己的過程中，勇敢地面對與解決困難與挑戰，引起了我們想探究這個主題—找出獨一無二的自我。認識自己是生命中最重要的課題，唯有了解自己才能追求自己想要的路，才能做好每一個決定。我們希望帶領同學們藉由人格測驗來認識自己和模擬故事情境去練習如何做決定。

七、計畫內容與行動方案：

(一) 報告內容：1. 播放電影預告片 2. 介紹故事主角與大綱 3. 故事的主題 4. 性格測驗 6. 回答問題 Q&A。

(二) 每週一於課堂上討論閱讀進度與自己報告的準備進度，並分享閱讀心得。

八、進度規劃：

週次	日期	具體進度規劃
一	4/1(一)-4/7(日)	討論與決定書目
二	4/8(一)-5/6(日)	思考有什麼可以做的活動、想探討什麼議題
三	5/6(一)-5/26(日)	思考 Abstract 要寫什麼、如何呈現我們的報告
四	5/27(一)-6/9(日)	大家輪流完成計畫書和準備報告
五	6/10(一)-6/16(日)	確認報告準備進度和完成企劃書

九、預期效益及具體檢核方式：

(一) 每次開會都要分享自己的閱讀進度和心得

(二) 準備報告簡報並彼此提供意見修改

課程指導紀錄

時間	108 年 5 月 6 日(一) 20:30~21:10	受指導組別	第 9 組
地點	輔仁大學進修部 ES511	受指導次數	第 1 次
受指導對象	田沛涵, 劉芯瑜, 許淑華		
指導老師	劉雪珍副教授		
指導內容摘要			
主要問題	主要在與我們指導老師 Cecilia 討論該如何呈現我們這組的文本, <i>Divergent</i> , 因為這本小說也有翻拍成電影, 所以也許可以把電影的 trailer 加進我們的報告中。除此之外, 我們也在思考這本文本可以分成哪些方向來進行解釋跟分析。		
具體建議與解決方案	1. 將一些電影的片段放入簡報中並讓同學對我們主題有初步的概念 2. 可以分成 3 個部分做講述, 除了故事摘要之外, 可以更深入探討相關主題及其衍生的涵意, 也藉由讓同學做心理測驗的部份了解自己特質所在 3. 詢問同學若自己是故事中的主角會如何面對遭遇的挫折或難事, 刺激同學思考如何面對生活難題與反思, 最後再加個 Q&A 做結尾。		
後續追蹤	1. 安排閱讀小說的進度 2. 進行報告分工 3. 確認報告的準備狀況		

學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 4 月 8 日(一) 16:00~17:00

紀錄人：許淑華

序號	工作事項	註記
1.	決定要報告的書籍	<i>Divergent</i> by Veronica Roth 《分歧者》
2.	討論與主任開會的時間	5/6(一) 20:30-21:20

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 沛涵請每位同學提出一本想做報告的書：

沛涵(Michelle)- *Me Before You* By Jojo Moyes (愛情)和

My not So Perfect Life By Sophie Kinsella(探討 Instagram 和社群媒體對人的心態)

淑華(Sophie)- *Divergent* By Veronica Roth (反烏托邦小說：主角成長故事)

最後經投票 2:1 決定- *Me Before You*

2. 但於 4/22(一)，經劉雪珍副教授提醒，文本需是要 postmodern(後現代主義)的文本，經過與老師的討論決定使用 *Divergent*《分歧者》作為報告的小說。
3. 討論與老師開會的时间，原定 4/25(四) 中午時段，但因老師有公務在身，故決定為 5/6(一)20:30-21:20 進修部大樓 5 樓英文系主任辦公室
4. 請大家回家要買《分歧者》的小說，若有時間就先閱讀，盡量構思一下合適報告的主題與方式。



學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 5 月 6 日(一) 20:30~21:20

紀錄人：許淑華

序號	工作事項	註記
1.	決定報告內容的主題與方向	1. 故事介紹+預告片 2. 人格特質分析(互動) 3. 面對情境難題與選擇(互動) 4. 結論

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 故事主要探索烏托邦社會（將社會根據性格劃分）下，主角如何開啟認識自我之路，與面對、反抗社會的種種挑戰，透過經歷所有重要的人生議題：親情、愛情、友情與霸凌的情境，使讀者感受到主角碧翠絲成長的故事。
2. 大家都已經有看過電影，都對電影有極高的評價，故為了讓同學引起對故事的好奇與快速理解大致故事的內容，決定做個簡單的故事簡介和電影預告片。
3. 大家對故事內容都有大略的了解，於是我們從故事的主題去尋找可進行報告的題材。
4. 組員討論後決定可以從故事的背景開始討論，因為社會是根據性格劃分，故我們覺得可以使用人格特質分析測驗來與同學互動，引起同學更深入了解自己性格的動機，也較有趣味性。
5. 因為主角碧翠絲所經歷的難關都非常令人印象深刻，所以我們決定從故事中選擇幾個情境來讓同學做個抉擇，並說出原因，來讓大家分享想法並從中理解其實生活中無時無刻都在做決定，唯有認識自己，知道自己想要的是什麼，才能做最適合自己的決定。



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108 年 5 月 27 日(一) 16:30~17:30

紀錄人：田沛涵

序號	工作事項	註記
1.	討論我們 Abstract 的主題	Find Yourself and Live Out Loud
2.	討論如何具體呈現我們的遊戲	也許可以用 kahoot 或秀 PPT slides 的方式讓同學填寫題目的答案

待辦事項/待解決問題/筆記欄

1. 為了想出符合我們小說的主題，我們思考了整個故事想帶給讀者的寓意，那就是「發掘並找尋真正的自我」。在處於被分了派別(階級)的社會中，人們只能「順從」並符合該派系應該表現出來的特質，而不允許其他特質的出現—這無疑是對於個人獨特性的剝奪。每個人在世上不可能只單純只有一種特性或特質，即使只有一種，在透過不斷學習或蛻變之後，理當要接受更不一樣、更多元的自我，而不是封閉自我、鎖住自己多樣的一面。我們認為讀者想要藉由「派系勝於血緣」這個概念來諷刺某些從政者認為「多元性」會帶來混亂，所以才用「法制」來鎮壓人民的想法。然而，人本來就是多元的，而且沒有任何人應該被滅絕，所以我們才想出這個主題—Find Yourself and Live Out Loud 來喚醒每個人內在不同的自我。
2. 在聽完其他組報告會如何呈現他們的主題之後，我們也思考了「心理測驗」(互動遊戲)的呈現方式，目前想到的是可以以 kahoot 或秀 PPT 給同學看並請他們做答的方式，然後我們再進行講解。有同學提到會用拍賣會的形式來 present，覺得很新穎，也許之後我們這組也能想出更有創意並讓同學從活動中學習到更多我們想帶給大家的方式來呈現，目前還在討論當中。



學生自主學習日誌 4

填寫日期：108 年 6 月 3 日(一) 17:00-18:00

紀錄人：劉芯瑜

序號	工作事項	註記
1.	討論報告總體呈現方式	總體分工: 1)沛涵負責解釋內容涵義與主旨等 2)淑華負責前提作品及角色介紹 3)芯瑜負責活動帶動及測驗題目
2.	討論所有行程安排及完成進度	預計今日完成部分心得撰寫

	規劃	連假四日對作品完整熟悉包含角色特質及內容深度等 6/10-6-15 最終完整計畫書內容探討 6/17 報告 6/18 完成所有作業並繳交
待辦事項/待解決問題/筆記欄 1. 關於總體呈現方式: 目前我們的總體分工為:沛涵負責解釋內容涵義與主旨等,淑華負責前提作品及角色介紹,芯瑜負責活動帶動及測驗題。此部分我們也討論了時間上的安排規劃,原先希望每個人都能分析到文本作品,後來發現時間上在報告是有限制的,為了提升並保有報告精確度與品質完整,決定更加效率地利用報告僅有的十五分鐘,一人負責講解主要故事內容,並總結其主旨含意,另一人負責介紹故事與角色分析,最後一人也就是紀錄者我,負責帶動心理測驗活動,提升同學們對主題的熱切興趣,以及激發他們對此作品好奇而自行去觀賞閱讀,我們報告的目的不單單是為了提出見解或是閱讀總結,更是把我們都喜歡的作品好好分享給其他人。 2. 關於時間規劃的部份因為大家時間都很緊湊,也相當忙碌,我們先訂下了各個計畫書部分的完成日期以督促並提醒對方完成。我們接下來若照著進度走,便能準時繳交最終完整版報告,也能留有足夠空間思索多層文本涵義結構。 3. 另外,關於遊戲呈現方式我們也有討論,起初僅僅提出以心理測驗方式進行與觀眾的互動,卻未提到該如何讓同學們作答,沛涵很用心地表示可以發送小糖果作為問答或發表相關感想的小禮物,我們一致認為這是個好方式。而問答方式從要同學們使用紙筆記錄答案,到覺得可以請他們記錄在手機上,最後我們決定讓大家自行選擇方便好記的方式,題目數量為七題,需要記下所有答案已得知自己哪一個分歧者內五大類別的類型特質為居多,並以答案歸類參考了解自己屬於哪一派別,進而更了解自己,若得到四項同一類別達二則為該類別,若得到散布各類型的結果則為分歧者,如同電影女主角,而若得到約三個相同答案但並未明確顯現類型則表示「傾向」該類型。為了掌控時間,帶領同學們做題目時,需一邊帶出題目並解釋可能造成題目表達不清楚之詞彙,更需一邊兼顧有沒有同學無法跟上,因此我們在前面的部分除了盡力發表外,也嚴格掌控時間不超過限制,我們決定在報告前進行多次計時預演。		

學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 6 月 18 日

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題：Find Yourself and Live Out Loud

(二)組別：第九組

(三)學生姓名：田沛涵 Michelle、劉芯瑜 Stella、許淑華 Sophie

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：大家都能分享彼此看完小說的心得，也能積極討論如何呈現報告，並準時完成報告簡報。

(二)成效說明與實際產出：於計畫書中均有呈現，也會附上報告的大綱與簡報。

(三)自主學習歷程：

1. 對於報告企劃書、abstract 的撰寫不太清楚，就會主動詢問助教。
2. 大家都能自主尋找合適報告的題材，並積極討論，希望能夠呈現好的報告給同學。
3. 大家能準時完成計畫書與報告用簡報和學習心得。

三、學習心得：

1. 許淑華 Sophie

這次的自主計畫已經是我第三次參與了，所以我算經驗豐富，但和不同的組員就會激發不同的靈感，也會有不同的收穫。我的組員們都很認真也很願意積極討論，我覺得很榮幸能與他們合作。我們從一開始選書就有很多的討論，也希望選到一本有趣的小說和同學們分享，用期待用比較有趣的方式呈現它。在這次的自主計畫中，我學到了自律與創意。要完成一份好的報告，一定要有充分的準備，那自律就非常重要，一定要要求自己在時間內完成該完成的進度，才不會開天窗。一份好的報告不是只有一種呈現方式，而是可以有許多種，用我們自己擅長與適合的方式。因為有這個自主計畫讓我看見許多有創意、有趣、有深度的報告，也給了我許多未來報告可以使用的靈感，我覺得這個自主計畫讓我看見許多可能性，我覺得獲益良多！

2. 田沛涵 Michelle Tien

這是我第一次參與【自主課程學習輔助計畫】，我感到很新鮮也想嘗試各種不同的可能性。很喜歡老師給我們選書的自由，讓我們有機會分享並討論該選擇什麼樣的小說，甚至在之後的合作期間也激盪不少火花。在過程中學習最多的應該是如何讀文本，並分析文本想傳達給大眾的意思；同時，也因為小組組員的推薦，讓我徹底愛上 *Divergent* 這本小說，徜徉在文字浩瀚的海洋裡，咀嚼其奧妙神奇的魅力，我就像化身成主角般，對於如何面對各式各樣的困難好像都迎刃而解了。它讓我重新思考自由、愛情、友情、親情的定義，以及究竟是「派系勝過血緣」或「血緣勝過派系」的觀念；怎麼樣的統治才是治理國家及發展個人潛能的最佳方式。個體性不能被埋藏於派系之中，因為每個人都是獨一無二的。

除此之外，藉由觀摩其他小組成員的報告，讓我了解到哪些地方是我所不足、需要加強的，以及有哪些部份是可以多一點創意來增加其趣味性及豐富度的；畢竟，「報告」就是希望沒閱讀過文本內容的同學也能藉由我們的解說及活動來了解我們想傳達的寓意，所以解說及活動的設計勢必要簡單、明瞭，及有趣，同學才能身處於我們想營造的氛圍之中。很開心這次能跟這些同學一起合作，不但動腦想出各式各樣可行的方案，也藉由溝通，訓練自己 critical thinking 的能力，重點是與同儕交流切磋彼此想法時的那個過程最可貴！團隊合作力量無窮大！希望之後如果還有機會的話還想參與這樣的活動，與更多不同特質及性格的同學合作，創造出更多可能性！

3. 劉芯瑜 Stella Liu

能跟兩位組員合作實在是我的榮幸了，起初我們討論時，要先感謝許淑華同學幫我們提出了用分歧者作為主題，在製作的過程及結束後，都深深感覺到這個主題的合適度。我們的主題相較於其他成熟作品或是深奧文章等更偏現代化，別有一番風趣，分歧者主要探討的除了人性外，更是一些關鍵抉擇的行動刻劃，隨著主角的心境變換以及劇情轉折，我在故事裡不斷想像如果我自己就是主角，我會如何反應呢？想到這，便提出了可以做心理測驗的方式，一開始很擔心同學覺得不喜歡，沒想到得到算熱烈的迴響，我們組覺得很感謝也很有成就感。

心理測驗主要是讓同學們可以藉由一些生活上的選擇測試找出屬於自己的靈魂，並對自己的性格更了解，進而更加珍惜自我、喜歡自己。向我自己測出的是克己派，我其實很驚訝因為我一點也不保守，我以為自己會是友好派，不過看完各類在分歧者的介紹後，我很認同自己的確有著克己派的一些特質，我認為趣味便在發現自己都未曾發現的自己，也有同學提出問題說自己每個選項都想選，我就回答那我猜他就是分歧者囉！這一次報告真的很愉快，我也喜歡原作品劇情的鋪陳交織，作者很讓我敬佩，對於人性探討的反思也啟發了我不少，我很喜歡分歧者，也決定要把同系列作品追完！特別喜歡男女主角的愛情故事，它與劇情環節交扣沒有衝突反而被帶著走，增加電影精彩度。感謝這次機會，同時謝謝教授專業指導！

四、結論與具體建議：

大家在課業上都非常忙碌，但在討論時都非常積極配合。

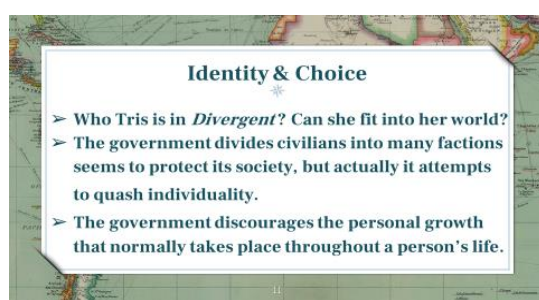
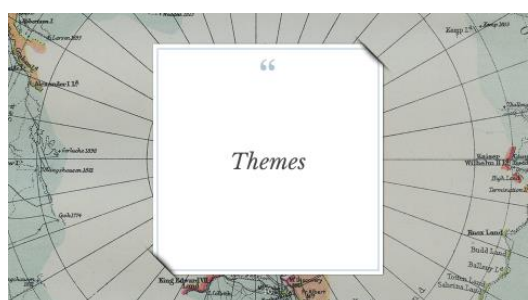
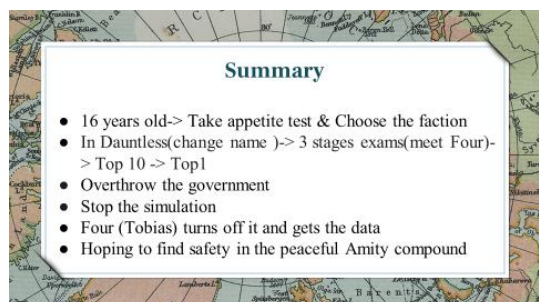
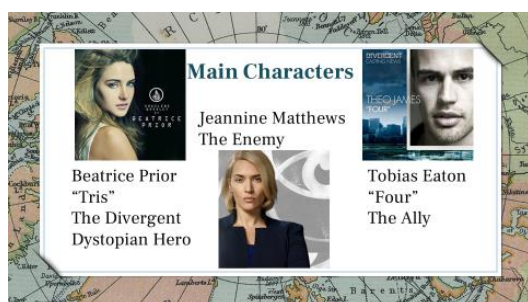
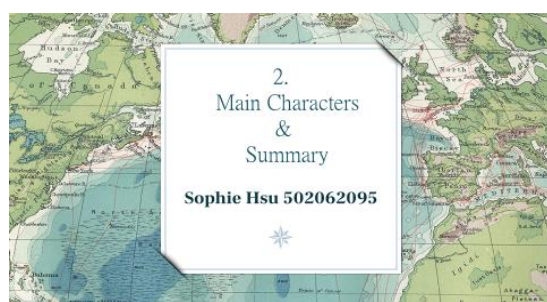
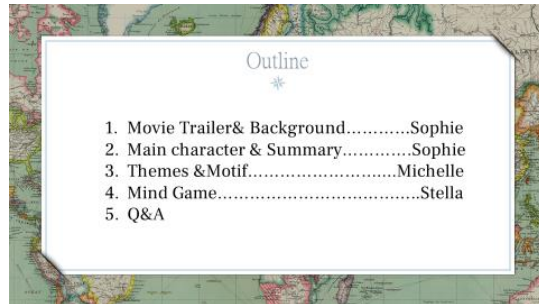
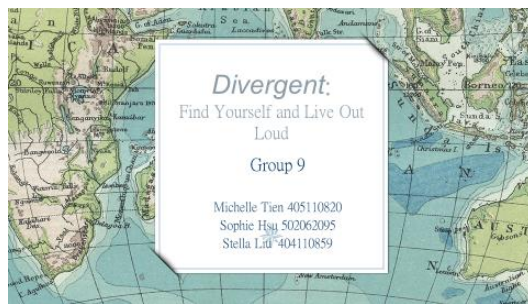
因為我們選的小說是分歧者，背景是烏托邦社會，在故事中的每個人都會被分類，故我們亮點放在性格測試，希望讓大家更了解自己，並能活出自我。

我認為我們的題材是非常適合討論的，書本作品也是值得尋味，我們都希望其他同學聽完報告後，能有一些新的動力自己去看這部小說或是電影，畢竟報告的目的除了省思作品原創精神與意義外，更是要培養自己以及他人的讀書動力。大家都辛苦了！

五、其他附件：

(一)報告簡報

附件二



Identity & Choice

- No one has a truly "fixed" identity, everyone is at least a little Divergent.
- People should acknowledge their own complexity and embrace the truth because everyone is unique.
- **Identity isn't an outcome, but it is an ongoing process.**

Identity & Choice

- Is that making your own decision against parents' will means selfishness?
- Is "faction before blood" more important than "blood before faction"?
- One choice of faction defines you more than anything else does.

Fear & Bravery

- "A brave man acknowledges the strength of others."
- "Beating someone who is weaker than you doesn't mean brave."
- **"We believe in ordinary acts of bravery, in the courage that drives one person to stand up for another."**

Fear & Bravery

- Fear is a basic part of being humans, and growing up requires us to make sense of our fears.
- **Being brave doesn't mean eliminating fear altogether; rather, bravery requires us to face fears and conquer them.**
- Sometimes, selfless actions actually help one behave courageously.

Family and Friendship

- Veronica Roth emphasizes the importance of familial love through Tris's mother's (Natalie) sacrifice. She still dies for her daughter despite their different factions, and there could be no greater show of love than that.
- It's important to have friends who will support you; especially if you've just abandoned your family and are facing competition in the compound.
- Good and bad friendships that help or harm Tris.

Competition

- Competition is life-and-death stuff.
- Competitiveness inspires group loyalty, but at the same time encourages strong rivalries between members of the same group.
- The game of capturing the flag—loyalty to fellow teammates and disloyalty to opponents.

Competition

- Competitiveness is both attractive and repellent
→ it brings people together in solidarity but at the same time pushes people apart.
- Competitions in *Divergent* aren't always fair.

“
Motif”

Names

- How Tris thinks of herself.
- Beatrice vs. Tris
- (old days of life) (bolder and daring identity)

4.Mind Game♥
Stella Liu 404110859

Question 1

After working a whole day, you are tired. What would be the first thing you want to do when you go back to home?

- A. Watching TV or Surfing the net
- B. Eating a lot
- C. Sleeping
- D. Take a shower
- E. Change your clothes.

Question 2

What would you do when your two friends are having conflicts?

- A. Try to let them both calm
- B. Help the one who seems weak
- C. Make them shut up
- D. Thinking about the point they are arguing for
- E. Help them to solve the problem(point)

Question 3

What would you do when your luggage has been stolen during the trip?

- A. Asking for friends' help
- B. Asking to strangers who might give you some clues
- C. Definitely catch the thief
- D. Thinking what is important in your luggage
- E. Check your important belongings

Question 4

Which one do you think is the most important to be your companion(lover)?

- A. Temper managing(emotion)
- B. His/her look
- C. Sense of responsibility
- D. Wisdom
- E. Kind-hearted/good mind

Question 5

Which is the one you cannot tolerate the most about your friends?

- A. Impulse
- B. Fake
- C. Weak
- D. Stupid
- E. Selfish

Question 6

Which one you do the most when you are alone?(in leisure)

- A. Hang out with friends and chat
- B. Enjoy your own time alone
- C. Working for jobs
- D. Doing something you are good at or you're interested in
- E. Stay with family

Question 7

What is the value of life to you?

- A. Meeting many people
- B. Do what you want to do
- C. Take your responsibility
- D. Learn every kind of knowledge
- E. Make the world better

Result analysis

- If you have at least 4 same kind of answer, you are that type.
- If you have only 3 same type of answer, you tend to be that type.
- If you have many kinds of answer that your answers of each type are less than 3, you are **divergent**.

Result

- A. 友好派(Amity)
- B. 直言派(Candor)
- C. 無畏派(Dauntless)
- D. 博學派(Erudite)
- E. 克己派 (Abnegation)

Q&A
Thank you ♥

Group 10

學生自主學習計畫書

- 一、自主學習計畫主題：Youtuber 影片：Never Let Me Go
- 二、組別：第十組
- 三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
鄭惠予	拍片剪片、寫腳本	0919712649
李靜	拍片、剪片、寫腳本	0983458845

六、計畫之動機與目的：

動機是希望可以透過這次的活動體驗當 Youtuber 的感覺，也希望能透過這次的機會傳播我們對於書和電影的想法給大眾。

1、計畫內容與行動方案：

找出電影與小說的不同與故事吸引人之處、討論彼此的觀點、寫出腳本，準備相機、拍攝影片、學習剪片。

2、進度規劃

5/6：確定主題

5/9：各自準備電影與小說不同之處和其他趣味論點

5/26：討論要放哪些論點到影片裡面，開始寫講稿

6/8：寫完講稿

6/15：拍攝日

九、預期效益及具體檢核方式：

希望可以透過 Youtuber 的方式行銷，推薦這本書給觀看者，也能透過討論電影與小說不同之處引發觀眾深思。

課程指導紀錄表

時間	108 年	受指導組別	Group 10
地點	ES511	受指導次數	第__1__次
受指導對象	鄭惠予、李靜		
指導老師	劉雪珍副教授		
指導內容摘要			
主要問題	要用什麼形式來呈現 <i>Never Let Me Go</i> ?		
具體建議與 解決方案	可以嘗試用 Youtuber 的方式拍影片討論電影與小說不同之處		
後續追蹤	看相關的 youtube 影片，學習拍攝技巧和講述方法。看完 <i>Never Let Me Go</i> 的電影與小說		

學生自主學習日誌 1

填寫日期：2019 年 4 月 30 日(二)

紀錄人：鄭惠予

序號	工作事項	註記
1.	討論進度報告	在 Jean 家討論和撰寫進度報告。參考 Youtuber 有關電影小說的評論，還有他們採取的角度。然後再把我們影片要呈現的東西用大綱的形式條列式列出。 We discussed about our progress report at Jean's home. We refer to other youtubers' video about book and movie review and their perspectives on the reviews. And then we list out what we are going to present into a brief outline.
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
1. 找出電影和小說不同的地方。		

學生自主學習日誌 2

填寫日期：2019 年 06 月 16 日(日)

紀錄人：鄭惠予

序號	工作事項	註記
1.	拍攝報告	寫好講稿後，我們來到了 sandy 男朋友家拍攝討論成果。在錄影的過程中我們兩個都很緊張，有很多 NG 的部分需要重新拍一遍，當時我們感受到了當 YouTuber 有多辛苦，需要多少幕後演練。我們在過程中考量了螢幕剪接順序，如何用有趣或是幽默的笑點來吸引觀眾，學到了很多！雖然過程很艱辛，但經過好幾次練習之後，我們成功順暢地表達出了自己的想法，在計畫的時間內拍攝完畢。After finishing writing the script, we went to Sandy's boyfriend's house to film our project. During the filming process, there were a lot of times when both of us will make mistakes due to nervousness. This experience has made us understand that being a Youtuber requires endless effort and time, and it really isn't easy! When we are filming, we have considered different ways to edit our video and thought about interesting and funny points to intrigue the audience more, and learned a lot. Although the process is difficult and tiring, we have successfully conveyed the essence of our discussion through the video after multiple practices, and completed our task on time.
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
接下來的工作就是把拍好的片段剪成完整的影片，加上再一起討論如何介紹		

學生自主學習成果報告

一、課程基本資料：

(一)自主學習計畫主題：*Never Let Me Go*: Book & Movie Review

(二)組別：10

(三)學生姓名：李靜、鄭惠予

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：

還算順利，都有在預期之內達成目標，但要把電影與小說裡面不同的地方找出來還蠻花時間的，需要在電影的每一幕以及小說的每一個章節了解地很詳細才能做出深度比較。我們也參考了很多討論電影和書的 Youtuber，了解他們從什麼角度去剖析重要的主題也學習到用什麼方式講比較能吸引觀眾的注目。

(二)成效說明與實際產出：

影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=iK7_sUew3t4&feature=youtu.be

我們在實際拍攝那天其實比想象中的還容易達成！很感謝有 Sandy 男友的協助之下，攝影機以及剪片軟體都設備齊全，燈光也很亮，也有注意到收音的問題。拍攝的過程中我們有發現天越來越黑了，背後的玻璃可能看到攝影機的反光，但恰好的是剛好要換一個主題，可以拉上窗簾作為切換主題。我們花了5個小時拍攝完畢，克服了緊張的情緒，順利完成影片報告。

(三)自主學習歷程：

首先把電影和小說看過，並在 Jean 家討論我們的影片大致上要放什麼內容，再來是把個人的講稿寫出來並進行拍攝。

三、學習心得：

1. 鄭惠予：

雖然要花蠻多時間的，從拍片前的準備，參考影片，同時參考電影和小說，寫腳本，拍攝，到剪片，可以體會到當 youtuber 的辛苦。原本以為當 youtuber 還蠻容易的，沒想捫背台詞還蠻不容易的，狀況不好的時候還要一直重來。背的同時已經很緊張了，還要把他用很自然的方式呈現並試著看鏡頭講話，我個人覺看著鏡頭會有點腦筋空白，可能是會比較緊張的關係。所以這個是我需要克服的地方。但是拍完之後，我覺得在學校需要口語表達的時後好像比較放鬆和順利，所以我覺得這是一個蠻好的訓

2. 李靜：

我覺得最大的困難點就是把書本的精髓在短短幾分鐘內在影片裡表達出

來。因為只能做 10 分鐘的影片，我們其實還有很多其他想分享的想法沒有放進去。但是這個經驗讓我了解如何在短時間內把最值得討論的主題傳達給觀眾。拍攝的過程中，常常因為面對鏡頭感到緊張而無法順暢的表達想法，心裡想著要記住稿子裡寫的台詞反而說的更不自然。不過經過幾次練習，我學習到只要充分了解自己想要闡述的論點並保持著想分享想法的真心，自然就能夠跨過內心的阻礙，順暢把話說出來。我覺得當 youtuber 還蠻好玩的，可以發揮創意製造很多笑料，同時又可以透過這個平台把心中的想法傳達給更多人。我還蠻喜歡分析電影更小說的差別的，能夠了解電影如何用視覺呈現小說裡的意境以及小說裡描繪的更淋漓盡致之處。

四、結論與具體建議

我覺得其實 10 分鐘的影片能講到的東西並不多，我們拍攝前可能有點準備太多東西了，因為還沒有概念可以講多少內容。所以之後如果還有機會做影片的話，我覺得內容的分配和時間的分配還蠻重要的。除此之外，剪片技巧的能力也很重要，可以提升影片品質及趣味。

五、其它附件：

第一次與老師討論的照片：



Group 11

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：

Never Let Me Go : Exploitation in Modern Society: You thought you have a choice, but you don't.

別讓我走: 現代社會中的剝削: 你以為你有選擇權，但你其實別無選擇

二、組別：Group 11

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
李晨嵐	文書處理工作、被剝削者的討論	chenlanlee@gmail.com
林姿穎	會議紀錄、引用馬斯洛理論的發想、問卷檢查	madeline0513@gmail.com
許銘純	創意發想、資料蒐集	405110399@gapp.fju.edu.tw
林宏穎	創意型式設計與製作 (問卷遊戲) 相關議題與電影延伸	neil_hayashi@yahoo.co.jp

六、計畫之動機與目的：

想推薦同學去讀這本小說，因為近年來複製人與器官捐贈議題備受關注與討論，而我們總會把複製人當作是種人類的創作品，甚至工具來看待，然而，複製人其實跟人類有很多共同點，所以我們想讓同學關注到這面向，而這本小說成功地用不一樣的角度來探討複製人與器官捐贈的議題。

1、計畫內容與行動方案：打算由遊戲方式搭配簡報進行，透過每次開會來決定確切內容以及 ppt 呈現方式。

2、進度規劃

日期	內容
2019/05/01	與教授討論
2019/05/05	第 1 次開會討論
2019/05/13	第 2 次開會討論
2019/05/29	第 3 次開會討論
2019/06/09 前	PPT 完成 + Google 問卷建立
2019/06/10	上台報告
2019/06/20	書面資料完成

九、預期效益及具體檢核方式：能如期實施進度規劃以及提前完成，預備修正空間。

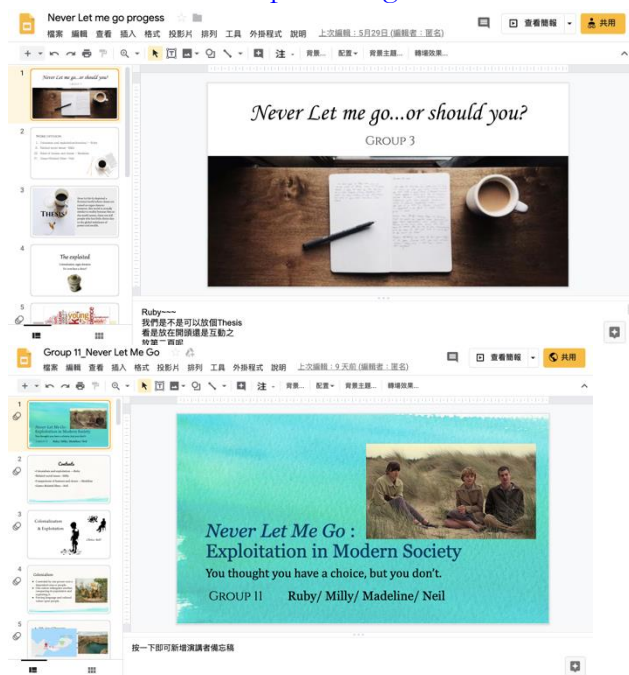
十、其他附件

(一) 自行增加凸顯方案內容之資訊

(二) 相關附件

報告 PPT 檔案:

https://docs.google.com/presentation/d/1Irkge797gDRKyGNLQa5uTXvFrTZ_O4hfaIY_9bVudFs/edit?usp=sharing



課程指導紀錄表

時間	108 年	受指導組別	Group 11
地點	ES 511	受指導次數	第__1__次
受指導對象	李晨嵐、林姿穎、許銘純		
指導老師	劉雪珍教授		
指導內容摘要			
主要問題	確認自主學習計畫的內容與重點： 1. 書籍發表 2. 介紹書籍 自我學習（吸引觀眾對書籍產生興趣）		
具體建議與解決方案	1.電影 絕地再生 The Island （也是關於複製人） 2.關於”器官捐贈者與有權有勢的獲贈者，誰有靈魂誰沒有”的諷刺所在 3. 選出一些小說中想要討論的主題。制定一個有進度的計畫		
後續追蹤	1. 說服觀眾先看完小說再去看電影		

	2. 使用書中的畫廊來介紹角色 3. 書名的 Never Let Me Go 是不讓誰走? 4. 被掌權者操弄與控制 5. 器官捐贈 a. 是否接受罪犯的器官? b. 對器官捐贈機構的信任?
備註	我們應以何種方式來與觀眾互動使報告變有趣? 

學生自主學習日誌 1

填寫日期：2019 年 5 月 5 日(日) 14:30~16:30

紀錄人：李晨嵐

地點：LA306

序號	工作事項	註記
1	確認報告方向	貧富差距、缺乏知識
2	製作 PPT 初稿	
3	討論下次開會主題	Google form questions
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
		

學生自主學習日誌 2

填寫日期：2019 年 05 月 13 日(一) 14:00~15:30

紀錄人：Madeline 林姿穎

序號	工作事項	註記	
1	Brainstorming	以上次討論的結果為出發點去 brainstorm 更細節的內容與主題	
2	確認報告的主題	1. 被剝削者: 殖民 2. 相關社會議題 3. 人與小說中的複製人之比較 4. 相關電影+ Google 表單遊戲	
3	最後呈現的方式	報告介紹 + Google 表單	
4	報告工作分配		
待辦事項/待解決問題/筆記欄 • 殖民 vs 被殖民 • 議題: 器官捐贈、複製人、代理孕母 • 相關電影: 1. 姊姊的守護者 2. 絕地重生 • 人與複製人的比較			
	人	複製人	相關議題
靈魂	V	V 文學藝術 創作	
生育能力	V	X	人也有可能跟複製人一樣沒有生育能力，因此，社會上出現代理孕母、試管嬰兒、精子銀行、冷凍胚胎的現象。
情感	V	V	
存在意義	V 選擇權：自我實現或犧牲奉獻	V 犧牲奉獻 (工具)	

情緒	V	V	
忌妒心+ 比較心理	V	V	
基本生理需求 (吃喝拉撒睡)	V	V	
角色	V (需求)	V (供給)	
社會化	V	V	
歸屬感	V	V	
群居動物	V	V	
死亡(生存年限)	V	V 知道自己 甚麼時候 死亡	
器官捐贈	V	V	許多第三世界的人也被惡意摘除器官、或在金錢壓力下選擇捐贈器官來維持家計。

- 總結：

複製人是（有權有錢的）人類根據自己需求，「客製化」所創造出來的‘商品’，但他們和人類的差別只差在他們無法生育（因為他們被創造出來時，需被確保是完美的），並且被創造出來的目的就是被摘除器官，因此沒什麼選擇。

他們和人類的唯一不同就是因身份地位差異而被冠上了這個名字。

- 我們如何呈現這議題：

- 醫學實驗：拿死刑犯去做實驗
- 裸命



學生自主學習日誌 3

填寫日期：2019 年 5 月 29 日(日) 18:30~19:43

紀錄人：許銘純

序號	工作事項	註記
1	Google 表單測試及修正	表單以中英文方式呈現 報告時間長度為 15 分鐘，故不再增加題目
2	相關議題再修正	回扣報告主軸 快時尚、代理孕母、試管嬰兒等議題 與文本主題偏離，予以刪除 相關議題主要談論人體器官販賣

待辦事項/待解決問題/筆記欄

- 如果是“they receive a low salary and produce cheap products for us to buy while we destroy their natural resources and homelands. They have no other choices in their life because they are lack of knowledge, so the only thing they could do to survive is to work like everyone else around them for generations and generations.”的論點來看 快時尚背後的剝削、星巴克對農民的剝削這類的議題都還算扣的回去主軸 但難以讓其與遊戲產生關連性。



學生自主學習成果報告

撰寫日期：2019 年 06 月 12 日

一、課程基本資料：

(一)自主學習計畫主題：

Never Let Me Go : Exploitation in Modern Society: You thought you have a choice, but you don't.

別讓我走：現代社會中的剝削：你以為你有選擇權，但你其實別無選擇

(二)組別：Group 11

(三)學生姓名：李晨嵐、林姿穎、許銘純、林宏穎

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果：

(一)整體計畫執行狀況描述：我們最後決定以"被剝削者的毫無選擇"為出發點，發想報告內容，並搭配 google 問卷為遊戲提供給同學玩，來體驗看看當複製人的心境。

(二)成效說明與實際產出：

Google 問卷: <https://forms.gle/m8WediLMcDWmUodz9>

(三)自主學習歷程：

一開始我們找不太到報告的方面，甚至很擔心沒有充足的內容可以發表，直到第二次開會討論，我們往各方面思考才比較找到方面，發現到書中的器官捐贈與複製人議題，其實都在探討社會中的被犧牲者，但我們絞盡腦汁想出一個小活動，利用 Google 表單的方式，讓同學們有機會體會一下當複製人的感受，最後我們在第二次會議決定把報告分成四個部分：1. 被剝削者：殖民 2. 相關社會議題 3. 人與小說中的複製人之比較 4. 相關電影+ Google 表單遊戲。而最後一次

會議則是為我們的報告內容做最後一次確認，便組員們各自把自己部分的 PPT 做好。

三、學習心得：

1. 李晨嵐

雖然一開始做報告時實在是對要做什麼毫無頭緒，甚至很懷疑自己到底有沒有那個能力完成這個自主學習的報告，但隨著和老師開完會，以及和同學有更多深入的討論，我開始發現 *Never Let Me Go* 這本書有許多值得討論的地方，以及這本書讓人越讀越上癮的魔力。我發現作者雖然描寫的是一個虛構的世界，但他裡面讓人感到不舒服的地方卻又離我們好近。除了被迫生下來的目的就是器官捐贈，書中的角色也反映出社會上弱勢族群因為缺乏資源、貧窮，而被持續剝削的循環。（低薪工作或是低薪售出產品，卻因只有這才能賺錢溫飽而不得不屈就於現況）

感謝老師讓我們有這個機會能夠自己從書中挖掘寶藏、能夠和組員一起發現想要傳遞給班上同學的信息。平常上課都只能聽老師說或是聽同學純粹報告文本內容，但這次的自主學習計畫讓我們能夠藉由發想而更多激發出創意。

2. 林姿穎：

雖然這小說中的世界是作者筆下虛構出來的，但想想生在 21 世紀的我，看著科技不斷地快速發展，在讀完 *Never Let Me Go* 這本小說後，我開始覺得作者筆下的故事也可能在未來真實上演在現實裡，而且和組員們深入討論小說甚至聽了教授的演講，我發現這本小說真的帶出了好多已經存在的社會議題，這本小說不單單只是文學，它帶給讀者震撼，讓讀者對人性做思考，甚至激發讀者的同理心。

這是在大學第一次做自主學習計畫，由於我們的計畫能夠帶給觀眾反思一些社會議題，所以能發揮創意的方式有限，我們這組的報告有些仍舊像傳統的授課模式，由我們的組員向大家介紹一些與這本小說的社會議題以及我們延伸出來探討的議題與比較，這部分講述可以做的更好，如果我們與觀眾有互動，但我們最後一個創意的活動，就是利用 Google Survey 讓我們的觀眾彷彿與小說中的角色一樣身入其境，假設他們都是複製人來為他們的人生做出選擇，但最後卻發現不管選擇哪條路，終結會了結了自己的生命。

經過這個自主學習報告，讓我更加體會到文學真的很貼近我們的社會與生活，透過文學的角度，讓我重新再好好省思社會議題，也因為小組討論，更豐富對此小說的看法與詮釋。

3. 許銘純

自主學習計畫與輔仁大學英文系的教學方式十分雷同，系上許多課程都採納與「翻轉教室」類似的教學手法，讓我能夠主動去瞭解課程內容。傳統課堂中學生總是被動接受資訊的一方，久而久之，學生的思考能力容易降低、成為了訊息的接收器。但透過自主學習，我得以訓練批判性思考、更能夠發揮自身的獨特性與創意去表達看法。在此次期末報告中，我所負責的部分為與此文本

相關的社會議題。這才發現作者筆下的描述都與日常息息相關。學習文學經常為人所詬病，有人形容它是作家無病呻吟的產物、有人云作家不事生產、不切實際。然而此次報告對我而言是一個絕佳的契機、一個難能可貴的經驗。藉由文學，我對於週遭事物更有同理心。此文本具有極大的警世以及激活思考的作用。如果沒能將文學看懂、沒能將巧妙的比喻理解，或許是源於對週遭事物的無知。/小組討論對我而言十分重要，除了組員可以激盪出不同的想法以外，還能夠幫彼此除錯。即使經過修正後，內容已經較先前的版本回扣至主軸，但如何讓報告在有限時間內更有意義、更有重點地呈現仍是我們需要改進的部分。

4. 林宏穎

一直以來都有在做自主學習類型的專題，我認為自主學習的好處就是可以讓知識在腦海裡存在更久。學習中最高層級就是將知識傳遞給他人，而很多課程都是以考試做為結尾，這些所學大多在過了假期之後就會忘的一干二淨。我覺得自主學習的專題做起來比考試難度更高，但也更有成就感。考試的話只需要將課程所學寫到紙上，而自主學習等創意的專題需要將所學元素，以不同形式呈現在大家面前，不僅需要易於了解，也要引起觀眾興趣。更重要的是，要將文本中最重要的元素融入到該形式中，我覺得是最困難的。但我覺得透過作 creative project 的過程，會對於所學文本有更深的體會，也會將故事相關議題/知識/傳達概念更為清楚。有點像是將一個巧克力融化（體會）之後，在做成別的巧克力的食品。雖然整個過程並不輕鬆，但觀眾能夠體會並給予回饋我覺得是最大的動力。

四、結論與具體建議：

《別讓我走》這本小說，書中探討器官捐贈的議題值得所有人好好去深思，另外隱藏在器官捐贈之下更大的議題也是值得讀者去思考的。建議讀者在閱讀這本書時，可以多看不過幾遍：第一遍先讀懂劇情和故事背景，第二遍去探討為何捐贈器官以及書中角色的心境，第三遍把虛構世界中的無奈和不公義結合到現實生活，並且思考如何改變現況。我們在此報告中主要聚焦和探討的點是點出能連結於社會的相關議題，並想向同學傳達被剝削者的無奈感。如果下次有機會，我們希望能更深入的去把具體解決方法找出來，甚至是實行，無論是偏鄉教育或其他公益活動。我們希望能不只是點出問題，而是更實際的去解決與實行。

Group 12

學生自主學習計畫書

一、自主學習計畫主題：追求卓越的總管 - 《長日將盡》

二、組別：十二組

三、課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

四、指導老師：劉雪珍副教授

五、學生姓名與工作分配：

姓名	工作內容	聯絡方式
徐佳雨 Joi	小說情節摘要，記錄統整， 找漫畫場景，選擇題 + Kahoot, PPT	xutao8660391@gmail.com
宋欣蔚 Shona	小說情節摘要，大綱撰寫， 選擇題	shonashonashona00@gmail.com
謝建慧 Elena	小說情節摘要，畫漫畫	official.044@gmail.com

六、計畫之動機與目的：

我們小組在上網查了老師提供的幾本後現代小說的內容簡介后，決定選擇閱讀這本我們都最感興趣的《長日將盡》。我們組的成員都想要通過閱讀這本小說來了解英國總管這個我們陌生的職業，並且學習主人公史蒂文身上所具備的英國總管精神。同時，我們也想了解小說的歷史背景和英國特有的紳士制度。此外，我們也想要通過這本後現代小說，來學習後現代小說所具備的特點。

七、計畫內容與行動方案：

我們打算挑選書中 14 個我們認為可以體現人物特點和小說主旨的重要片段，用在電腦上畫四格漫畫的形式進行報告。漫畫的順序會按照書中章節的順序來呈現，但它並沒有按照時間順序，這也體現後現代主義小說不遵從時間線的特點。

八、進度規劃：

日期	內容
4/29	討論報告形式；閱讀完“楔子”和“第一天 晚間”，討論概括故事情節，分享並撰寫心得。
5/1	和老師討論。
5/6	閱讀完“第二天 早晨”，討論概括故事情節，分享並撰寫心得。
5/13	閱讀完“第二天 下午”和“第三天 早晨”，討論概括故事情節，分享并撰寫心得。
5/20	閱讀完“第三天 晚上”，討論概括故事情節，分享并撰寫心得。
5/24	確定報告形式；閱讀完“第四天 下午”和“第六天 傍晚”，討論概括故事情節，分享并撰寫心得。
6/15	畫完漫畫，完成 PPT。

6/17	上台報告。
6/18	寫完自主學習報告。

九、預期效益及具體檢核方式：

除了漫畫之外，我們想要用 Kahoot 選擇題來增強和觀眾的互動。我們會在介紹完一幅漫畫情節之後，用選擇題來啟發觀眾對這一場景背後內涵的思考，在觀眾答完選擇題之後再進一步更深入分析這一場景。

十、其他附件

(一) 自行增加凸顯方案內容之資訊

(二) 相關附件

1. PPT
2. 漫畫
3. Kahoot 選擇題

課程指導紀錄

時間	108 年 5 月 1 日	受指導組別	第十二組
地點	系主任辦公室 ES511	受指導次數	第 1 次
受指導對象	徐佳雨 Joi, 宋欣蔚 Shona, 謝建慧 Elena		
指導老師	劉雪珍副教授		
指導內容摘要			
主要問題	1. 我們告訴老師我們目前的閱讀進度：五分之一 2. 我們想要知道自主學習計劃書的撰寫格式 3. 我們和老師分享我們目前對報告形式的幾個想法 4. 我們認為這次老師指定閱讀的幾本後現代小說改編的電影都很有趣		
具體建議與 解決方案	1. 老師認為我們目前的閱讀速度是 OK 的 2. 老師給我們展示了自主學習計劃書撰寫的幾個樣本 3. 老師肯定了我們提出的報告方案，并認為每個都有可 行性 4. 老師又給我們推薦了許多部不在此次閱讀範圍內的小		

	說改編的電影
後續追蹤	1. 我們堅持每週閱讀五分之一，花五周閱讀完整本小說。 2. 我們後來採用的報告形式在此次的提議中

學生自主學習日誌 1

填寫日期：108 年 4 月 20 日 (六) 18:00~19:00

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	決定要閱讀報告的書籍	決定閱讀《長日將盡》
2	討論報告形式	我們想了七種可能的報告形式
待辦事項/待解決問題/筆記欄 我們討論報告形式： 1. 電影劇照呈現攝影展，介紹史蒂文的故事 2. 史蒂文的葬禮。我們角色扮演達頓爵爺，肯鄧小姐等人，在葬禮上致辭。 3. 畫四格漫畫。 4. 皮影秀。製作道具和紙人。 5. 用娃娃來代表小說中的人物，以此來更簡單的呈現人物特點。 6. 新聞或者歷史研究電視頻道。劇集可分為“達頓爵爺和他的總管”，“達頓爵爺的墮落”，“追蹤史蒂文”這三個部分。 7. 拍短劇。		

學生自主學習日誌 2

填寫日期：108 年 4 月 29 日 (一) 12:00 ~13:40 ; 19:00 ~20:00 (寫心得)

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	閱讀小說的五分之一並摘要內容	閱讀範圍：“楔子”和“第一天 晚間”
2	分享心得	討論閱讀感受

3	寫心得	我們在討論的當晚寫完對這部分閱讀內容的心得
待辦事項/待解決問題/筆記欄 內容摘要： 楔子 史蒂文在收到了肯鄧小姐的來信后，開始重新考慮法拉迪先生提出的休假計劃，並決定去和肯鄧小姐見面。肯鄧小姐的信讓史蒂文聯想到招聘新員工的問題。法拉迪先生讓他盡量用目前已有的四個員工打點一切，他因此花了很多時間去做員工安排。 史蒂文觀察到美國和英國紳士的不同行為。他不知該如何回應美國紳士法拉迪先生的戲謔。他懷念以前同僚相聚的日子，希望有人可以和他討論“戲謔”這個問題。 第一天-晚間 史蒂文出發西行，晚上住在索爾斯堡的一間旅社。史蒂文認為英國風景擁有一種其他國家風景所沒有的特質，英國風景是世上最令人深刻滿足的，要用偉大來形容。這是一種有克制感的美。相比之下，非洲美洲等地毫不含蓄的露骨之美反而使得景色略遜一籌。 史蒂文開始思考什麼是偉大的總管。他認為那些只是因為在名門大戶工作並且成功籌劃了幾次大場面而聲名鵲起的總管並不是偉大的總管，因為他們一旦被解僱就不再被人們所聞。 20 年代和 30 年代初期的「海斯協會」只接納一流的總管。入會條件之一是申請入會者須隸屬名門貴邸，商人和新富之家不屬於此列。最重要的入會標準是申請入會者必須具備符合其職位的一種尊嚴。 但是尊嚴又包含什麼呢？史蒂文認為尊嚴是可以靠後天的訓練與經驗努力獲得的。比如他的父親雖然語言和常識能力有限，但他對如何管理宅邸的學問瞭如指掌。史蒂文認為他們這一代太過專注於潤飾，花很多時間去練習口才和常識。許多宅邸甚至名門大戶也在鼓勵這一行為。 父親常常說起一位在餐桌下發現老虎后不驚慌的主管的故事。這個故事透露出父親的理想是成為這樣的主管，他也做到了。（兩個和父親有關的故事體現了這一點） 因此“尊嚴”必然與一個做總管的不捨棄其專業角色的能力息息相關。偉大的總管之所以偉大，在於他們有能力堅守專業角色，而且堅守到最後；他們不會受外在事件的影響而捨棄它，無論這事件是多麼的出人意料，令人心驚或困惱。 主管只在英國存在。只要在這一行待的時間夠久，就能夠憑直覺判斷一個人專業素養的深度。史蒂文認為這一行的每個人都有專業責任去深思這些問題，如此才可能更努力為自己得到尊嚴。		

閱讀心得：

謝建慧 Elena:

當我讀到“楔子”的時候，最讓我印象深刻的是它就像總管史蒂文一人的獨白。史蒂文的敘述包含了他對自己和僱主法拉迪先生相處情況的評價，他和法拉迪先生的文化差異，他個人的失敗，以及達頓邸曾經的輝煌。同樣讓我感到有趣的是，史蒂文每次提到法拉迪先生，總苦惱于自己不能理解僱主的戲謔或是自己不能對戲謔做出適當的回應，但與此同時，他又試圖維護英國總管的傳統和尊嚴。

為了得到法拉迪先生對自己旅行的許可，史蒂文做了細緻的計劃。這一部分的描寫表明了史蒂文盡最大努力保護他和僱主的職業關係。史蒂文對達頓邸過去輝煌的緬懷，和對那些陪伴僱主一起到來的同僚的懷念表明了他十分懷念過去那個美好的時代，那個時候同一職業的人們專業而恰當的辦事。

我們可以從史蒂文的敘述中推測他主要的個性特點。最讓我驚訝的是當敘述者史蒂文轉向我們讀者講話，好像我們就在他身邊一樣：“讓我告訴你，如果你在任何一個晚上來到我們僕人的大廳，你就不會只聽到流言蜚語了。

宋欣蔚 Shona:

在本星期的閱讀前，我先看了《長日將盡》改編的電影版，對故事的情節概要有了大致的了解。石黑一雄在《長日將盡》中，通過對發生在達頓邸一個管家身上的故事發散性地去洞察整個英國社會在當時的政治經濟和社會因素。它呈現了在英國雇用制度下，那種僕人對主人的絕對的忠誠，或許這從某種程度上可能源自於騎士精神。最為令我深刻的就是史蒂文對他的主人的絕對的忠誠和尊崇，似乎將自己變成了主人的一部分。包括當他的父親死去的時候，史蒂文卻因為主人的重要集會而沒能伴在父親左右。而當肯鄧小姐出現又離開時，他也表現的無動於衷。史蒂文宛如立於達頓莊園的稻草人，紮根於這片土地，周遭滄海桑田，而自己目光所及卻只有足下的土地。史蒂文這種看似絕對的忠誠究竟源於何處，而今我還並沒有得出答案。從一方面來看，這是似乎自我觀念的缺失，一種壓抑自我的表現，並不過度地涉足主人的決定而只是遵從，也不對政治議題發表過多自己的見解。但同時可能這可能也是一種更大的智慧，如同老子無為的智慧。縱觀浩瀚的歷史和時局的變換莫測，渺小的人類很容易就會被沖散在歷史的長河中，是非成敗過眼煙雲，就如同那時候名極一時的達頓爵爺，多年以後也成了縱容希特勒的賣國賊。而史蒂文卻有自己終生奉行的準則--忠誠，因而他也是值得羨慕的。

那段對英國自然景物的描寫，那雖然沒有高山大湖卻理性至極的美，美在平靜的丘陵起伏，浩瀚而安祥中蘊含著難以言說的偉大。就好似史蒂文和肯鄧小姐之間的感情，若有若無卻又細水長流。多年以後，那種對彼此發自內心的祝福和相見的悸動是否從某種程度上來講這也算是最好的感情。雖看似遺憾，卻可以一直懷念。

徐佳雨 Joi:

讀完這一部分印象最深的是全文中史蒂文好幾次提到“英國是世界上最好的”暗示。比如英國的風景是偉大的，是世界上最令人深刻滿足的；英國的總管是偉大的，是別的國家沒有的；英國的紳士的彬彬有禮也是美國人的粗魯所無法比擬的。站在現代人的觀點來看，這樣的思想難免有些狹隘。但是仔細閱讀文章發現，該文章寫於時代變遷之時，史蒂文的觀點也許是受到時代變化的影響。比如在當年賓客川流不息的歲月里，和陪同主人來達頓邸工作的同僚深夜圍著火爐促膝長談的場景不復存在；比如現在難得有總管會陪同主人來訪，卻極可能是個只會談論英式足球的新手，晚上也只愛去酒館喝酒；比如父親那一代的總管更注重自己的專業能力，而現在這代的總管卻太注重表達的“潤飾”，總是想著提高語言能力和常識的豐富性。這是一個英國貴族階級沒落的時代，是英國紳士文化逐漸消失的時代。也許是對此的不捨與惋惜，才讓史蒂文提出“過去的英國是世界上最好的”觀點。

在開始閱讀之前我也先看了電影。看完電影我知道史蒂文對肯鄧小姐是有感情的，但他一直克制自己的表情，不表達出來。我本來期待著在閱讀小說的時候可以看到關於史蒂文對肯鄧小姐的一些情感流露，但是目前並沒有。史蒂文似乎還是在試圖用“我去見肯鄧小姐是出于公事”這樣的思想來說服、壓抑自己。比如在文章中史蒂文說道：“這是她七年以來的頭一封信函。不過，容我立即澄清這話的含意；我的意思是，肯鄧小姐的來函引發我聯想到一連串有關達頓邸公務方面的事。”此處不太自然的刻意解釋似乎是史蒂文在說服他自己，他去見肯鄧小姐是完全處於公事考慮。但是文章中有一處暗示了史蒂文去見肯鄧小姐是有別的目的的。當史蒂文和法拉迪先生突兀提到前任女管家肯鄧小姐時，他並不能完全確定肯鄧小姐想回來工作的心意，何況上一次和法拉迪先生討論員工問題已經是一年前。正因如此，法拉迪先生才戲謔的說：“是你的女朋友啊。”“楔子”的最後一段也表現了史蒂文對於見到肯鄧小姐的強烈渴望：“所以這樣一來，我似乎沒什麼理由不該作這趟西部之旅。”“但，總而言之，我看不出有任何充分的理由不該作這趟旅行。”

我十分佩服史蒂文在工作中可以做到如此克制。他追隨自己父親的腳步，恪盡職守，只為成為一個有“尊嚴”的主管。文章中大量的段落在描寫史蒂文對員工工作分配的思考。他盡力滿足主人的要求，為自己不會戲

謔，不能使主人滿意而感到沮喪。從我的角度來看，堅守工作崗位是件好事，但是為了工作要壓抑很多自己的正常情緒未免有點違背人性。但我也因此了解到了那個年代的英國紳士文化。



學生自主學習日誌 3

填寫日期：108 年 5 月 6 日 (一) 12:00 ~13:40 ; 19:00 ~20:00 (寫心得)

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	閱讀小說的五分之一並摘要內容	閱讀範圍：“第二天 早晨”
2	分享心得	討論閱讀感受
3	寫心得	我們在討論的當晚寫完對這部分閱讀內容的心得

待辦事項/待解決問題/筆記欄

內容摘要：

第二天 早晨

在位於索爾斯堡的旅館的清晨，史蒂文又回想起肯鄧小姐 (班太太) 的來信。在信中，肯鄧小姐除了表達對現狀的絕望，更多的是對達頓邸的回憶。

史蒂文開始回憶肯鄧小姐以及自己的父親在達頓邸的日子。父親因為送餐跌倒而被達頓爵爺要求不再在餐桌旁服務。但他並不甘心，他在自己跌倒的地方一遍遍練習，那樣子彷彿他希望找回掉落在那兒的某件珍寶。

史蒂文又回憶起 1923 年 3 月的國際會議。他認為這個會議是自己人生中的轉折點，是他初次有機會證明自己「尊嚴」這份品質的時刻。

1920 年達頓爵爺初訪柏林回來後對史蒂文說「我們這樣對待一個失敗的敵人，實在是一種恥辱。完全悖離我國的傳統。」達頓爵爺接著說「我是為了維護世界正義而打那場仗。在我看來，我跟日耳曼民族並沒有血海深仇。」史蒂文從不懷疑老爺做一切都是為了維護世界正義。

達頓爵爺成功地集合了一群認同不該任憑德國國內的情況繼續惡化的各國知名人士。他們中的一些認為凡爾賽合約不夠道德，另一些認為德國的經濟動亂若不加扼制將會蔓延到世界。

達頓爵爺舉辦這次「非官方」國際會議會議的目的是商討修改凡爾賽和約中最嚴苛條款的方法。這個會議必須具備足夠的分量，才可能對「官方」國際會議產生決定性的影響。法國代表杜邦先生是左右會議結果的關鍵人物，因為法國人對凡爾賽和約最不肯讓步。在會議結束前最後的晚餐上杜邦先生許諾會依據會議討論的看法鼓勵法國政策做出一些改變，並指出路易斯是濫用主人款待來破壞會議進程的人。路易斯在發言時說道「你們不過是一群天真的夢想家。拿達頓爵爺來說，他是一位英國紳士，但是在國際事務上卻是個業餘者。各位能夠憑高尚直覺行事的日子已經過去了。各位歐洲人需要專業人士來處理你們的事務。若不及早明白這一點，必致災禍。」其他與會者都不認同這個觀點。

會議期間史蒂文的父親去世。史蒂文認為自己在這次會議上的表現一定程度上配得上那些偉大總管所具有的「尊嚴」。因此，儘管有許多悲傷的聯想，每次回憶這次會議，史蒂文還是感到勝利的喜悅。

閱讀心得：

謝建慧 Elena:

在這一章的前幾頁，史蒂文好像還是非常專注於維護他作為總管的“尊嚴”。儘管史蒂文重申並牢牢記住了肯鄧小姐在信中說的對達頓邸美好往昔的懷念，他仍向讀者解釋說，他這麼做是出於職業素養。史蒂文甚至轉移話題提到職業範圍內的戀愛會嚴重威脅房子的秩序。史蒂文提到有些人不停更換僱主只是為了尋找浪漫的戀情，而沒有誠心在職業上做奉獻，他為此感到很惱火。儘管職業範圍內的戀情有損專業精神，史蒂文仍然為肯鄧小姐的結婚決定做辯護：她一直都是工作優先，從未分心。從中可以看出史蒂文對肯鄧小姐可能有超出同事的感情。

當史蒂文開始回憶肯鄧小姐剛到達頓邸的情景時，他回憶起了關於自己父親和肯鄧小姐剛入職時的一些不愉快的開端。在回顧了和肯鄧小姐一起工作的情景後，史蒂文開始回憶他的前僱主達頓爵爺，並且為達頓爵爺的行為做辯護。他對僱主的忠心體現了他作為總管的尊嚴，

宋欣蔚 Shona:

在這一部份中，達林頓宅舉辦了對世界產生重要意義的集會。它雖然看似是幾個人的會晤，但正所謂大夫無私交，當美國的議員也好，英國的代表也好，他們來到達林頓宅的時候他們所代表的是他們整個國家的立場和態度。所以他們的言談舉止，也會顯得非常的正式。他們每個人的發言

都代表著整個國家的政治立場。我們不禁思考，戰爭對一個國家意味著什麼，對這個國家的人民又意味著什麼，一個政府犯下的錯真的應該用這個國家的人民來承擔嗎。達林頓爵爺是個善良的人，史蒂文斯也說過，他的決定是為了正義的考量，他看到過戰爭曾經給世界帶來的災難，也看見過對於發動戰爭的戰敗國德國來講，那些人民受盡苦難。在我看來，他是一個心腸極好的人，他不願意已經結束的戰爭，在繼續帶來持續的苦難。我想達林頓爵爺對於法國的不滿意，在於他認為法國對德國的報復太過激烈而已經超過了一種僅僅為了懲罰他們的程度。這是將自己曾經受過的苦難加註給另一個國家的人民，如果這樣那麼和法西斯行徑又有什麼兩樣，他希望能用寬容和善意來化解戰爭所帶來的仇恨。達林頓爵爺的態度可能也源於英國歷史上的騎士精神，你可以打敗你的敵人，卻不能踐踏他的尊嚴，那是一種尊重和博愛。

而在史蒂文斯同他父親的情感交流中，可以看出在人情或者個人情感方面他認為應該讓位於更為重要的大事。當肯鄧小姐想和他講話的時候，他總是說我在忙。甚至是當他父親臨了之際想和他說說心裡話，史蒂文斯也一直說他很忙來拒絕交談，而最終永遠失去了機會。我不知道史蒂文的父親是否會真的如他說的那般為史蒂文的克盡職守感到驕傲，但史蒂文說過他多年以後回想起來，仍覺得那是一場漂亮的勝仗。我想，這就已經足夠了，當時在父親和主人的大事之間，大概無論做了何種選擇，事後回憶起來可能都會覺得有遺憾吧，但至少他為曾慚愧後悔，他人更沒有權利去譴責他的行為。

徐佳雨 Joi:

閱讀這一部分印象很深的是史蒂文似乎把工作看得比父親更重要。得知父親去世的消息之後，他只是冷靜地說「我知道了」，並且打算將工作完成后再去見父親，他認為父親也希望自己這麼做。

父親不願意接受自己工作能力下降的事實的樣子讓人心酸。他不承認自己是因為關節炎早起，而是告訴史蒂文自己睡夠了。他強調摔倒的原因不在自己而是因為台階是歪的。他在自己端盤子跌倒的地方反復練習，那樣子彷彿他希望找回掉落在那兒的某件珍寶 -- 他曾經所擁有的專業總管所需要的一切能力。

史蒂文內心應該很在乎父親，他只是一直壓抑自己的感情。得知父親去世的消息並且繼續的工作的時候，幾位賓客和達頓爵爺都反復問他「你還好嗎？你看上去像哭過。」顯而易見，史蒂文並沒有成功的掩藏住他的悲傷。

史蒂文在書中說自己這幾年和父親的交談越來越少，一些和工作有關的簡短交談甚至都帶著尷尬的氣氛。我看到父親對史蒂文說的最發自內心的話是他在病床上說的：「我為你驕傲，你是一個好兒子，但我不是一個

好父親。」史蒂文對這句話的回應仍是「我很忙，我要去工作了，我們可以再聊。」我確實很難理解史蒂文和他的父親可以為了工作而犧牲親人間的短暫相處和真誠交流。他們壓抑自己的感情（包括親情、友情、愛情），只為了成為一個有「尊嚴」的總管。父親已經離世，而父子之間的關係卻還是隔著一層紗的。人間的父子緣分已經夠短暫，不去珍惜它實在令人惋惜。我相信史蒂文和他父親內心所信奉的是一個和我所在的生長的环境截然不同的文化，就算不認同，我也無法批判。從他們身上，我也看到了英國紳士極度克制的一面。

卡汀諾先生，似乎只是一個小配角，但是他說的幾句話卻讓我印象深刻。比如，「大家一直在討論合約、疆界、賠款、佔領區，但是大自然卻繼續展現他的美好，這樣想來確實可笑。」「我們對周遭的奇妙事物都太過自滿了。」如果人類對大自然心存更多的敬畏，對美好和和平擁有更強的信念，也許一開始，就不會爆發戰爭吧。



學生自主學習日誌 4

填寫日期：108 年 5 月 13 日(一) 12:00 ~13:40 ; 19:00 ~20:00 (寫心得)

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	閱讀小說的五分之一並摘要內容	閱讀範圍：“第二天 下午”，“第三天 早晨”
2	分享心得	討論閱讀感受
3	寫心得	我們在討論的當晚寫完對這部分閱讀內容的心得

待辦事項/待解決問題/筆記欄

內容摘要：

第二天 下午

史蒂文重新思考海斯協會會員的一項必備條件：“申請入會者須隸屬名門貴邸”。史蒂文認為兩代人對“名門貴邸”的定義有所不同。上一代人眼中的“名門貴邸”帶著一點勢利，他們看重僱主是否有爵位，是否來自名門望族，或是否有大量財富。而他們這一代人更理想主義，他們眼中“名門貴

邸”的僱主是擁有高尚道德的能為人類進步作出貢獻的紳士。史蒂文認為他們這代人是理想主義者，都想盡一己之力創造更好的世界。而最有把握達成這個目標的方法，就是效力於那些世人將文明託付其手中的當代偉大之士。

史蒂文認為是一小時左右之前發生的那件小事激發了他的這個新見解。在旅途中，史蒂文找到一家大戶的司機檢查汽車的引擎。經過幾番交談后，司機對他說“我看出你是來自名門大戶的一流總管，你是一位紳士。”儘管史蒂文告訴司機自己在達頓邸工作，卻沒有承認自己曾為達頓爵爺服務。司機順口說了一句達頓爵爺是個小人。史蒂文開始沉思自己為何否認曾為達頓爵爺服務。史蒂文認為自己最近聽了太多關達頓爵爺的荒謬言論，他的否認並不是因為難堪或羞恥，而是想用善意的謊言來避免不愉快--因為他認為這些言論全是無稽之談。史蒂文認為過服務達頓爵爺的三十五年他是隸屬「名門貴邸」的。

第三天 早晨

在旅社的酒吧里。在和其他人的聊天中，史蒂文又做了一次關於談諧反應的失敗嘗試。

唐頓市附近的莫斯登村勾起了史蒂文和銀器有關的回憶。接著史蒂文又想起那些關於達頓爵爺的荒謬言論。他重申服務達頓爵爺這樣的僱主可以帶給他一種推動了歷史進程的滿足感。

閱讀心得：

謝建慧 Elena:

史蒂文再次討論了海斯協會所定義的偉大，他對老一代把偉大和出生名門望族的傑出家庭聯繫在一起這點做了討論。史蒂文認為，傑出家庭不該由家族頭銜決定，而該由這個家族的道德地位以及讓世界變得更好的能力決定。用史蒂文的話說，通過服務那些推動世界發展和人類進步的家庭，像他這樣的總管也能為更美好的世界貢獻自己的一份力。

旅行中途，史蒂文問道了福特發動機散發出的奇怪氣味。他持續行駛，直到遇一位在豪宅工作的司機。兩人在修完福特車后進行了友好的交談，當司機問史蒂文是否曾為達頓爵爺服務時，史蒂文否認了。史蒂文回來解釋說他否認是出於避免不愉快，而不是因為羞恥。他非常自豪曾經服務達頓爵爺這樣道德高尚的人。第二天早晨，史蒂文在旅店的酒吧里，其中有幾個顧客對史蒂文選擇住在這家有噪音的旅店開了幾個玩笑。史蒂文覺得自己應該對他們的玩笑做出談諧的反應，但是他的嘗試卻引發了現場每個人的尷尬。史蒂文對此感到很失望，因為他一直想提高自己面對法拉迪先生時的戲謔技巧。

宋欣蔚 Shona:

在這一段中，我們可以看到史蒂文關於偉大總管的論述是同其所效忠的主人密切相關的。史蒂文提及到了自己所處時代和他父親所處時代的巨大不同，在他父親的時代金錢地位可以定義一個人的偉大與否。而在史蒂文的時代，大家更注重的是一個人所擁有的能力能對社會和人類文明發展所做出的貢獻。作者石黑一雄在長日將盡中非常巧妙地運用貴族的宅邸來映射時代的興衰變遷，並用以史蒂文為代表的總管的世界觀與價值觀來映射社會和民族的整體意識。另外，退休勤務兵的話引人深思，他說自己不過是一個平凡地退伍兵而誇讚史蒂文的教養。這不禁引我們思考，究竟是一個士兵對國家所做出的貢獻更大一些呢，還是一個在爵爺府中的管家做出的貢獻更大呢。史蒂文對自然環境的喜愛體現在了很多方面，而在享受自然的同時他卻依然沒有忘記自己從工作中養成的習慣，這樣看來很多時候，史蒂文彷彿已經和自己的工作融為一體了。雖然史蒂文是一個盡職盡責的管家，並對他的主人有近乎絕對的忠誠，但我認為，當他否認自己認識達林頓爵爺並否認曾為他工作過的原因存在著一定程度的自我欺騙。雖然他告訴自己達林頓是一位正直的人，但我想面對當時眾多的譴責他並不會對於達林頓爵爺的政治立場依舊保持堅定地肯定態度。而當被問及他是否曾為爵爺工作時，我想他的否定也並不完全是源於所謂的謙卑和職業習慣，而更是害怕因同爵爺有關而受到牽連，在我看來史蒂文並不夠勇敢，也並不夠信任他的主人，而卻為自己的行為尋找藉口。

而我認為非常有諷刺意味的一點就是在關注一些影響國家大事的人物時，史蒂文仍是以一個專業的管家的視角來分析。他認為當那些政治人物探討國家大事的時候，那些銀器擦拭地是否乾淨會影響到他們決策的心情。當然，術業有專攻，作為管家可能有管家看待事務的方式，史蒂文這段關於銀器的描述使我想起了許多酒店、餐廳中服務人員對客人的態度。從某種程度上來講，以史蒂文為代表的管家們同其主人們之間的關係同當今服務業從業人員和客人之間的關係有一定的相似之處。

徐佳雨 Joi:

即使是在旅途中，史蒂文似乎也總是在想著工作。當他在旅館的酒吧里和人聊天時，突然想到要刻意做談諧的反應--就像他無數次在法拉迪先生面前想的一樣。當他看到因製造銀器公司所在地而出名的村子路牌時，又聯想到了一系列在達頓邸時和銀器有關的事情。也許是因為過去將盡四十年他全心全意做一個總管，工作已經成為了他生活的全部。他為了練習談諧所付出的努力也讓。他不但研究收音機里的節目，還自己設計了一套練習法定期練習。這不禁讓我感慨史蒂文作為一個總管在為了滿足主人需求下所做的努力。這個努力在我眼中甚至有些病態--談諧的回應雖然能讓法拉

迪先生更開心，但這似乎與總管的主要職責無關。顯而易見，在工作上史蒂文是一個完美主義的人。

這兩章節中，史蒂文也提到了現在人們對達頓爵爺的看法--他認為這些全部都是荒謬言論。史蒂文解釋達頓爵爺不是一個反猶太主義者，更沒有參與英國法西斯聯盟。雖然史蒂文的話很有說服力--他一直在達頓爵爺身邊服務，對達頓爵爺的品格和行徑都非常了解，但我覺得仍然有極小可能達頓爵爺並不完全是史蒂文眼中的樣子，因為他也會有自己的隱私。對於達頓爵爺究竟是一個什麼樣的人，我希望之後的章節中會有更多說明。從閱讀到目前為止的感受來說，我仍然認為達頓爵爺是一個品行高尚的英國紳士。就算他做了一些幫助納粹、反對猶太人的不道德的事情，出發點也一定不是作惡本身。

在文中史蒂文也說到他非常滿足於服務達頓爵爺這樣有對人類發展做出貢獻的偉大紳士，因為在服務過程中他也做出了自己的貢獻。這讓我想到了那個年代的英國紳士的又一個品質--不論社會地位的高低，都一樣有關愛世人的情懷和推動社會發展的使命感。



學生自主學習日誌 5

填寫日期：108年5月20日（一）12:00~13:40；19:00~20:00（寫心得）

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	閱讀小說的五分之一並摘要內容	閱讀範圍：“第三天 晚上”
2	分享心得	討論閱讀感受
3	寫心得	我們在討論的當晚寫完對這部分閱讀內容的心得

待辦事項/待解決問題/筆記欄

內容摘要：

在史蒂文的印象中，達頓爵爺從沒有對猶太人有偏見，直到受到黑衫黨的卡洛琳·巴奈夫人的影響。達頓爵爺在目睹黑衫黨的真面目后，為辭去兩個猶太人女僕感到內疚。史蒂文和肯鄧小姐重新提起這件事，並說肯鄧小姐當初和自己一樣難過。肯鄧小姐感覺很驚訝，他說史蒂文當時明明看上去很高興。接著她質問史蒂文為什麼總是假裝。

史蒂文又回憶起一個叫麗莎的女僕。史蒂文對她的簡歷並不滿意，因此不想錄用。但肯鄧小姐認為麗莎很有潛力。史蒂文便讓肯鄧小姐監督這個女孩，結果女孩的表現很好。肯鄧小姐指出史蒂文是因為麗莎長得漂亮才不想錄用，他害怕自己因為漂亮女孩分心。史蒂文認為和肯鄧小姐的這種談話有助於舒緩工作帶來的壓力。結果證明史蒂文當初的判斷是對的。麗莎和一位男僕一起私奔了。肯鄧小姐認為麗莎放棄自己機會的行為特別愚蠢，同時史蒂文發現她好像在走神。

史蒂文又回憶起當初引發自己和肯鄧小姐關係轉變的事件。肯鄧小姐來到史蒂文的房間，反復詢問他在讀什麼書，後來發現是一本愛情小說。史蒂文認為一個有素養的總管必須讓人看見他永駐他的角色，只有在完全獨處時他才可以拋開自己的角色，因此肯鄧小姐這一行為侵犯了自己的原則。也正是這件事讓史蒂文認識到自己和肯鄧小姐的關係已經發展到不夠適當的狀態，因此想要重建他們的關係。肯鄧小姐突然改變自己休假時間，更加頻繁的外出和自己的追求者見面。在一次夜間會談中肯鄧小姐表示自己太累了，史蒂文借著這件事提出了終止夜間會談。史蒂文在肯鄧小姐姨媽去世不久后提出她在工作上的瑕疵，使他們的關係進一步疏遠。

當史蒂文回憶起和肯鄧小姐關係中這一個個轉折點時，不禁感慨這些小小的事件使他的整個夢想永遠無法實現。

回到現實，史蒂文借宿在泰勒夫婦的家中。晚飯的時候，史蒂文又回憶起和達頓爵爺的對話，最後他總結出作為一個總管，沒有必要也沒有能力參與國家大事。史蒂文認為那些持有理想主義不斷挑選、判斷值得效力之人的人最終是一事無成的；那些不斷對主人的事務提出自己想法的總管缺乏“忠誠”這一素養。就算達頓爵爺的行為不被現在的人認可，史蒂文並不為自己的付出感到後悔，也不覺得自己的努力白費了。

閱讀心得：

謝建慧 Elena:

第三天晚上，史蒂文沒有描述太多周圍的環境，他把讀者的注意力轉移到達頓邸的反猶太注意問題上。史蒂文回憶起達頓爵爺是在和與法西斯聯盟有聯繫的卡羅琳夫人熟識后才解僱兩個猶太人女僕的。肯鄧小姐對此很不高

興，甚至威脅說自己也要辭職，但她最後並沒有這麼做。一年後達頓爵爺改變了心意，並為辭退猶太女僕感到後悔。史蒂文本以為這對肯鄧小姐來說會是一個好消息，因為她曾經如此反對辭退猶太女僕。然而肯鄧小姐並沒有因為達頓爵爺心意轉變而開心，反而對史蒂文當初沒有堅持自己的立場感到憤怒。她認為史蒂文知道辭退猶太女僕在道德上是錯誤的，但他為了維護管家的尊嚴認聽從達頓爵爺的決定。

史蒂文又回憶起僱用替代猶太女僕位置的女僕麗莎一事。在女僕麗莎接訓練的過程中，史蒂文因為她可疑的資料而懷疑她的專業性。當麗莎在肯鄧小姐訓練下變得專業時，她卻選擇和男僕私奔。這證明了史蒂文的懷疑是正確的，也同時解釋了史蒂文在前兩個章節提到的浪漫的關係是對這份職業的主要威脅。

宋欣蔚 Shona:

達林頓爵爺受到黑衫黨的卡洛琳·巴奈夫人的影響決定錯誤地解雇了兩個猶太員工，我想當時史蒂文心裏也明確地知道主人的選擇是不正確的，但他依然選擇了沒有抵抗地接受主人的命令，並用自我欺騙地方式告訴自己達林頓爵爺可能有更為長遠的考量。如果當時史蒂文試著說服達林頓爵爺，是否爵爺就會重新地慎重地思考一下他的決定呢，事情可能就會出現轉機，達林頓爵爺也不至於多年以後因此受人唾棄。可惜人生沒有如果，只有後果和結果，當初的遺憾造成的悲劇已經形成，雖然史蒂文曾試圖通過幫助她們尋找工作而彌補當時的錯誤，但那些錯誤一經釀成是無法挽回的。而石黑一雄在這裏為女性人物賦予了更為勇敢、正直卻也衝動而主動的形象。肯鄧小姐在面對兩名無辜地猶太員工被解僱時的反應使我聯想到了湯姆叔叔的小屋中伯德夫人在面對伊麗莎和她的兒子為了逃避追捕而來到自己家中的景象，那種勇氣是源於她們心中對正誤的堅守。

而在肯鄧小姐和史蒂文的關係中，肯鄧小姐也是更為主動的一方，她多次向史蒂文表明心悻，又試圖走入他的世界，可史蒂文總是隱忍，總是壓抑，逃避自己的感情。而這時候安德魯先生的出現就為肯鄧小姐提供了另一種選擇，可能她也思考許久，想到等待史蒂文可能是遙遙無期的因而雖然她對安德魯的感情算不上愛卻還是選擇了和他組成家庭。這就像當代許多人面臨的問題是一樣的，在愛你的人和你愛的人之間，我們究竟會如何抉擇。當肯鄧小姐多次主動過後依舊毫無回應，或許失望和厭倦感便會越來越高，而最終她選擇了離開或許對彼此來講都是一種遺憾，但若她依舊留下或許也是數十年乏味和一成不變的生活吧。

徐佳雨 Joi:

雖然史蒂文對女僕麗莎能力不足的判斷是正確的，但是肯鄧小姐看似玩笑話的“史蒂文怕漂亮女孩讓他分心”的觀點似乎也有一定的道理。記得看電影

版本有這樣一幕，史蒂文透過窗戶看到肯鄧小姐在花園摘花，後來肯鄧小姐給他送花的時候他讓肯鄧小姐不要再送了，這似乎是對自己感情的一種壓抑和逃避。以及之後有來訪者也提到過肯鄧小姐長得漂亮。因此，史蒂文在招聘女僕時也許確實有這一考量，他想減少異性對自己工作產生的干擾。

史蒂文對愛情是嚮往的。他已經到了結婚的年齡，而且他的工作也決定了自己和異性相處的機會並不多，也許他從來沒談過戀愛。從人的本性來說，史蒂文沒有感情需求才是不正常的。史蒂文在下班時間讀一本愛情小說，雖然他說自己讀這本書主要為了培養英文能力，但也承認自己在閱讀中得到愉悅感。

史蒂文和肯鄧小姐之間的曖昧在這一節中更明顯的表情出來。在女僕麗莎離開後，肯鄧小姐反復說了好幾遍“她真是太傻了，”而且她的表情看上去有些恍惚。這裡的重複像是肯鄧小姐試圖說服自己離開工作崗位去結婚是個愚蠢的行為。從肯鄧小姐在史蒂文的下班時間闖入他的書房並且搶過他手中的書一事中也能看出他們的關係已經超出了普通同事。以及，肯鄧小姐旁敲側擊的問史蒂文對自己的追求者的看法和他的未來規劃。史蒂文對肯鄧小姐也是有好感的。當肯鄧小姐因為姨媽去世哭泣時，史蒂文心中產生一種奇怪的感覺。他在走廊徘徊許久，卻還是沒有上前安慰。

在這節的最後，史蒂文提出了作為總管就要無條件信任主人，忠誠的服務，參與國際事務並不是總管的職責。時過境遷，在下一代人的眼中，達頓爵爺的行為也許是不對的，史蒂文的努力也看似白費了。但是，史蒂文為達頓爵爺忠心服務的信念是永遠不會錯的。剛開始讀這本小說的時候，我很難理解史蒂文為了成為一個優秀的總管情願犧牲掉自己生活中的其他樂趣。但是讀到現在，我感受到了史蒂文一心想成為優秀總管的堅定信念，而這種一生只為做好一件事的決心還是讓人欽佩的。



學生自主學習日誌 6

填寫日期：108 年 5 月 23 日(四) 12:00 ~13:40 ; 19:00 ~20:00 (寫心得)

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
----	------	----

1	閱讀小說的五分之一並摘要內容	閱讀範圍：“第四天 下午”“第六天 傍晚”
2	分享心得	討論閱讀感受
3	寫心得	我們在討論的當晚寫完對這部分閱讀內容的心得
待辦事項/待解決問題/筆記欄 內容摘要： 第四天 下午 史蒂文從重新上路，準備去和肯鄧小姐見面。在等候的時間里，史蒂文又回憶起和肯鄧小姐還有卡汀諾先生有關的事。 肯鄧小姐在接受求婚前後一直給史蒂文一些語言暗示。接受求婚后的那個晚上她在房間里哭泣，史蒂文在房間外路過，心中產生一種奇異的感覺。 卡汀諾先生告訴史蒂文達頓爵爺被德國納粹愚弄、操縱了。達頓爵爺作為一個高尚善良的英國紳士，他對待挫敗敵人的同情心被德國納粹利用，以實現他們某種邪惡的目的。卡汀諾先生花了很多時間解釋達頓爵爺面臨的現狀，並文史蒂文是否忍心看到其墮落。史蒂文表示他的本分是不對這類事情感到好奇，並且完全相信爵爺的明智判斷力 還是同一個夜晚，歐洲最有權力的紳士們在達頓邸討論歐洲的命運。史蒂文為自己如此接近世界軸心而產生了深切的勝利感。 第六天 傍晚 肯鄧小姐（班太太）出人意料提前到飯店與史蒂文見面。史蒂文感覺肯鄧小姐雖然和自己記憶中的變化不大，但是似乎喪失了原來那樣的活力，眼神中甚至透著些許悲哀。 史蒂文詢問肯鄧小姐信中多次提及的不快樂以及想要離開丈夫一事。肯鄧小姐表示自己從結婚起直到很長一段時間都不愛自己的丈夫，她結婚只是為了激怒史蒂文。但是相處時間久了，肯鄧小姐逐漸愛上丈夫。肯鄧小姐接著說自己每次負氣離家的原因是想到自己結婚是個錯誤，想到如果和史蒂文一起會有更好的生活。但是時間無法倒流也是她每次出走后又回家的原因。史蒂文安慰肯鄧小姐說時間確實無法倒流了，但他相信肯鄧小姐會得到快樂幸福的生活。 傍晚，史蒂文坐在碼頭邊的長椅上，人們都在享受這一天中最美好的時刻。史蒂文和坐在邊上的一個陌生人交談。他提到自己已把所有的一切奉獻給了達頓爵爺，而在現在的工作中卻出現越來越多的失誤。同時，史蒂文相信自己在服務時的信念與貢獻是有價值的。 當人們在周圍有說有笑時，史蒂文又想起了自己該學的戲謔技巧。 閱讀心得：		

謝建慧 Elena:

第四天下午

史蒂文斯無法理解卡萊爾先生對那些“只想獨處”並且不喜歡打擾政治事務的人的蔑視。這並不奇怪，因為史蒂文斯認為“普通”男人永遠不會理解“偉大”男人的事務。這再次凸顯了史蒂文斯的老式保守觀點。當卡萊爾先生問道時，史蒂文斯再次否認曾經為達林頓勳爵服務 - 這是他第三次在小說中這樣做。史蒂文斯否認與達林頓勳爵之間的關係，讀者越覺得他並不認為達林頓勳爵的行為方式與紳士相符。史蒂文斯再一次提到當晚他認為肯頓小姐在哭，但沒有進入她的房間。他記得那不是她父親去世的那個晚上，但是在他訂婚的那天晚上，秘密會議發生在達靈頓大廳的那個晚上。也許，如果史蒂文斯不太關心房子的事情並且更多地關注他自己的情緒，他本可以告訴肯頓小姐他對她的感情，這可能會阻止她離開並嫁給另一個男人。肯頓小姐在她訂婚的同一天晚上哭泣的事實預示著她將在她不幸的婚姻中哭泣的許多個夜晚。令人驚訝的是，即使卡迪納爾先生告訴史蒂文斯關於房子裡真正發生的事情的驚人事實，史蒂文斯堅持認為達林頓勳爵只會為所有參與者做最好的事情。卡迪納爾先生無法理解史蒂文斯如何堅持認為一切順利，因為納粹的議程和動機在這一點上對大多數觀察者來說已不再神秘了。卡迪納爾先生對達林頓勳爵和史蒂文斯的天真感到非常生氣及不滿。卡迪納爾先生回憶起劉易斯先生 1923 年 3 月會議上有爭議的觀點，他說劉易斯先生是一位老套的紳士，他們並不完全明白他們在做什麼，以及與時俱進的人，不應該嘗試影響國家元首的決定。像史密斯先生一樣，卡迪納爾先生代表了一種更現代的民主政治觀點，而史蒂文斯堅持認為事情似乎沒有時代變化。因為史蒂文斯沒有理解希特勒正在摧毀某些種族和宗教團體，因為他們是“低等”，史蒂文斯並沒有意識到，某些人是“低等”或“普通”的，可見他做出的聲明是多麼有害並持續地在整本小說反復出現。第二次世界大戰的恐怖使得幾乎不可能進一步接受這種低劣和優越的觀念，但由於史蒂文斯從未親眼看過戰爭，也沒有評估其影響，他的觀點仍然過時。在這一點上，毫無疑問，史蒂文斯已成為一個相當悲慘和可憐的角色。他不願意懷疑達林頓勳爵以及無法承認自己的感情，導致了達林頓勳爵和史蒂文斯所愛的女人離開的危險政治步驟。事實上史蒂文斯曾兩次提到他認為肯頓小姐在哭的那個晚上，這清楚地表明這種記憶困擾著他。唯一可以讓史蒂文斯免於絕望的是安慰他完成了管家的工作，所以他頑固地堅持這種想法，因為一個溺水的人會緊緊抓住一塊漂流木。然而，史蒂文斯再一次看到肯頓小姐的渴望表明，通過她，他希望重新奪回過去無可挽回地失去的過去。

第六天 傍晚

與肯鄧小姐見面是小說的高潮。儘管史蒂文斯在故事結束時將他與肯鄧小姐的會面聯繫起來，但事後，他告訴它，一天之後。干預的下降行動 - 即

第五天的構成 - 並未在敘述中呈現;我們只能想像史蒂文斯在與肯鄧小姐會面後的第二天徘徊，最終都無法表達自己的感情，並讓肯鄧小姐與另一個人達成了深深的親密關係。顯然，肯頓小姐嫁給了錯誤的男人。史蒂文斯指出，她的熱情似乎已經消散，她的表情似乎常常是一種悲傷。當肯鄧小姐對沒與史蒂文斯一起度過生命表示遺憾時，這讓他意識到，如果他們成為結婚者，他們會有多好。正是在這一點上，史蒂文斯告訴我們，他的內心正在破碎 - 這是一個令人震驚的啟示因為史蒂文斯這個人物在小說的過程中根本沒有給出任何情感的證據。

史蒂文斯終於在晚上坐在碼頭上時崩潰了，終於意識到他一生都在迷惑自己。他最後大聲質疑忠於那些使用錯誤判斷力的人的使用，並最終看到完全接受別人的判斷取代自己的判斷可能是多麼愚蠢。事實上，史蒂文斯突然意識到這樣的盲目忠誠可能畢竟不是很有尊嚴。正是在小說的這一部分中，史蒂文斯的角色 - 他的面具作為一個完美的，平衡的管家 - 以及他真實的自我 - 一個悲傷，幻想破滅的人 - 接管了這個故事。史蒂文斯旁邊的那個男人告訴他不要回頭，也不要將注意力集中在遺憾和失去的機會上，這讓他更加高興。最後，史蒂文斯安慰自己這樣的想法，即他為了獻身於達林頓勳爵而願意犧牲生活中的其他事物這一事實是有尊嚴的。儘管這種安慰可能很小，但對於史蒂文斯來說似乎已經足夠了，史蒂文斯告訴我們他計劃提高自己的技巧，以便更好地為新雇主服務。最終，史蒂文斯意識到自己欺騙自己的程度尚不清楚。畢竟，由於他從未在自己有限的存在之外知道任何事情，他可能很難（如果不是不可能的話）完全欣賞他錯過的東西，就像天生失明的人永遠不會錯過看到的顏色一樣。事實上，儘管結尾略顯樂觀，這故事仍然是遺憾和錯失機會的悲慘故事。

宋欣蔚 Shona:

第四天 下午

許多年後，史蒂文斯心中久久無法忘卻的場景是自己站在肯鄧小姐房門前來回踱步的糾結心情。或許那扇房門就宛如人與人心之間的隔閡吧。肯鄧小姐很多年後回憶到，其實她從未愛過自己的丈夫，當時選擇離開也不過是為了賭氣，看看史蒂文斯會有什麼反應罷了。在史蒂文斯和肯鄧小姐的關係中，肯鄧小姐是比較主動的一方，她一直積極地渴望走進史蒂文斯的世界，可史蒂文斯總是壓抑，總是逃避，長此以往，肯鄧小姐可能也就疲憊了厭倦了。每次當肯鄧小姐想要和他談話的時候，他似乎總是把自己包裹在管家的工作中，讓自己看似一直忙碌，而隱藏自己的思考。

第六天 傍晚

這段主要是講肯鄧小姐和史蒂文斯先生很久以後重逢的場景。他們一起回憶起往事種種，曾在工作中遇到的人，也聊起自己現在的生活，就好像

昔日舊友相見能平淡地聊聊往日的時光。肯鄧小姐說自己的婚姻並不幸福，但其實現在也有兒女承歡膝下，也終歸是漂泊小舟，終有依靠。

徐佳雨 Joi:

第四天 下午

史蒂文為肯鄧小姐的哭泣感到難過，並且同時心中產生了奇異的感覺。我覺得這應該是愛上一個人的時候因為他的難過而難過的感覺吧。但是史蒂文並沒有太多的關注自己在這方面的情緒，他很快回到工作崗位，很快走出了情緒低谷，並為自己在工作上的成就感到滿意、自豪。剛開始讀這本小說的時候一直覺得史蒂文這樣一直壓抑自己感情的人生是不完整的。但是我現在反而覺得，史蒂文追求成為優秀的總管，並且夢想成真的成就、滿足感，是比普通的開心更要高級的情緒，是得到后可以讓一個人感覺到自己死而無憾的感覺。因此，通過小說閱讀進度的增進，我更加了解史蒂文，更加尊重他的人生選擇，也更了解了人的多樣性。

第六天 傍晚

肯鄧小姐提到自己曾想象和史蒂文在一起會有更好的生活。但我認為史蒂文不可能會放棄自己的總管工作去選擇組建家庭，因此肯鄧小姐的假設並不成立。

時光已逝確實令人感慨。很多時候我們做出的一些選擇，決定了我們一生的走向。傍晚是一天中最讓人愉快的時候，那麼人生的晚年呢？似乎并不是所有人都可以安享人生的晚年。我們會被病痛折磨，會遭遇親朋離世，會後悔自己曾經做某個決定，卻已無力改變。

小說的最後，史蒂文仍然在學習戲謔。他已經決定了將自己的一生奉獻給總管這個事業，儘管他發現自己能做的已經越來越少。當史蒂文回顧自己的一生，回顧達頓爵爺的一生時，一定也是充滿感慨的。在經歷那麼多之後，我很慶幸史蒂文意識到了自己服侍達頓爵爺的努力是沒有白費的，自己的工作是有價值。我想，實現了人生理想的他，在晚年應該也會是幸福的。



學生自主學習日誌 7

填寫日期： 108 年 5 月 29 日(五) 18:00~19:00

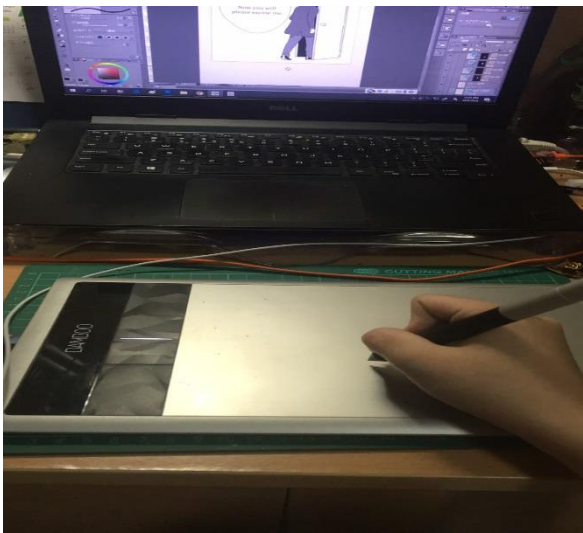
紀錄人：徐佳雨

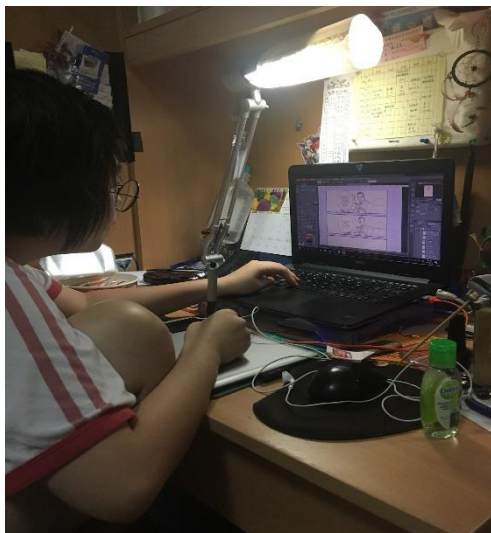
序號	工作事項	註記
1	確認報告形式	畫漫畫
2	詳細分工	大綱撰寫，漫畫場景挑選
待辦事項/待解決問題/筆記欄 1. 確認報告形式為四格黑白漫畫，由建慧負責畫。 2. 具體分工：欣蔚負責撰寫大綱 Abstract, 佳雨負責找出書中適合畫漫畫的場景。建慧 6 月 1 日開始畫漫畫。		

學生自主學習日誌 8

填寫日期： 108 年 6 月 7 日(五) 18:00~19:00

紀錄人：謝建慧

序號	工作事項	註記
1	討論漫畫繪製進度	建慧給我們展示漫畫草圖
2	討論選擇題	我們討論並決定在報告中增加選擇題
待辦事項/待解決問題/筆記欄 1. 建慧繪製過程漫畫草圖與 		



2. 佳雨和欣蔚負責出八道選擇題。

學生自主學習日誌 9

填寫日期：108 年 6 月 16 日 (日) 18:00~19:00

紀錄人：徐佳雨

序號	工作事項	註記
1	討論加入 Kahoot 和 PPT	
2	排練報告	發現存在超時現象
待辦事項/待解決問題/筆記欄		
1. 我們決定把選擇題加入 Kahoot 中並且為前三名的參與者準備獎品。我們準備製作一個簡單的 PPT，在報告時介紹我們選擇漫畫這一形式的原因和漫畫場景的挑選。		
2. 為了控制時間，我們提前排練了幾遍報告，發現存在超時現象，討論完后還要自主練習。		

學生自主學習成果報告

撰寫日期：108 年 6 月 18 日

一、課程基本資料

(一)自主學習計畫主題：追求卓越的總管 - 《長日將盡》

(二)組別：十二組

(三)學生姓名：

姓名	工作內容	聯絡方式
徐佳雨 Joi	小說情節摘要，記錄統整，找漫畫場景，選擇題＋	xutao8660391@gmail.com

	Kahoot	
宋欣蔚 Shona	小說情節摘要，大綱撰寫， 選擇題	shonashonashona00@gmail.com
謝建慧 Elena	小說情節摘要，畫漫畫	official.044@gmail.com

(四)課程名稱：英國文學(四)：現代及後現代時期

(五)指導老師：劉雪珍副教授

二、計畫成果

(一)整體計畫執行狀況描述：

我們按照計畫分五次閱讀和討論完了小說。我們通常在中午討論，在討論時我們會完成當週閱讀部分的內容概括，並分享閱讀心得。討論完當日的晚上我們會撰寫完整心得。儘管完成漫畫和 PPT 的時間比預計的要晚，我們還是在報告前順利完成了。因此總體來說，我們計畫的執行結果和當初的計畫沒有太大的出入。

(二)成效說明與實際產出：

漫畫的效果超出我們的預期，我們的組員都對其比較滿意。為了增強觀眾對小說的理解和加入與觀眾的互動，我們加入了原本不在計畫範圍內的 Kahoot 選擇題。再加上我們三個人一起練習報告的時間很短暫，沒有合理計算好時間，因此報告有部分超時現象。

(三)自主學習歷程：

我們先通過閱讀和討論小說來深入分析文本。我們想了很多種不同的報告形式，最後決定漫畫。我們整理出每一章節中我們認為最重要的片段來畫漫畫，最後用漫畫結合 Kahoot 選擇題來呈現報告。同時我們也做了一個簡單的 PPT 來簡單介紹我們報告的報告形式。

三、學習心得：

1. 謝建慧 Elena

雖然這不是我第一次把小說改編成漫畫，但一個人挑戰在一個禮拜內完成 16 頁的漫畫（含初稿，線條整理，及文字排版）實在是充滿困難。

在畫漫畫的過程中，我對文本更加的了解，也更深入的體會到了小說中各個人物的特點。此外，我也學習到了如何更清晰的把文字轉變成圖畫並接觸到了如何表達模糊情緒時的表現手法。通過篩選想要的劇情也讓我學習到了如何把長篇大論的文章簡略成只用 4 圖內完整表達的方法及樂趣。此外我也學習到了角色設定在於一部漫畫的重要性，如果前期沒有設定好原文角色在漫畫中的呈現方式，我相信要完成漫畫將會面對更多的困難。

在這次的自主學習也讓我學習到了與組員溝通的重要性。在畫漫畫時若沒溝通好，自己將會花費更多時間來糾正對話，角色命名等等。

2. 宋欣蔚 Shona

這幾乎是我第一次參與這種自主學習的課程，從最初思考報告呈現的形式到後來每週一步步地漸進式的討論和對小說文本的分析。這是一個歷時蠻久的過程，期間需要小組成員的分工合作和互相之間的取長補短。自主學習是一個非常注重批判性思考和注重自我創造力自由發展的過程。

我非常喜歡這類課程，並不是由老師確切地給出我們這段文字的內容含義及其深層內涵，而是由自己在小組成員的討論中逐步地分析出自己對文本的解讀和對小說中人物的理解。我們組選擇通過漫畫的形式來呈現史蒂文斯先生對於一個好的管家的追尋過程，這是與他的性格以及種種選擇息息相關的。石黑一雄曾在採訪中說，他想用這種英國管家的形象來呈現我們人性中都可能存在的對自己情感的壓抑自我欺騙等一些特質，他通過管家的形象將這些特質具象化成為一個更為鮮明的人物史蒂文斯。在對長日將盡的閱讀中，看著史蒂文斯的遺憾過錯，有時也會聯想到自己在人生道路中的種種選擇。

此外，自主學習也是一個非常注重小組成員間互補合作的過程，每個人擅長的領域不同，因而也能在這種相對自由化的課程形式中展現出多樣化的創意作品。

3. 徐佳雨 Joi:

這是我第一次參與這種形式的自主學習，學習到了很多東西。和課堂上老師直接分析文本相比，這次閱讀小說和分析文本全和組員一起自主完成的。以前我總是覺得分析文本是很麻煩的事情，因此喜歡通過上課或者上網查資料獲得特定的答案。這次自主學習讓我感受到了自己去挖掘文本的深意的樂趣，我也發現對於同樣的文本不同的讀者是可以有完全不同的理解的，和組員討論時大家不同的想法總能帶給我新啟發。結束自主學習之後，我感覺自己對小說的內容情節，人物特點，和主旨都有了比較深入的了解，這也增強了我在閱讀和分析文學作品方面的自信。

這次自主學習也更讓我體會到了小組合作樂趣和重要性。除了大家對文本的討論能激發新思路之外，我們在撰寫大綱、找漫畫場景、畫漫畫等各個方面都有明確的分工，在我不擅長的畫畫領域也有組員付出了大量的時間去完成，大家齊心協力完成這個報告。

四、結論與具體建議：

我們在閱讀和討論文本方面做得比較好，但是在選擇報告形式方面仍有可改進之處。因為是第一次用有創意的方式報告一本小說，一開始我們都不知道該用什麼形式報告。我們拖到比較晚才決定了漫畫這一報告形式，畫漫畫的同學因為要在短時間趕出漫畫承受很大壓力。因此，若下次還有這樣的自主學習報告，我們認為要早點決定報告形式，這樣可以有更充足的時間準備。

五、其它附件：

(一) PPT

QUEST FOR THE GOOD ENGLISH
BUTLER – *THE REMAINS OF THE DAY*

Group 12 Elena Chia 405110026
 Joi Xu 405110052
 Shona Song 406110073

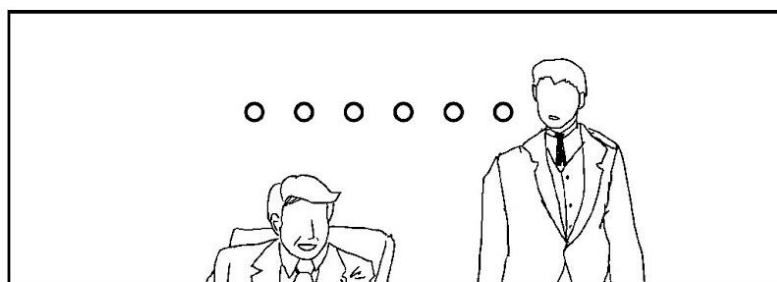
METHOD

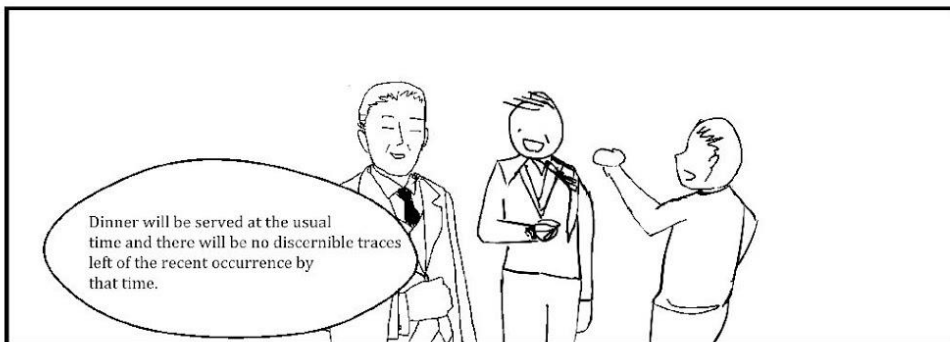
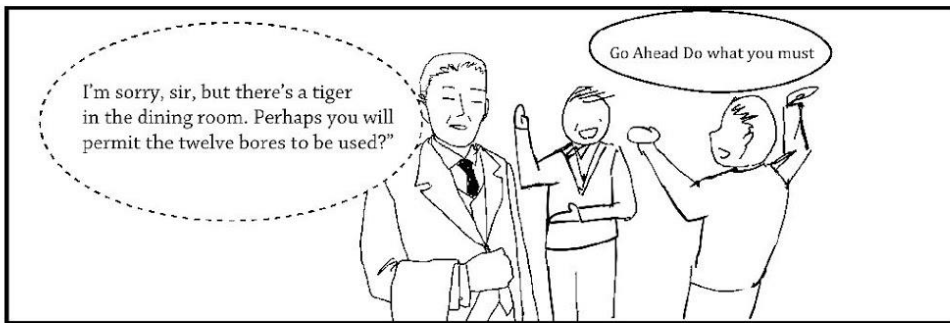


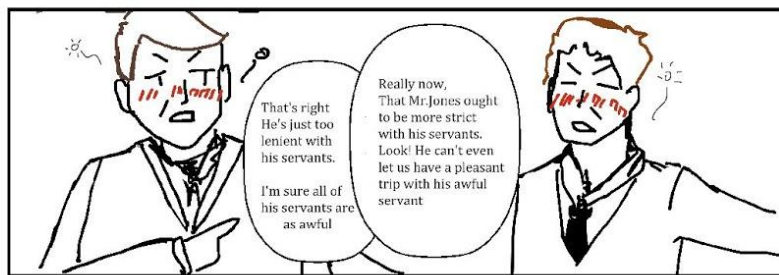
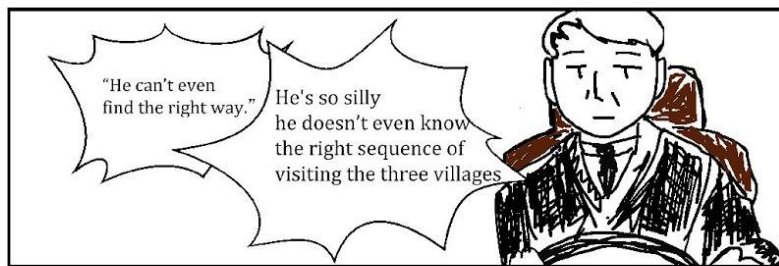
14 SCENES

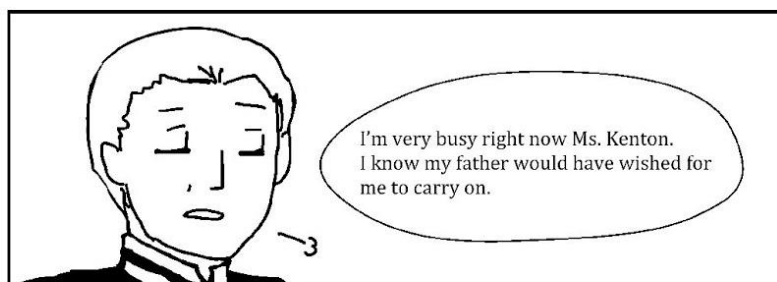
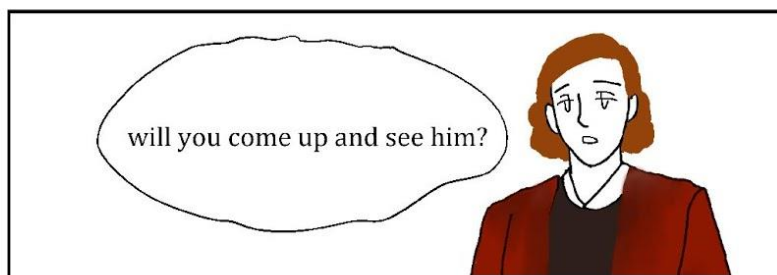
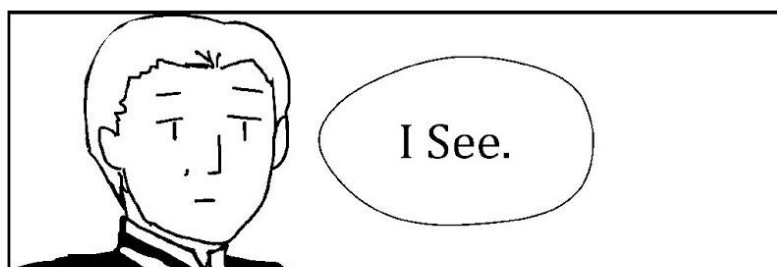
- Important scenes that show both the characters and the theme
- The comic follows the sequence of the novel
- But not follow the time sequence
- An important feature of postmodern novel

(二) 漫畫



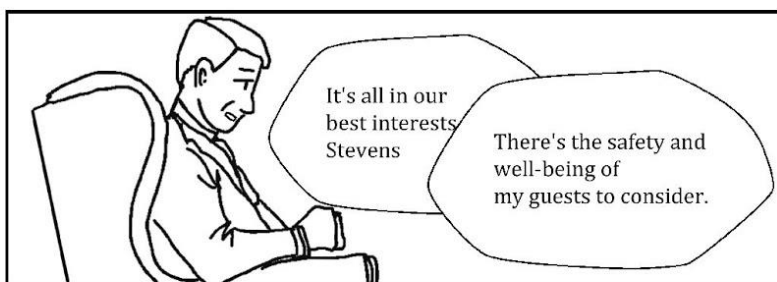
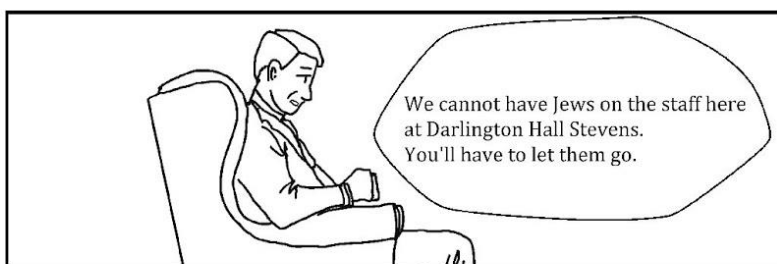


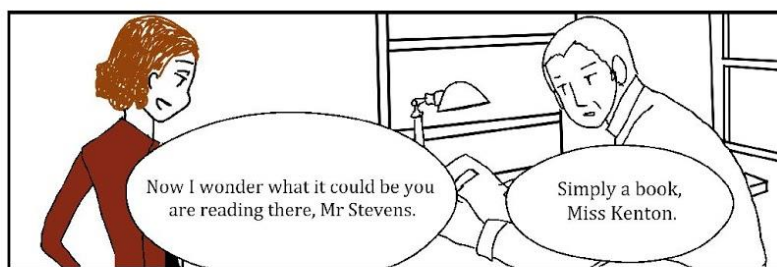
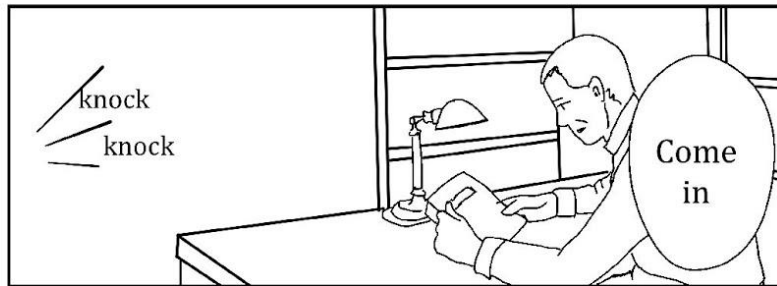


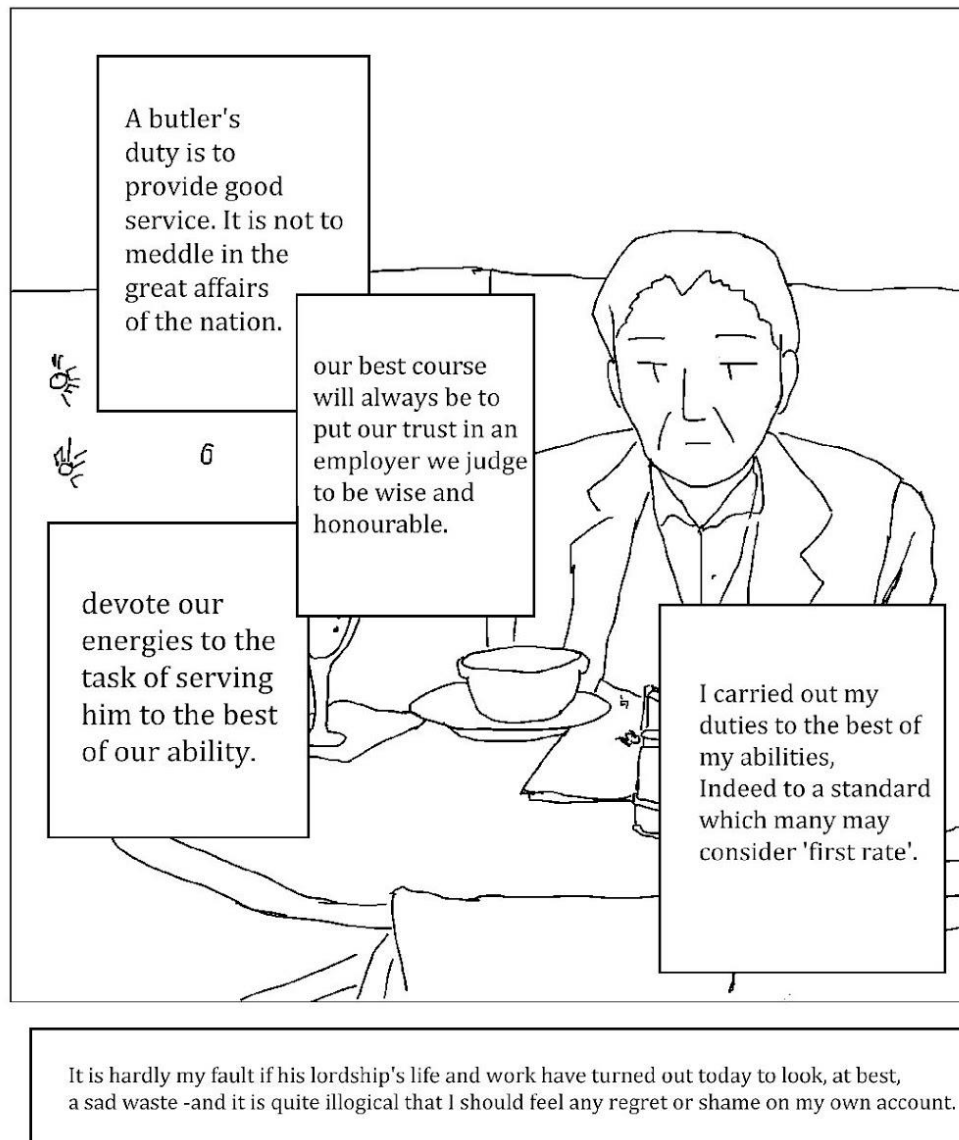


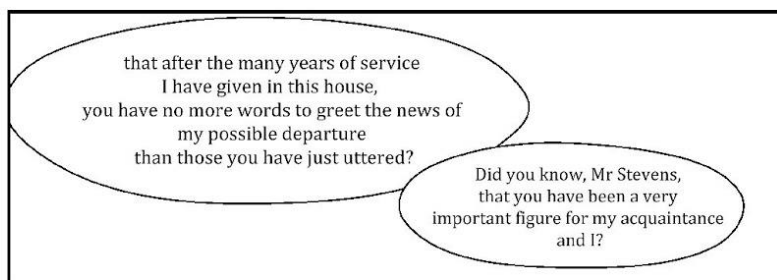
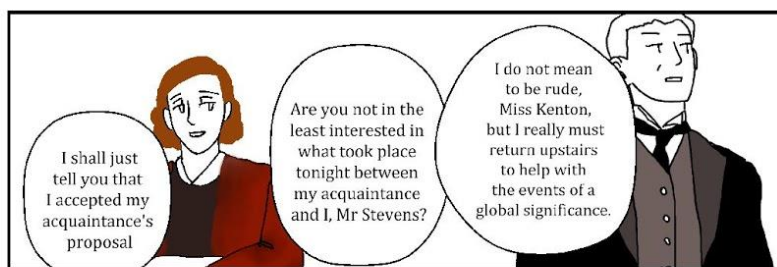






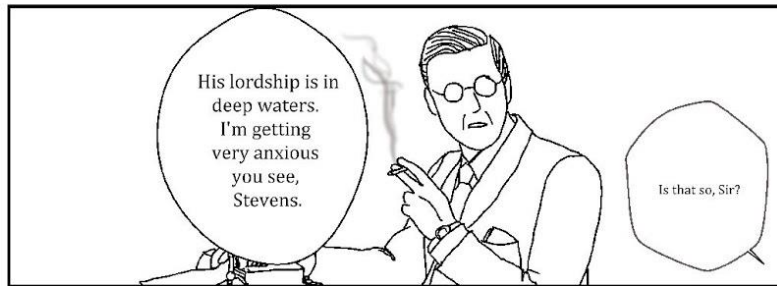


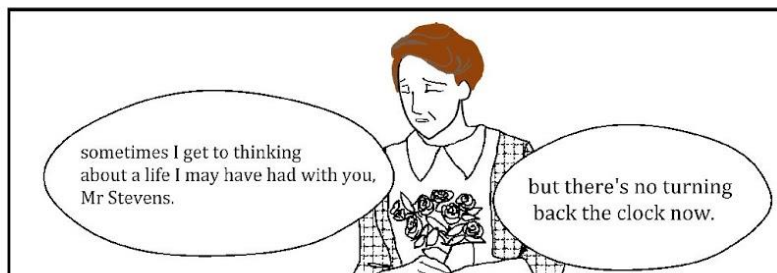


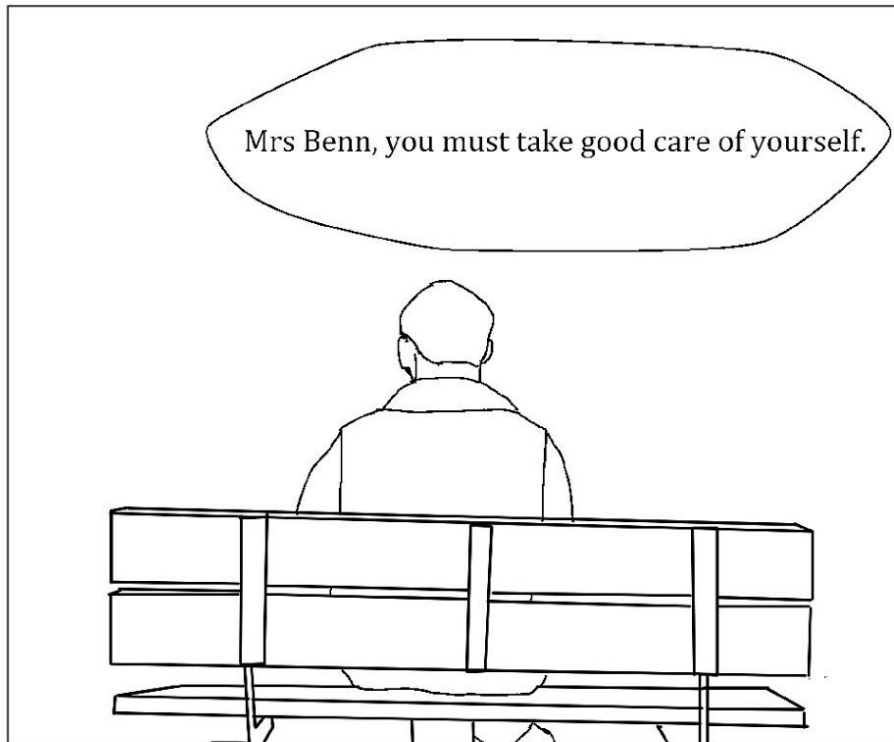


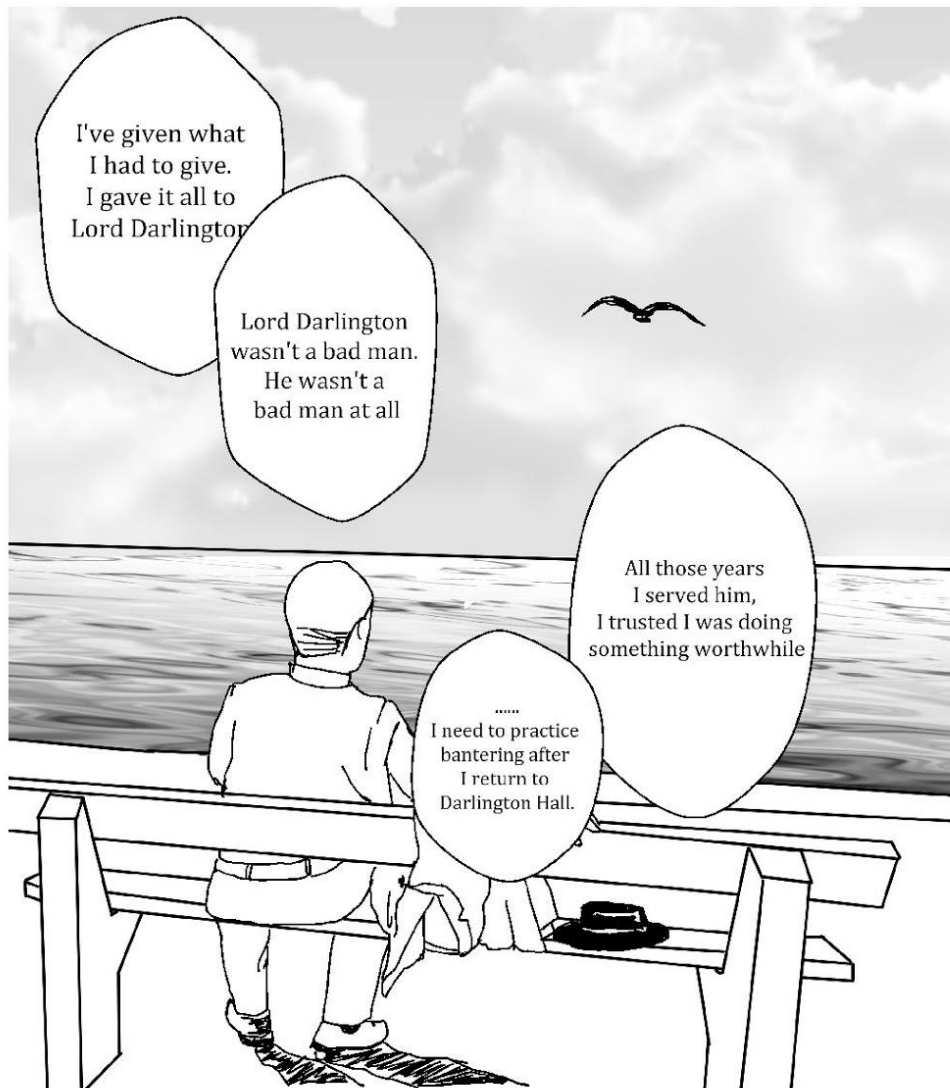
.....
Really?
Indeed, Miss Kenton.
Now you will
please excuse me.











(三) Kahoot 問題

Q1: Stevens' psychological activities in this scene doesn't include which of the following?

- ☐ He feels embarrassed
- ☐ He doesn't know what exactly Mr. Farraday means
- ☐ He thinks Mr. Farraday is rude and he doesn't like him
- ☐ He hopes he knows the skill of bantering

Q3: How do you think of Stevens' behavior?

- ☐ He should come to see his father immediately
- ☐ He should continue working for his dignity as a butler
- ☐ He doesn't love his father
- ☐ He feels nothing about his father's death

Q5: Why Stevens doesn't want Miss Kenton to see what he is reading?

- ☐ Because it's a pornographic novel
- ☐ Stevens doesn't want others to step in his private room
- ☐ Stevens doesn't want to share the book with Miss Kenton
- ☐ Because the book is borrowed

Q7: What might Miss Kenton expect after coming back from date?

- ☐ Escape from Darlington Hall
- ☐ She wants to catch Mr. Stevens' attention
- ☐ She expects to marry her acquaintance
- ☐ All of above

Q2: How do you think of Stevens' father's behavior?

- ☐ He is too rude to the guests
- ☐ He is loyal to his employer
- ☐ He is bad-tempered
- ☐ His act is improper as a butler

Q4: Why Stevens doesn't admit that he has worked for Lord Darlington?

- ☐ He feels shameful because Lord Darlington is a bad man
- ☐ He thinks it's meaningless to talk about the past
- ☐ He wants to avoid the unpleasantness from others' nonsense

Q6: Which of the following doesn't conform to Stevens' thoughts?

- ☐ He is proud of what he has devoted in his work
- ☐ He trusts Lord Darlington no matter what he has done
- ☐ He regrets for not pointing out Lord Darlington's mistake
- ☐ He tries his best in the work

肆、講座回饋及建議

1. 講座(一)

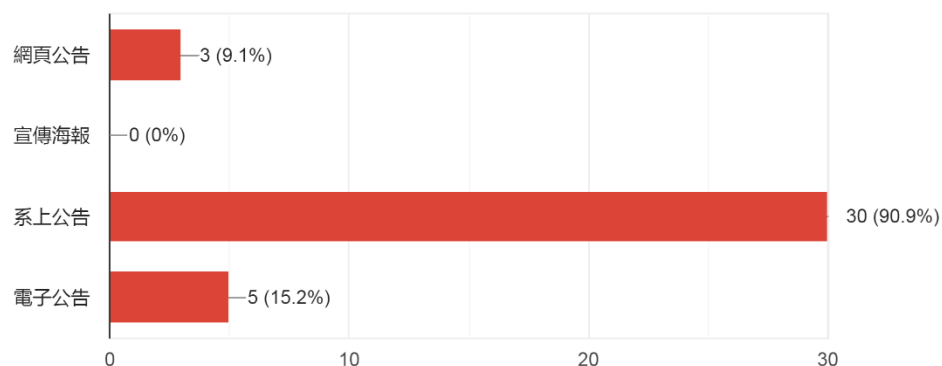
- A. 講者：台大大學外文系王寶祥老師
B. 演講內容：Peter Shaffer's *Equus*
C. 與會照片：



D. 學生問卷調查：

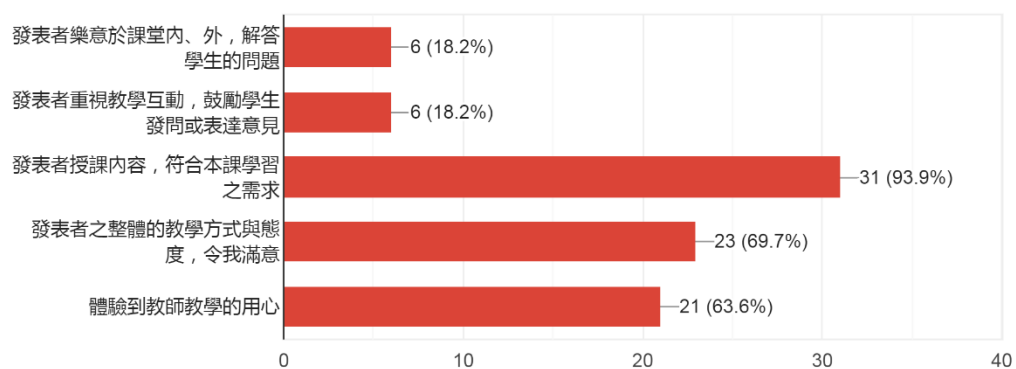
1. 您如何獲得本活動的資訊（可複選）？

33 則回應



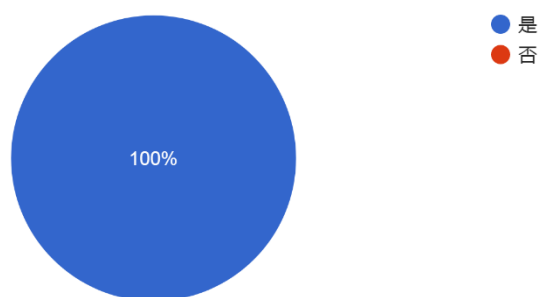
2. 您於今日活動最大的收穫是（可複選）？

33 則回應



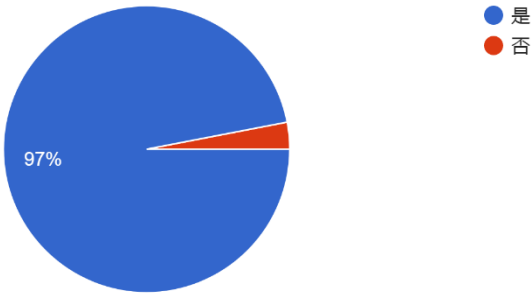
3. 您認為參與本次活動，對您學習是否有幫助？

33 則回應



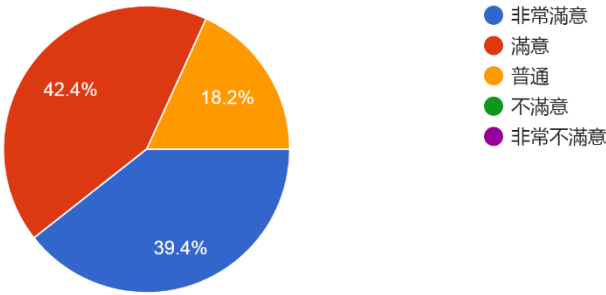
4.請問您是否會推薦別人參與下次的活動?

33 則回應



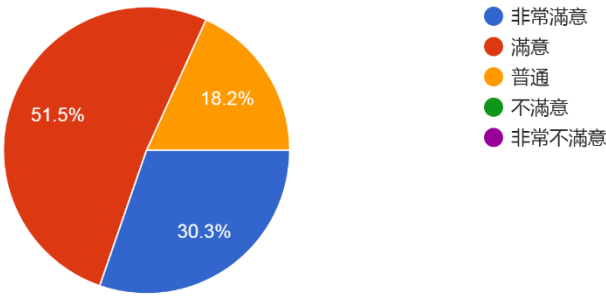
5.1對於本次的活動內容的豐富性

33 則回應



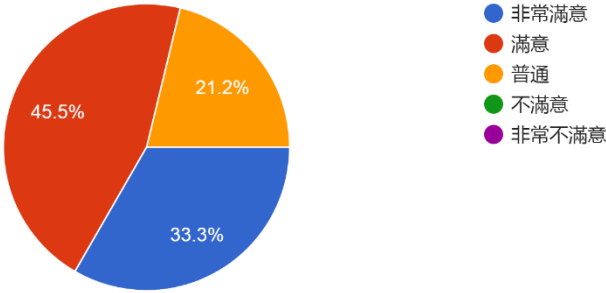
5.2活動的流程與安排

33 則回應



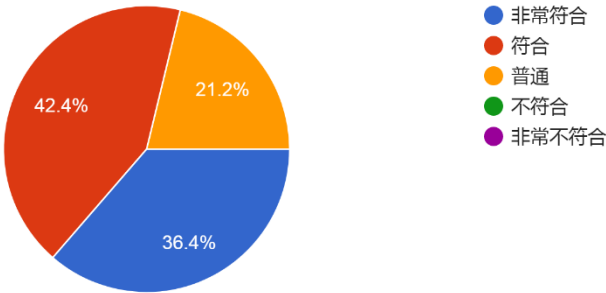
5.3對本次活動的整體滿意度

33 則回應



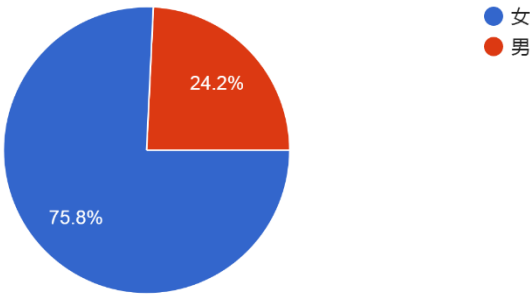
6.今日活動是否符合期待與需求

33 則回應



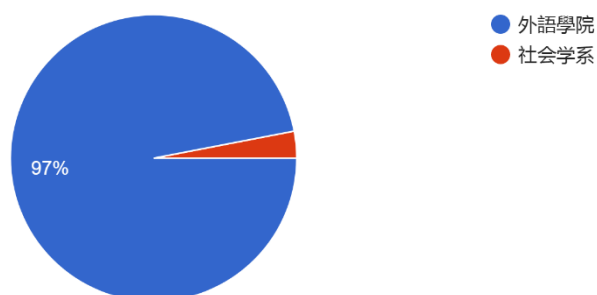
性別

33 則回應



2.院、系(所)

33 則回應



E. 相關建議：

7.請問您期望未來可舉辦哪些教學或教師等發展活動，比較符合您的需求呢？

6 則回應

心理學和文學相關的
劇本比較
古希臘文學
文學或流行文化分析講座
相關課堂文章的都好好哇
有關女性主義相關文學講座/ 文學與大學生生活等講座

8.回顧今日的活動，請提供您的想法與建議給我們做為日後改進與開課參考，謝謝。

4 則回應

今天的講座很滿意，講者很風趣，傳授了許多豐富的知識給我們。很喜歡這次的講者！
若可增加時間給講者，講座完成度會更高。
都很棒 加油辛苦了
教室投影設備不佳

2. 講座(二)

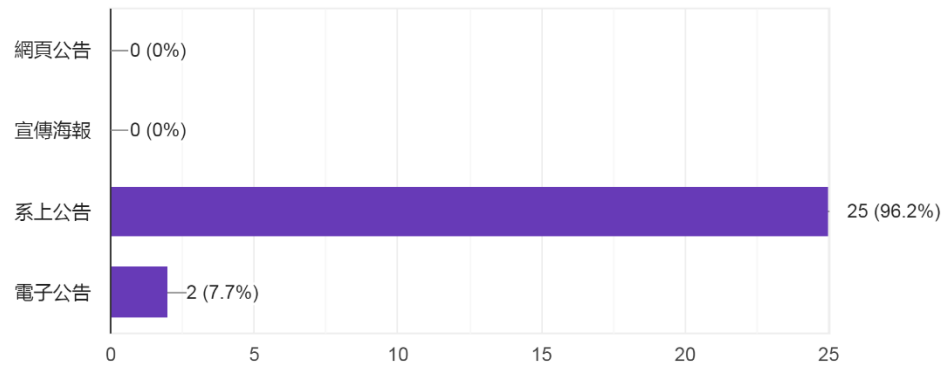
- A. 講者：台北大學應用外語系王景智老師
- B. 演講內容：石黑一雄爵士作品賞析
- C. 與會照片：



D. 學生問卷調查：

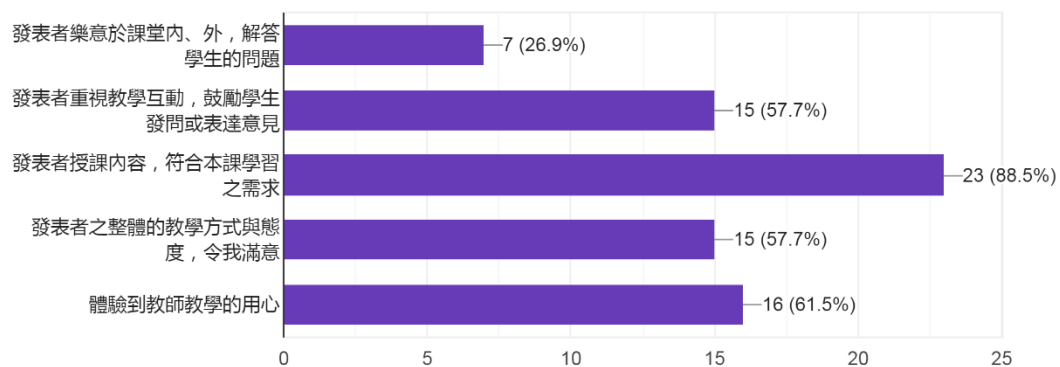
1. 您如何獲得本活動的資訊（可複選）？

26 則回應



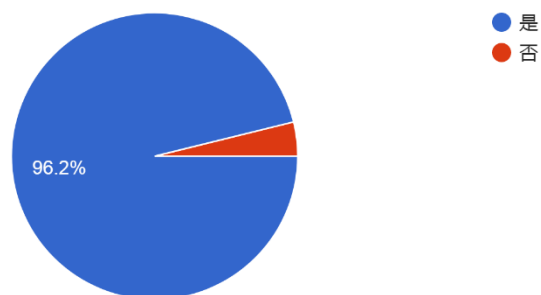
2. 您於今日活動最大的收穫是（可複選）？

26 則回應



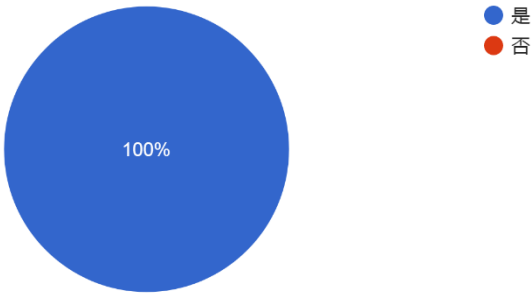
3. 您認為參與本次活動，對您學習是否有幫助？

26 則回應



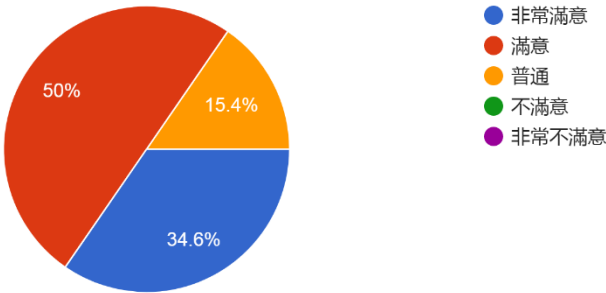
4.請問您是否會推薦別人參與下次的活動?

26 則回應



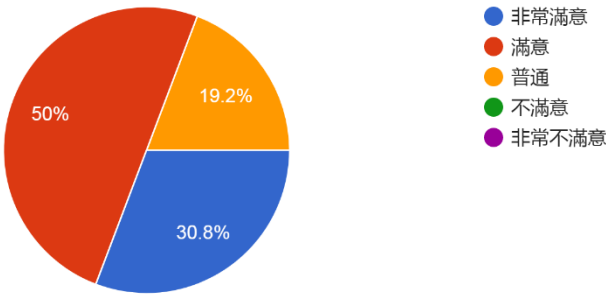
5.1對於本次的活動內容的豐富性

26 則回應



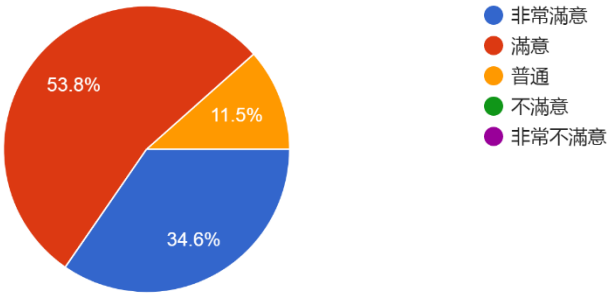
5.2活動的流程與安排

26 則回應



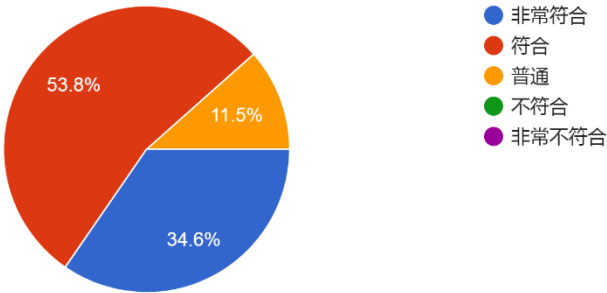
5.3對本次活動的整體滿意度

26 則回應



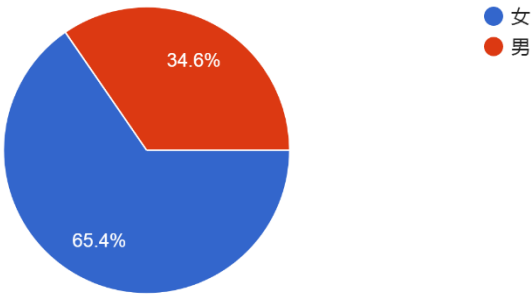
6.今日活動是否符合期待與需求

26 則回應



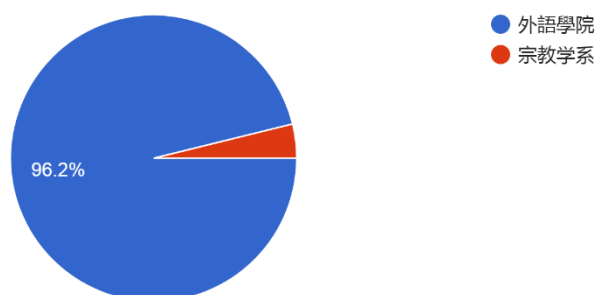
性別

26 則回應



2.院、系(所)

26 則回應



E. 相關建議：

7. 請問您期望未來可舉辦哪些教學或教師等發展活動，比較符合您的需求呢？

2 則回應

文本及文學流派/理論分析相關講座。

讀書分享及其延伸思考等講座

8. 回顧今日的活動，請提供您的想法與建議給我們做為日後改進與開課參考，謝謝。

2 則回應

若可預留學生問答時間會更好！

可以的話希望能有更多帶動學生討論的課程規劃

伍、相關附件

1. 會面時程

Date	Names	Topic	Venue	Lunch/ Dinner

4/23 15:40	Jenny, Benny, Richard, Charlotte	<i>Never Let Me Go</i>	ES 511	x
4/30 12:30- 13:20	Sandy, Jean	<i>Never Let Me Go</i>	ES 511	v
5/1 13:40	Joi Xu, Shona, Elena	<i>The Remains of the Day</i>	ES 511	x
5/1 14:30	Ruby, Milly, Madeline, Neil	<i>Never Let Me Go</i>	ES 511	x
5/6 12:30	Leslie, Erin, Mandy, Simone, Steven	<i>Never Let Me Go</i>	CFL Teachers' Lounge	v
5/6 16:40- 17:20	Silvia, Jodie, Callen, Tyler	<i>The Remains of the Day</i>	SF130	x
5/6 20:30	Sophie, Michelle, Stella	<i>Divergent</i>	ES 511	x
5/8 14:30- 15:30	Amy, Cindy, Shine, Dino	<i>Disgrace</i>	ES 511	x

2. 期末報告議程

2019/06/10	Group and Topic
13:45~14:00	G1: The Disgraceful Memory: Matching or Matched Amy Liu, Cindy Lee, Shine Hsieh, Dino Nieh

14:00~14:15	G11: <i>Never Let Me Go</i>: Exploitation in Modern Society: you Thought you Have a Choice but you don't Madeline Lin, Milly Hsu, Neil Lin, Ruby Lee
14:20~14:35	G3: Pay Your Price! Bid the Prize! Randy Pan, Frank Yu, Cindy Chen, Xavier Pan
14:45~15:00	Discussion (if any)

2019/06/17	Group and Topic
13:45~14:00	G9: Find Yourself and Live Out Loud Michelle Tien, Sophie Hsu, Stella Liu
14:0~14:15	G4: <i>Atonement</i> - Briony's Life Story Vicky Liu, Irene Yang, Ada Chen
14:15~14:30	G6: The Priorities Board Game for the Great Butler — <i>The Remains of the Day</i> Ang Liao, Winnie Shan, Katy Lu, Ken Chang
14:30~14:40 Break	
14:40~14:50	G10: <i>Never Let Me Go</i> : The Book & Movie Review Sandy Cheng, Jean Lee
14:50~15:05	G2: <i>The Remains of the Day</i> —A Workaholic's Happiness Callen Ke, Tyler Wang, Silvia Chang, Jodie Zhao, Ines Ndewe
15:05~15:20	G7: Home: A Comparison between General Concept and the Image in <i>Never Let Me Go</i> Lucius Liu, Nicole Hsieh, Ariel Lee
15:20~15:30 Break	
15:30~15:45	G5: <i>Never Let Me Go</i> : Side X Erin Liu, Leslie Chung, Mandy Lee, Simone Huang, Steven Hsu
15:45~16:00	G12: <i>The Remains of the Day</i> — Quest for the Good English Butler Shona Song, Joi Xu, Elena Hsieh
16:00~16:15	G8: <i>Never Let Me Go</i> : Journey to Myself Benny Hsieh, Charlotte Chen, Jenny Lu, Richard Lam
16:15~16:25	Comments

3. Grade sheet (Peer evaluation sheet)

English Lit IV

Group Presentation Grade Sheet

Date: June 10 Reviewer's School ID & English name: _____

Organization	G_____	G_____	G_____
Comments→	Score (5-10) _____	Score (5-10) _____	Score (5-10) _____
Creativity and Analysis			
Comments→			
Use of Visual Aids			
Comments→			
Presentation Skills			
Comments→			
What you don't understand?			
Comments→			
Overall Quality			
Comments→			

What Have I Learned?

Suggestions /Comments for Improvement:

Things to think about when speaking: PACE YOURSELF (practice beforehand in front of a friend to make sure you're not talking too fast/slow); MAKE EYE CONTACT, and CONNECT WITH YOUR AUDIENCE.

English Lit IV

Group Presentation Grade Sheet

Date: June 17 Reviewer's School ID & English name: _____

Category	G ____ Score (5-10) _____	G ____ Score (5-10) _____	G ____ Score (5-10) _____
Organization Comments→			
Creativity and Analysis Comments→			
Use of Visual Aids Comments→			
Presentation Skills Comments→			
What you don't understand? Comments→			
Overall Quality Comments→			

What Have I Learned?

Suggestions /Comments for Improvement:

Things to think about when speaking: PACE YOURSELF (practice beforehand in front of a friend to make sure you're not talking too fast/slow); MAKE EYE CONTACT, and CONNECT WITH YOUR AUDIENCE.

4. Google 表單_講座問卷

1) 在 TronClass 發布講座資訊，並附上問卷連結及 QR Code

Guest Lecture on 4/29 (已更新)

2019.04.27 15:31 最後更新 2019.04.28 01:24



Dear All,

I have invited Professor Pao Wang (王寶祥副教授) from The Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University, to give a talk on Peter Shaffer's *Equus*, on Monday, April 29, from 2:10 to 4:30.

On Monday, let's have a group presentation first. Group 7 please be ready then. Thank you.

Please remember to sign the attendance sheet and fill out the questionnaire by the end of the lecture.

Thanks for your attention.

*URL to questionnaire:

<https://forms.gle/5J8NF5m9e2RyUjL17>

Best,

Cecilia



Guest Lecture on 5/20

2019.05.07 19:46



Dear All,

We're very excited to have Professor Ching-Chih Wang (王景智副教授) from The Department of Foreign Languages and Applied Linguistics, National Taipei University, come and give a talk on Kazuo Ishiguro's two novels, *The Remains of the Day* and *Never Let Me Go*, on Monday, May 20th, from 13:50~15:50.

Please remember to sign the attendance sheet and fill out the questionnaire by the end of the lecture.

Thanks for your attention.

URL to the questionnaire:

<https://forms.gle/ZrpQ1UmRsobSzzrD9>

*Attached please find the QR code.

Best,

Peggy

附件名

檔案大小



LWTW680VKW.png

365 Bytes



2) Google 表單:

最近的表單

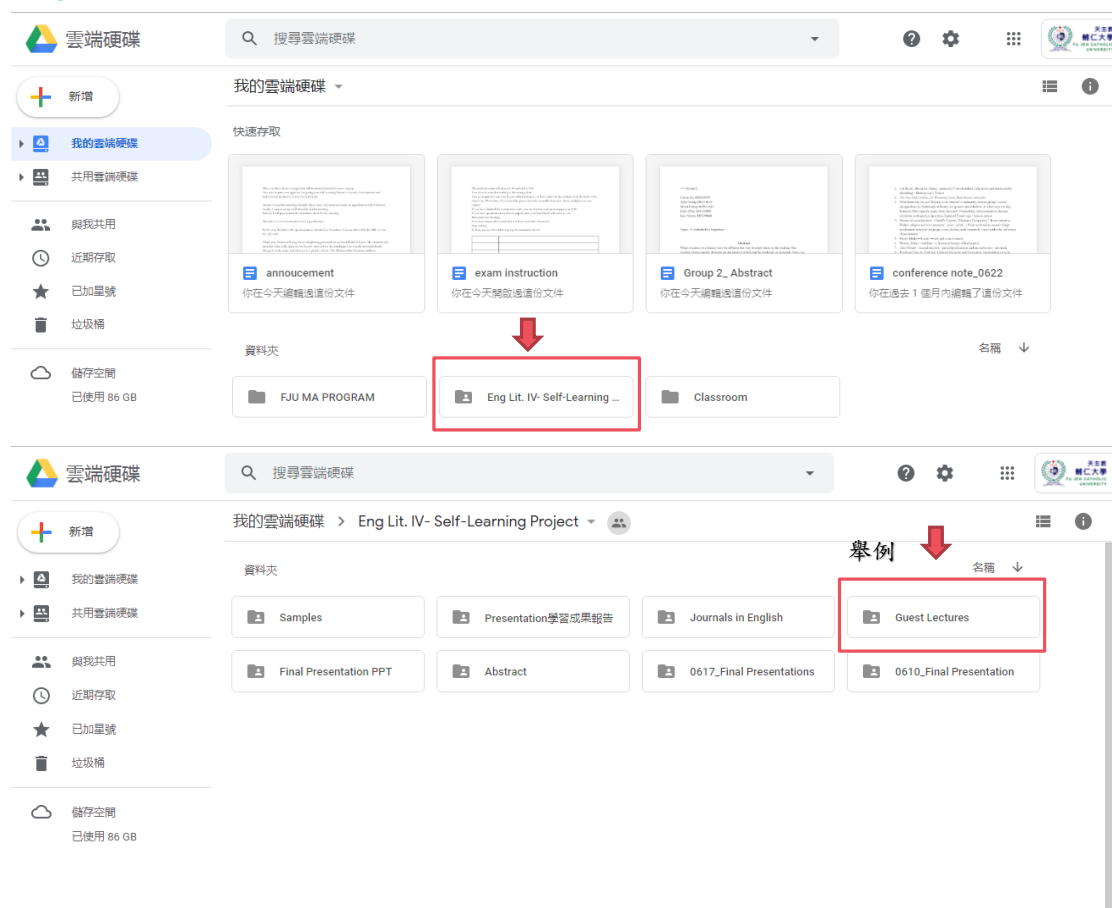
不限歸屬 ▾

☰ A-Z 📁



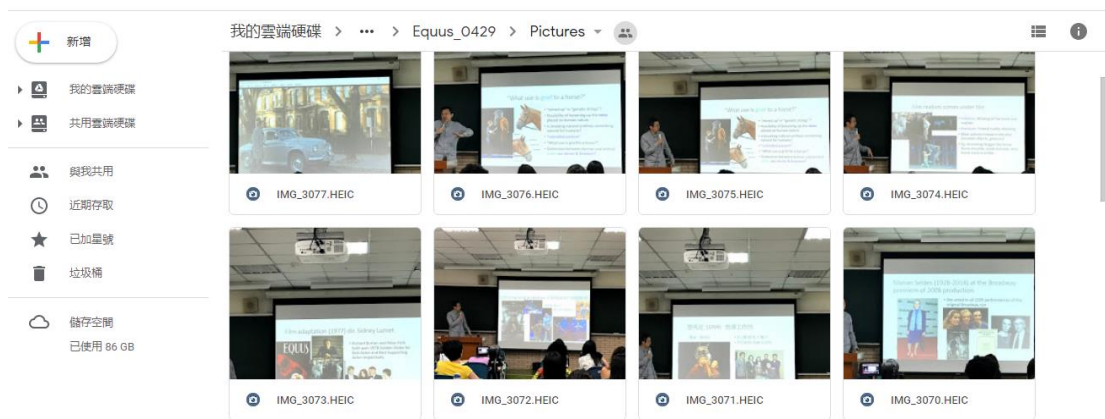
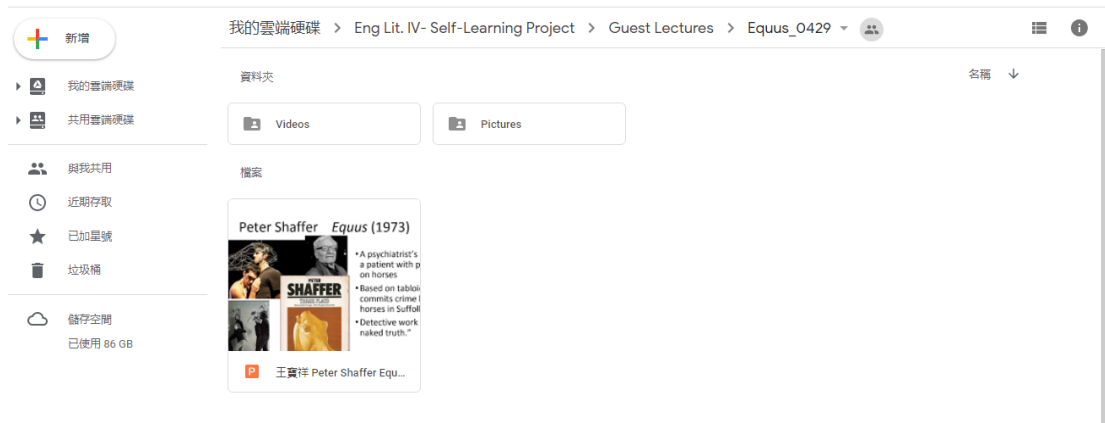
5. Google Drive-作品、講座、影片分享平台

[<https://drive.google.com/drive/folders/1bNyBE8OmFgQVPzhdz6sR9uR2rXMt9T9f?usp=sharing>]



舉例 ↓





6.成果授權書：

如副檔資料夾

7.講座會面簽到表(一)：

如副檔資料夾

8.講座會面簽到表(二)：

如副檔資料夾

9.期末問卷：

如副檔資料夾